

II

(Atti mhux leġislattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 842/2011

tad-19 ta' Awwissu 2011

li jistabbilixxi formoli standard għall-pubblikazzjoni ta' avvizi fil-qasam tal-akkwist pubbliku u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1564/2005

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 89/665/KEE tal-21 ta' Diċembru 1989 dwar il-koordinazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi rigward l-applikazzjoni tal-proċeduri ta' revizzjoni għall-ghoti ta' kuntratti ta' provvista pubblika u xogħlijiet pubbliċi ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 3a tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 92/13/KEE tal-25 ta' Frar 1992 li tikkordina l-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi li jirrelataw għall-applikazzjoni tar-regoli Komunitarji dwar il-proċeduri ta' akkwist ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u t-telekomunikazzjoni ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 3a tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2004/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 li tikkordina l-proċeduri ta' akkwisti ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, t-trasport u postali ⁽³⁾ u b'mod partikolari l-Artikoli 44(1) u 63(1) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 li tikkordina l-proċeduri ta' akkwisti ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, t-trasport u postali ⁽⁴⁾ u b'mod partikolari l-Artikoli 36(1), 58(2), 64(2) u 70(1) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2009/81/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar il-koordinazzjoni tal-proċeduri għall-ghoti ta' ċerti kuntratti ta' xogħlijiet, provvisti u servizzi minn awtoritajiet jew entitajiet kontraenti

fl-oqsma tad-difiża u s-sigurtà, u li temenda d-Direttiva 2004/17/KE u d-Direttiva 2004/18/KE ⁽⁵⁾ u b'mod partikolari l-Artikoli 32(1), 52(2) u 64 tagħha,

Wara li kkonsultat il-Kumitat ta' Konsultazzjoni għall-Kuntratti Pubbliċi

Billi:

- (1) Id-Direttivi 89/665/KEE u 2004/18/KE jirrikjedu li provvista pubblika u xogħlijiet pubbliċi għandhom ikunu reklamati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. L-avviżi għal dawk il-pubblikazzjonijiet għandhom jinkludu l-informazzjoni stabbilita f'dawk id-Direttivi.
- (2) Id-Direttivi 92/13/KEE u 2004/17/KE jirrikjedu li kuntratti ta' provvista pubblika fl-oqsma tal-ilma, tal-enerġija tat-trasport u tat-telekomunikazzjonijiet għandhom ikunu reklamati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. L-avviżi għal dawk il-pubblikazzjonijiet għandhom jinkludu l-informazzjoni stabbilita f'dawk id-Direttivi.
- (3) Id-Direttiva 2009/81/KE tirrikjedi li ċerti kuntratti ta' xogħlijiet, kuntratti ta' provvista u kuntratti ta' servizz fil-qasam tad-difiża u s-sigurtà għandhom ikunu reklamati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. L-avviżi għal dawk il-pubblikazzjonijiet għandhom jinkludu l-informazzjoni stabbilita f'dik id-Direttiva.
- (4) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1564/2005 tas-7 ta' Settembru 2005 jistabbilixxi formoli standard għall-pubblikazzjoni ta' avvizi fil-qafas ta' proċeduri ta' xiri pubbliku [akkwist pubbliku] ⁽⁶⁾, jistipula l-formoli standard ipprovduti mid-Direttivi 2004/17/KE u 2004/18/KE u mid-Direttivi 89/665/KEE u 92/13/KEE.

⁽¹⁾ ĠU L 395, 30.12.1989, p. 33.

⁽²⁾ ĠU L 76, 23.3.1992, p.14.

⁽³⁾ ĠU L 134, 30.4.2004, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 134, 30.4.2004, p. 114.

⁽⁵⁾ ĠU L 216, 20.8.2009, p. 76.

⁽⁶⁾ ĠU L 257, 1.10.2005, p. 1.

- (5) Għall-konformità mad-Direttiva 2009/81/KE u sabiex tkun żgurata l-effettività shiha tad-Direttivi 89/665/KEE, 92/13/KEE, 2004/17/KE u 2004/18/KE, jehtieġ li l-formoli standard annessi mar-Regolament (KE) Nru 1564/2005 jkunu adattati u kumplimentati. Ikun xieraq ukoll li jiġu adottati ċerti elementi tal-formoli standard sabiex ikun ikkunsidrat il-progress tekniku. Minhabba l-għadd tal-aġġustamenti u l-limitu safejn huma meħtieġa, ir-Regolament (KE) Nru 1564/2005 għandu jiġi sostitwit.
- (6) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Għall-pubblikazzjoni tal-avviżi msemija fl-Artikoli 41 sa 44 u 63 tad-Direttiva 2004/17/KE f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, l-entitajiet kontraenti għandhom jużaw, il-formoli standard stabbiliti fl-Annessi IV sa IX, XII u XIII għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Għall-pubblikazzjoni tal-avviżi msemija fl-Artikoli 35, 36, 58, 64, 69 u 70 tad-Direttiva 2004/18/KE f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, l-awtoritajiet kontraenti għandhom jużaw, il-

formoli standard stabbiliti fl-Annessi I, II, III u VIII sa XIII għal dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Għall-pubblikazzjoni tal-avviż imsemmi fl-Artikolu 3a tad-Direttivi 89/665/KEE u 92/13/KEE f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, l-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti għandhom jużaw, il-formoli standard stabbiliti fl-Anness XIV għal dan ir-Regolament.

Artikolu 4

Għall-pubblikazzjoni tal-avviżi msemija fl-Artikoli 30, 32, 52 u 64 tad-Direttiva 2009/81/KE f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, l-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti għandhom jużaw, il-formoli standard stabbiliti fl-Annessi XV sa XVIII għal dan ir-Regolament.

Artikolu 5

Ir-Regolament (KE) Nru 1564/2005 huwa mhassar.

Artikolu 6

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Awwissu 2011.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

Lista ta' Annessi

Anness I: Formola Standard 1:	"Avviż ta' informazzjoni minn qabel"
Anness II: Formola Standard 2:	"Avviż ta' Kuntratt"
Anness III: Formola Standard 3:	"Avviż tal-Ghoti tal-Kuntratt"
Anness IV: Formola Standard 4:	"Avviż perjodiku indikattiv – Servizzi Pubbliċi"
Anness V: Formola Standard 5:	"Avviż tal-Kuntratt' – Servizzi Pubbliċi"
Anness VI: Formola Standard 6:	"Avviż tal-Ghoti tal-Kuntratt' – Servizzi Pubbliċi"
Anness VII: Formola Standard 7:	"Sistema tal-Kwalifikazzjoni – Servizzi Pubbliċi"
Anness VIII: Formola Standard 8:	"Avviż dwar profil ta' xerrej"
Anness IX: Formola Standard 9:	"Avviż simplifikat ta' kuntratt dwar sistema ta' xiri dinamika"
Anness X: Formola Standard 10:	"Konċessjoni ta' xoghlijiet pubbliċi"
Anness XI: Formola Standard 11:	"Avviż ta' kuntratt - Kuntratti li għandhom jingħataw minn konċessjonarju li mhux awtorità kontraenti"
Anness XII: Formola Standard 12:	"Avviż ta' kompetizzjoni tad-disinn"
Anness XIII: Formola Standard 13:	"Riżultati tal-kompetizzjoni tad-disinn"
Anness XIV: Formola Standard 15:	"Avviż volontarju ta' trasparenza <i>ex ante</i> "
Anness XV: Formola Standard 16:	"Avviż ta' informazzjoni minn qabel – Difiza u Sigurtà"
Anness XVI: Formola Standard 17:	"Avviż ta' kuntratt – Difiza u Sigurtà"
Anness XVII: Formola Standard 18:	"Avviż ta' ghoti ta' kuntratt – Difiza u Sigurtà"
Anness XVIII: Formola Standard 19:	"Avviż ta' sottokuntratt – Difiza u Sigurtà"

ANNEX I



L-Unjoni Ewropea

Pubblikazzjoni tas-Suppliment f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luxembourg
Posta elettronika: ojs@publications.europa.eu

Feks: +352 29 29 42 670

Informazzjoni u formoli online: <http://simap.europa.eu>

Avviż ta' informazzjoni minn qabel

Direttiva 2004/18/KE

Taqsimi I: Awtorità kontraenti

I.1) Isem, indirizzi u punt(i) ta' kuntatt

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz(i) tal-Internet: <i>(jekk applikabbli)</i>		
Indirizz ġenerali tal-awtorità kontraenti: <i>(URL)</i>		
Indirizz tal-profil tax-xerrej: <i>(URL)</i>		
Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn		
☐ Il-punt(i) ta' kuntatt imsemmi(ja) hawn fuq ☐ Oħrajn <i>(jekk jogħġbok imla l-Anness A.I)</i>		

I.2) Tip ta' awtorità kontraenti

☐ Ministeru jew kwalunkwe awtorità nazzjonali jew federali oħra, inklużi s-subdiviżjonijiet reġjonali jew lokali tagħhom	☐ Korp irregolat mil-liġi pubblika
☐ Aġenzija/uffiċċju nazzjonali jew federali	☐ Istituzzjoni/aġenzija Ewropea jew organizzazzjoni internazzjonali
☐ Awtorità reġjonali jew lokali	☐ Oħrajn: <i>(jekk jogħġbok specifika)</i>
☐ Aġenzija/uffiċċju reġjonali jew lokali	

I.3) Attività ewlenija

☐ Servizzi pubbliċi ġenerali	☐ Akkomodazzjoni u kumditajiet tal-komunità
☐ Difiza	☐ Harsien soċjali
☐ Ordni pubblika u sikurezza	☐ Rikreazzjoni, kultura u reliġjon
☐ Ambjent	☐ Edukazzjoni
☐ Affarijiet ekonomiċi u finanzjarji	☐ Oħrajn: <i>(jekk jogħġbok specifika)</i>
☐ Saħħa	

I.4) Għoti tal-kuntratt f'isem awtoritajiet kontraenti oħrajn

L-awtorità kontraenti qed tixtri f'isem awtoritajiet kontraenti oħrajn: ☐ iva ☐ le <i>(jekk iva, l-informazzjoni dwar dawk l-awtoritajiet kontraenti tista' tiġi pprovduta fl-Anness A)</i>
--

Taqsimat II.A: Għan tal-kuntratt – Xogħlijiet

[illegible]

Tagsima II.B: Għan tal-kuntratt – Provvisti jew servizzi

[illegible]

..... (Uża din it-taqsimha kemm-il darba jkollok bżonn iżda tħallatx il-provvisti u s-servizzi fil-parti II.2)

Taqsimat III: Informazzjoni legali, ekonomika, finanzjarja u teknika

III.1) Kundizzjonijiet marbuta mal-kuntratt

III.1.1) Kundizzjonijiet ewlenin tal-finanzjament u l-arrangamenti tal-pagament u/jew referenza għad-dispożizzjonijiet rilevanti li jirregolawhom: *(jekk magħrufa, ipprova informazzjoni biss fil-każ ta' kuntratti tax-xogħlijiet)*

III.2) Kundizzjonijiet għall-partecipazzjoni

III.2.1) Informazzjoni dwar kuntratti riżervati *(jekk applikabbli)*

- ☐ Il-kuntratt huwa ristrett għal workshops protetti
☐ L-eżekuzzjoni tal-kuntratt hija ristretta għall-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti

Taqsimat VI: Informazzjoni kumplimentari

VI.1) Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

Il-kuntratt huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea ☐ iva ☐ le
(jekk iva) Referenza għal proġett(i) u/jew programm(i):

VI.2) Informazzjoni addizzjonali: *(jekk applikabbli)*

VI.3) Informazzjoni dwar il-qafas regolatorju ġenerali

Siti tal-Internet rilevanti tal-Gvern minn fejn tista' tinkiseb l-informazzjoni

Legislazzjoni tat-taxxa: *(URL)*

Legislazzjoni dwar il-ħarsien ambjentali: *(URL)*

Ħarsien tal-impjegi u kundizzjonijiet tax-xogħol: *(URL)*

Għal dettalji addizzjonali dwar servizzi governattivi rilevanti fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar it-taxxi, il-ħarsien ambjentali, il-ħarsien tal-impjegi u l-kundizzjonijiet tax-xogħol, jekk jogħġbok imla l-Anness A.II-IV (jekk applikabbli)

VI.4) Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż: [] / [] / [] [] [] [] ((jj/xx/ssss))

Anness A

Indirizzi u punti ta' kuntatt addizzjonali

I) Indirizzi u punti ta' kuntatt li minnhom tista' tinkiseb aktar informazzjoni

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

II) Indirizz, punti ta' kuntatt u sit tal-Internet tas-servizz rilevanti tal-gvern li minnhom tista' tinkiseb informazzjoni dwar it-taxxi

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

III) Indirizz, punti ta' kuntatt u sit tal-Internet tas-servizz rilevanti tal-gvern li minnhom tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-ħarsien ambjentali

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

IV) Indirizz, punti ta' kuntatt u sit tal-Internet tas-servizz rilevanti tal-gvern li minnhom tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-ħarsien tal-impjegi u l-kundizzjonijiet tax-xogħol

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

V) Indirizzi tal-awtorità kontraenti l-oħra li l-awtorità kontraenti qed tixtri f'isimha

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:

..... (Uża t-Taqsima V tal-Anness A kemm-il darba jkun hemm bżonn)

Informazzjoni dwar il-lottijiet

Dan l-anness huwa marbut ma'

Taqsimat II.A: Għan tal-kuntratt – (Xogħlijiet) ○

Taqsimat II.B: Għan tal-kuntratt (*Provvisti – jew servizzi*) ○

Titlu mogħti lill-kuntratt mill-awtorità kontraenti:

Nru tal-lott: [] [] [] **Titlu:**

1) Deskrizzjoni qasira:		
2) Vokabularju komuni dwar l-akkwisti (CPV)		
	Vokabularju ewlieni	Vokabularju supplimentari (jekk applikabbli)
Ogġett ewlieni	[] [] [] . [] [] [] [] [] [] [] - []	[] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - []
Ogġett(i) addizzjonali	[] [] [] . [] [] [] [] [] [] [] - []	[] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - []
	[] [] [] . [] [] [] [] [] [] [] - []	[] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - []
	[] [] [] . [] [] [] [] [] [] [] - []	[] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - []
	[] [] [] . [] [] [] [] [] [] [] - []	[] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - []
3) Kwantità jew ambitu:		
(jekk magħrufa, agħti ċifri biss) Stima tal-kost mingħajr VAT: [] Munita: [] [] [] [] jew Medda: bejn [] u [] Munita: [] [] [] []		
4) Indikazzjoni dwar data differenti għall-bidu tal-proċeduri tal-għoti u/jew it-tul ta' żmien tal-kuntratt (jekk applikabbli)		
Data skedata għall-bidu tal-proċeduri tal-għoti: (jekk magħrufa) [] [] / [] [] / [] [] [] [] (jj/xx/ssss)		
Tul ta' żmien f'xhur: [] [] jew f'jiem: [] [] [] [] (mill-għoti tal-kuntratt)		
jew (jekk magħrufa)		
Data skedata għal		
bidu tax-xogħlijiet: [] [] / [] [] / [] [] [] [] (jj/xx/ssss)		
tlestija tax-xogħlijiet: [] [] / [] [] / [] [] [] [] (jj/xx/ssss)		
5) Informazzjoni addizzjonali dwar il-lottijiet:		

..... (Uża dan l-Anness daks kemm-il darba hemm lottijiet)

Anness C1 - Akkwist generali

Kategoriji tas-servizzi msemija fit-Taqsima II: Għan tal-kuntratt

Direttiva 2004/18/KE

Kategorija Nru [1]	Suġġett
1	Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija
2	Servizzi ta' trasport bl-art [2], inklużi servizzi ta' karożzi korazzati, u servizzi ta' kurrier, għajr trasport tal-posta
3	Servizzi ta' trasport bl-ajru ta' passigġieri u merkanzija, għajr trasport tal-posta
4	Trasport tal-posta bl-art [3] u bl-ajru
5	Servizzi ta' telekomunikazzjoni
6	Servizzi finanzjarji:
	a) Servizzi tal-assigurazzjoni b) Servizzi bankarji u ta' investiment [4]
7	Servizzi tal-kompjuter u oħrajn relatati
8	Servizzi ta' riċerka u żvilupp [5]
9	Servizzi ta' kontabilità, awditjar u żamma ta' kotba
10	Servizzi ta' riċerka tas-suq u ta' sħarriġ tal-opinjoni pubblika
11	Servizzi ta' ġestjoni u konsulenza [6] u servizzi relatati
12	Servizzi arkitettoniċi; servizzi ta' inġinerija u servizzi ta' inġinerija integrata; ippjanar urban u servizzi ta' inġinerija tal-pajsaġġi; servizzi relatati ta' konsulenza xjentifika u teknika; servizzi ta' ttestjar u analiżi teknika
13	Servizzi ta' reklamar
14	Servizzi ta' tindif tal-bini u servizzi ta' ġestjoni tal-proprjetà
15	Servizzi ta' pubblikazzjoni u stampar b'tariffa jew fuq bażi ta' kuntratt
16	Servizzi ta' rimi ta' dranaġġ u skart; servizzi ta' ħarsien tas-saħħa u oħrajn simili
Kategorija Nru [7]	Suġġett
17	Servizzi ta' lukandi u ristoranti
18	Servizzi ta' trasport ferrovjarju
19	Servizzi ta' trasport fuq l-ilma
20	Servizzi ta' trasport ta' appoġġ u awżiljarji
21	Servizzi legali
22	Servizzi ta' assenjazzjoni u provvista ta' persunal [8]
23	Servizzi ta' investigazzjoni u sigurtà, għajr servizzi ta' karożzi korazzati
24	Edukazzjoni u servizzi ta' edukazzjoni vokazzjonali
25	Servizzi tas-saħħa u soċjali
26	Servizzi ta' rikreazzjoni, kultura u sports [9]
27	Servizzi oħrajn

1 Kategoriji tas-servizzi skont it-tifsira tal-Artikolu 20 u tal-Anness IIA għad-Direttiva 2004/18/KE.

2 Għajr għas-servizzi tat-trasport ferrovjarju koperti mill-kategorija 18.

3 Għajr għas-servizzi tat-trasport ferrovjarju koperti mill-kategorija 18.

4 Għajr servizzi finanzjarji b'rabta mal-ħruġ, il-bejgħ, ix-xiri jew it-trasferiment ta' titoli jew strumenti oħrajn finanzjarji, u servizzi tal-bank ċentrali. Dawn li ġejjin esklużi wkoll: servizzi li jinvolvu l-akkwist jew il-kiri, permezz ta' kwalunkwe mezz finanzjarju, ta' art, bini eżistenti, jew proprjetà immobbli oħra jew fir-rigward tad-drittijiet fuqhom. Madankollu, kuntratti dwar servizzi finanzjarji konkluzi fl-istess ħin, qabel jew wara l-kuntratt tal-akkwist jew tal-kiri, fi kwalunkwe forma, għandhom ikunu soġġetti għad-Direttiva.

5 Għajr servizzi ta' riċerka u żvilupp apparti minn dawk fejn il-benefiċċji jakkumulaw esklussivament għand l-awtorità kontraenti għall-użu tagħha fit-twettiq tal-affarijiet tagħha bil-kundizzjoni li s-servizz ipprovdut jiġihallas kollu mill-awtorità kontraenti.

6 Għajr servizzi ta' arbitraġġ u ta' konċiljazzjoni.

7 Kategoriji tas-servizzi skont it-tifsira tal-Artikolu 21 u l-Anness IIB tad-Direttiva 2004/18/KE.

8 Għajr kuntratti tal-impjegi.

9 Għajr kuntratti għall-akkwist, l-iżvilupp, il-produzzjoni jew il-koprodduzzjoni ta' materjal ta' programmi minn xandara u kuntratti għall-ħin tax-xandir.

ANNEX II



L-Unjoni Ewropea

Pubblikazzjoni tas-Suppliment f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luxembourg
Posta elettronika: ojs@publications.europa.eu

Feks: +352 29 29 42 670

Informazzjoni u formoli online: <http://simap.europa.eu>

Avviż dwar kuntratt

Direttiva 2004/18/KE

Taqsimi I: Awtorità kontraenti

I.1) Isem, indirizzi u punt(i) ta' kuntatt

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz(i) tal-Internet: <i>(jekk applikabbli)</i> Indirizz ġenerali tal-awtorità kontraenti: <i>(URL)</i> Indirizz tal-profil tax-xerrej: <i>(URL)</i> Aċċess elettroniku għall-informazzjoni: <i>(URL)</i> Sottomissjoni elettronika tal-offerti u t-talbiet għall-partecipazzjoni: <i>(URL)</i> <i>Jekk jogħġbok, uża l-Anness A biex tipprovdi aktar informazzjoni dettaljata</i>		
Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn ☐ Il-punt(i) ta' kuntatt imsemmi(ja) hawn fuq ☐ Oħrajn <i>(jekk jogħġbok imla l-Anness A.I)</i>		
Speċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali (inklużi dokumenti għal djalogu kompetitiv u sistema dinamika ta' xiri) jistgħu jinkisbu minn ☐ Il-punt(i) ta' kuntatt imsemmi(ja) hawn fuq ☐ Oħrajn <i>(jekk jogħġbok imla l-Anness A.II)</i>		
Offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni għandhom jintbagħtu lil ☐ Il-punt(i) ta' kuntatt imsemmi(ja) hawn fuq ☐ Oħrajn <i>(jekk jogħġbok imla l-Anness A.III)</i>		

I.2) Tip ta' awtorità kontraenti

☐ Ministeru jew kwalunkwe awtorità nazzjonali jew federali oħra, inklużi s-subdiviżjonijiet reġjonali jew lokali tagħhom ☐ Aġenzija/uffiċċju nazzjonali jew federali ☐ Awtorità reġjonali jew lokali ☐ Aġenzija/uffiċċju reġjonali jew lokali	☐ Korp irregolat mil-liġi pubblika ☐ Istituzzjoni/aġenzija Ewropea jew organizzazzjoni inter-nazzjonali ☐ Oħrajn: <i>(jekk jogħġbok speċifika)</i>
--	--

I.3) Attività ewlenija

☐ Servizzi pubbliċi ġenerali ☐ Difiza ☐ Ordni pubblika u sikurezza ☐ Ambjent ☐ Affarijiet ekonomiċi u finanzjarji ☐ Saħħa	☐ Akkomodazzjoni u kumditajiet tal-komunità ☐ Harsien soċjali ☐ Rikreazzjoni, kultura u reliġjon ☐ Edukazzjoni ☐ Oħrajn: <i>(jekk jogħġbok speċifika)</i>
--	--

I.4) Għoti tal-kuntratt f'isem awtoritajiet kontraenti oħrajn

L-awtorità kontraenti qed tixtri f'isem awtoritajiet kontraenti oħrajn: ☐ iva ☐ le <i>(jekk iva, l-informazzjoni dwar dawk l-awtoritajiet kontraenti tista' tiġi pprovduta fl-Anness A)</i>
--

Taqsimat II: Għan tal-kuntratt

Il.1) Deskrizzjoni

II.1.1) Titlu mogħti lill-kuntratt mill-awtorità kontraenti:		
II.1.2) Tip ta' kuntratt u l-post tax-xogħlijiet, il-post tal-kunsinna jew tal-eżekuzzjoni <i>(ağħzel kategorija waħda biss – xogħlijiet, provvisti jew servizzi – li tikkorrispondi l-aktar mal-għan speċifiku tal-kuntratt jew tax-xiri tiegħek)</i>		
☐ Xogħlijiet	☐ Provvisti	☐ Servizzi
☐ Eżekuzzjoni ☐ Disinn u eżekuzzjoni ☐ Realizzazzjoni, bi kwalunkwe mezz ta' xogħol, li tikkorrispondi għar-rekwiżiti speċifikati mill-awtoritajiet kontraentis	☐ Xiri ☐ Kuntratt ta' kera ☐ Kiri ☐ Xiri bin-nifs ☐ Kombinazzjoni ta' dawn	Kategorija tas-servizz Nru: [] [] [] <i>Għall-kategoriji tas-servizzi, jekk jogħġbok ara l-Anness C1</i>
Is-sit jew il-post ewlieni tax-xogħlijiet, il-post tal-kunsinna jew tal-eżekuzzjoni:		
Kodiċi NUTS [] [] [] [] [] [] Kodiċi NUTS [] [] [] [] [] []	Kodiċi NUTS [] [] [] [] [] [] Kodiċi NUTS [] [] [] [] [] []	
II.1.3) Informazzjoni dwar kuntratt pubbliku, ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri (DPS) ☐ L-avviż jinvolve kuntratt pubbliku ☐ L-avviż jinvolve l-istabbiliment ta' ftehim qafas ☐ L-avviż jinvolve t-twaqqif ta' sistema dinamika ta' xiri (DPS)		
II.1.4) Informazzjoni dwar qafas ta' ftehim (jekk applikabbli) ☐ Ftehim qafas b'diversi operatori ☐ Ftehim qafas b'operatur wieħed Għadd [] [] [] [] <i>jew</i> <i>(jekk applikabbli) għadd massimu [] [] [] [] tal-partecipanti għall-ftehim qafas previst</i>		
Tul ta' żmien tal-ftehim qafas Tul ta' żmien fi snin: [] [] [] jew f'xhur: [] [] [] []		
Gustifikazzjoni għal ftehim qafas, li t-tul ta' żmien tiegħu jaqbez l-erba' snin:		
Valur totali stmat tax-xiri għat-tul ta' żmien kollu tal-ftehim qafas (jekk applikabbli, aqṡi ċifri biss)		
Valur stmat mingħajr VAT: [] [] [] [] [] [] Munita: [] [] [] [] <i>jew</i> Medda: bejn [] [] [] [] [] u [] [] [] [] [] [] Munita: [] [] [] [] []		
Frekwenza u valur tal-kuntratti li għandhom jingħataw: <i>(jekk magħrufa)</i>		
II.1.5) Deskrizzjoni qasira tal-kuntratt jew tax-xiri:		

Taqsimat III: Informazzjoni legali, ekonomika, finanzjarja u teknika

III.1) Kundizzjonijiet marbuta mal-kuntratt

III.1.1) Depożiti u garanziji meħtieġa: <i>(jekk applikabbli)</i>
III.1.2) Kundizzjonijiet ewlenin tal-finanzjament u l-arrangamenti tal-pagament u/jew referenza għad-dispożizzjonijiet rilevanti li jirregolawhom:
III.1.3) Forma legali li trid tittieħed mill-grupp ta' operatori ekonomiċi li lilhom ser jingħata l-kuntratt: <i>(jekk applikabbli)</i>
III.1.4) Kundizzjonijiet partikolari oħrajn <i>(jekk applikabbli)</i> L-eżekuzzjoni tal-kuntratt hija soġġetta għal kundizzjonijiet partikolari ☐ iva ☐ le <i>(jekk iva)</i> Deskrizzjoni ta' kundizzjonijiet partikolari:

III.2) Kundizzjonijiet għall-partecipazzjoni

III.2.1) Sitwazzjoni personali tal-operatori ekonomiċi, inklużi rekwiżiti relatati mar-registrazzjoni fuq registri professjonali jew kummerċjali	
Informazzjoni u formalitajiet meħtieġa biex jiġi evalwat jekk ir-rekwiżiti ġewx issodisfati:	
III.2.2) Kapaċità ekonomika u finanzjarja	
Informazzjoni u formalitajiet meħtieġa biex jiġi evalwat jekk ir-rekwiżiti ġewx issodisfati:	Livell(i) minimu/i tal-istandards possibbilment meħtieġa: <i>(jekk applikabbli)</i>

III.2.3) Kapaċità teknika	
Informazzjoni u formalitajiet meħtieġa biex jiġi evalwat jekk ir-rekwiżiti ġewx issodisfati:	Livell(i) minimu/i tal-istandards possibbilment meħtieġa: <i>(jekk applikabbli)</i>
III.2.4) Informazzjoni dwar kuntratti riżervati <i>(jekk applikabbli)</i> ☐ Il-kuntratt huwa ristrett għal workshops protetti ☐ L-eżekuzzjoni tal-kuntratt hija ristretta għall-qafas ta' programmi ta' impjieg protetti	

III.3) Kundizzjonijiet speċifiċi għall-kuntratti tas-servizzi

III.3.1) Informazzjoni dwar professjoni partikolari L-eżekuzzjoni tas-servizz hija riżervata għal professjoni partikolari ☐ iva ☐ le <i>(jekk iva)</i> Referenza għal-liġi, ir-regolament jew id-dispożizzjoni amministrattiva rilevanti:
III.3.2) Persunal responsabbli għat-twettiq tas-servizz L-entitajiet legali għandhom jindikaw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-persunal responsabbli għat-twettiq tas-servizz ☐ iva ☐ le

Taqsim IV: Proċedura

IV.1) Tip ta' proċedura

IV.1.1) Tip ta' proċedura	
☐ Miftuħa	
☐ Ristretta	
☐ Ristretta b'mod mgħaġġel	Ġustifikazzjoni għall-għażla ta' proċedura mgħaġġla:
☐ Innegożjata	Xi kandidati diġà ntgħażlu (jekk xieraq taħt ċerti tipi ta' proċeduri nnegożjati) ☐ iva ☐ le (jekk iva, ipprova l-ismijiet u l-indirizzi tal-operaturi ekonomiċi diġà magħżula taħt it-Taqsim VI.3 Informazzjoni addizzjonali)
☐ Innegożjata b'mod mgħaġġel	Ġustifikazzjoni għall-għażla ta' proċedura mgħaġġla:
☐ Djalogu kompetittiv	
IV.1.2) Limitazzjonijiet fuq l-għadd ta' operaturi li ser jiġu mistiedna biex jifgħu offerta jew biex jipparteċipaw (proċeduri ristretti u nnegożjati, djalogu kompetittiv) Għadd previst ta' operaturi [] [] [] jew Għadd minimu previst [] [] [] u (jekk applikabbli) għadd massimu [] [] [] Kriterji oġġettivi għall-għażla ta' għadd limitat ta' kandidati:	
IV.1.3) Tnaqqis fl-għadd ta' operaturi matul in-negożjati jew id-djalogu (proċedura nnegożjata, djalogu kompetittiv) Rikors għal proċedura fi stadji sabiex jitnaqqas gradwalment l-għadd ta' soluzzjonijiet li għandhom jiġu diskussi jew l-għadd ta' offerti li għandhom jiġu nnegożjati ☐ iva ☐ le	

IV.2) Kriterji tal-għoti

IV.2.1) Kriterji tal-għoti (jekk jogħġbok, immarka l-kaxxa/i rilevanti)			
☐ L-aktar prezz baxx jew ☐ L-aktar offerta ekonomikament vantaġġuża f'termini ta' ☐ il-kriterji msemmija hawn taħt (il-kriterji tal-għoti għandhom jingħataw skont l-importanza tagħhom jew f'ordni ta' prijetà mill-ogħla sal-inqas importanza fejn l-ippeżar ma jkunx possibbli għal raġunijiet dimostrabbli) ☐ il-kriterji msemmija fl-ispeċifikazzjonijiet, fis-sejha għall-offerti jew għan-negożjar jew fid-dokument deskrittiv			
Kriterji	Ippeżar	Kriterji	Ippeżar
1. []	[]	6. []	[]
2. []	[]	7. []	[]
3. []	[]	8. []	[]
4. []	[]	9. []	[]
5. []	[]	10. []	[]
IV.2.2) Informazzjoni dwar irkant elettroniku Ser jintuża rkant elettroniku ☐ iva ☐ le (jekk iva, jekk xieraq) Informazzjoni addizzjonali dwar irkant elettroniku:			

IV.3) Informazzjoni amministrattiva

IV.3.1) Numru ta' referenza tal-fajl mogħti mill-awtorità kontraenti: <i>(jekk applikabbli)</i>
IV.3.2) Pubblikazzjonijiet preċedenti dwar l-istess kuntratt ☐ iva ☐ le <i>(jekk iva)</i> ☐ Avviż ta' informazzjoni minn qabel ☐ Avviż dwar il-profil tax-xerrej Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [] [] [] [] / S [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] [] [] ta' [] [] [] / [] [] [] [] / [] [] [] [] <i>(jj/xx/ssss)</i> ☐ Pubblikazzjonijiet preċedenti oħrajn <i>(jekk applikabbli)</i> Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [] [] [] [] / S [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] [] [] ta' [] [] [] / [] [] [] [] / [] [] [] [] <i>(jj/xx/ssss)</i> Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [] [] [] [] / S [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] [] [] ta' [] [] [] / [] [] [] [] / [] [] [] [] <i>(jj/xx/ssss)</i>
IV.3.3) Kundizzjonijiet għall-ksib ta' speċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali jew dokument deskrittiv <i>(fil-każ ta' djalogu kompetittiv)</i> Limitu ta' żmien għall-wasla tat-talbiet għad-dokumenti jew għall-aċċess għad-dokumenti Data: [] [] [] / [] [] [] [] [] [] [] <i>(jj/xx/ssss)</i> Ħin: [] [] : [] [] [] Dokumenti pagabbli ☐ iva ☐ le <i>(jekk iva, aqṡi cifri biss)</i> Prezz: [] [] [] [] [] [] [] [] [] Munita: [] [] [] [] Termini u metodu tal-pagament:
IV.3.4) Limitu ta' żmien għall-wasla tal-offerti jew it-talbiet għall-parteeipazzjoni Data: [] [] [] / [] [] [] [] [] [] [] <i>(jj/xx/ssss)</i> Ħin: [] [] : [] [] []
IV.3.5) Data ta' meta ntbagħtu s-sejhiet għall-offerti jew għall-parteeipazzjoni lill-kandidati magħżula <i>(ijekk magħrufa, fil-każ ta' proċeduri ristretti jew innegożjati, u djalogu kompetittiv)</i> Data: [] [] [] / [] [] [] [] [] [] [] <i>(jj/xx/ssss)</i>
IV.3.6) Lingwa/i li biha/om jistgħu jtfasslu l-offerti jew it-talbiet għall-parteeipazzjoni ☐ Kwalunkwe lingwa uffiċjali tal-UE ☐ Lingwa/i uffiċjali tal-UE: ☐ Oħrajn:
IV.3.7) Perjodu ta' żmien minimu li matulu l-offerent għandu jzomm l-offerta sa: [] [] [] / [] [] [] [] [] [] [] <i>(jj/xx/ssss)</i> <i>jew</i> Tul ta' żmien f'xhur: [] [] [] jew f'jiem: [] [] [] [] (mid-data msemmija għall-wasla tal-offerta)
IV.3.8) Kundizzjonijiet għall-ftuħ tal-offerti Data: [] [] [] / [] [] [] [] [] [] [] <i>(jj/xx/ssss)</i> Ħin: [] [] : [] [] [] <i>(jekk applikabbli)</i> Post: [] [] [] [] [] [] [] [] [] Persuni awtorizzati li jkunu preżenti waqt il-ftuħ tal-offerti <i>(jekk applikabbli)</i> ☐ iva ☐ le <i>(jekk iva)</i> Informazzjoni addizzjonali dwar il-persuni awtorizzati u l-proċedura tal-ftuħ:

Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari

VI.1) Informazzjoni dwar rikorrenza (jekk applikabbli)

Dan huwa akkwist rikorrenti ☐ iva ☐ le (jekk iva) Żmien stmat biex jiġu ppubblikati aktar avvizi:
--

VI.2) Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

Il-kuntratt huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea ☐ iva ☐ le (jekk iva) Referenza għal proġett(i) u/jew programm(i):
--

VI.3) Informazzjoni addizzjonali: (jekk applikabbli)

--

VI.4) Proċeduri għall-appell

VI.4.1) Korp responsabbli għall-proċeduri tal-appell		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:
Korp responsabbli għall-proċeduri ta' medjazzjoni (jekk applikabbli)		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
E-mail:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:
VI.4.2) Preżentazzjoni tal-appelli (jekk jogħġbok imla l-intestatura VI.4.2 jew, jekk meħtieġ, l-intestatura VI.4.3) Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-preżentazzjoni tal-appelli:		
VI.4.3) Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-preżentazzjoni tal-appelli		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:

VI.5) Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż: [] [] / [] [] / [] [] [] [] (jj/xx/ssss)

Anness A

Indirizzi u punti ta' kuntatt addizzjonali

I) Indirizzi u punti ta' kuntatt li minnhom tista' tinkiseb aktar informazzjoni

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

II) Indirizzi u punti ta' kuntatt minn fejn jistgħu jinkisbu speċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali (inklużi dokumenti għal djalogu kompetittiv kif ukoll sistema dinamika ta' xiri)

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

III) Indirizzi u punti ta' kuntatt fejn għandhom jintbagħtu l-offerti/t-talbiet għall-partecipazzjoni

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

IV) Indirizzi tal-awtorità kontraenti l-oħra li l-awtorità kontraenti qed tixtri fisimha

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:

..... (Uża t-Taqsima IV tal-Anness A kemm-il darba jkun hemm bżonn)

Anness B

Informazzjoni dwar il-lottijiet

Titlu mogħti lill-kuntratt mill-awtorità kontraenti:

Nru tal-lott: [] [] [] Titlu:

1) Deskrizzjoni qasira:		
2) Vokabularju komuni dwar l-akkwisti (CPV)		
	Vokabularju ewlieni	Vokabularju supplimentari <i>(jekk applikabbli)</i>
Ogġett ewlieni	[] [] [] . [] [] [] . [] [] [] [] - []	[] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - []
Ogġett(i) addizzjonali	[] [] [] . [] [] [] . [] [] [] [] - []	[] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - []
	[] [] [] . [] [] [] . [] [] [] [] - []	[] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - []
	[] [] [] . [] [] [] . [] [] [] [] - []	[] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - []
	[] [] [] . [] [] [] . [] [] [] [] - []	[] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - []
3) Kwantità jew ambitu:		
<i>(jekk magħrufa, agħti ċifri biss)</i> Stima tal-kost mingħajr VAT: [] Munita: [] [] [] [] jew Medda: bejn [] u [] Munita: [] [] [] []		
4) Indikazzjoni dwar data differenti għat-tul ta' żmien tal-kuntratt jew bidu/tlestija <i>(jekk applikabbli)</i>		
Tul ta' żmien f'xhur: [] [] jew f'jiem: [] [] [] [] (mill-ghoti tal-kuntratt) jew Bidu [] [] [] / [] [] [] / [] [] [] [] [] <i>(jj/xx/ssss)</i> Tlestija [] [] [] / [] [] [] / [] [] [] [] [] <i>(jj/xx/ssss)</i>		
5) Informazzjoni addizzjonali dwar il-lottijiet:		

..... (Uża dan l-Anness daqs kemm-il darba hemm lottijiet)

Anness C1 – Akkwist generali

Kategoriji tas-servizzi msemija fit-Taqsima II: Għan tal-kuntratt

Direttiva 2004/18/KE

Kategorija Nru [1]	Suġġett
1	Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija
2	Servizzi ta' trasport bl-art [2], inklużi servizzi ta' karożzi korazzati, u servizzi ta' kurrier, għajr trasport tal-posta
3	Servizzi ta' trasport bl-ajru ta' passiġġieri u merkanzija, għajr trasport tal-posta
4	Trasport tal-posta bl-art [3] u bl-ajru
5	Servizzi ta' telekomunikazzjoni
6	Servizzi finanzjarji: a) Servizzi tal-assigurazzjoni b) Servizzi bankarji u ta' investiment [4]
7	Servizzi tal-kompjuter u oħrajn relatati
8	Servizzi ta' riċerka u żvilupp [5]
9	Servizzi ta' kontabilità, awditjar u żamma ta' kotba
10	Servizzi ta' riċerka tas-suq u ta' sħarriġ tal-opinjoni pubblika
11	Servizzi ta' ġestjoni u konsulenza [6] u servizzi relatati
12	Servizzi arkitettoniċi; servizzi ta' inġinerija u servizzi ta' inġinerija integrata; ippjanar urban u servizzi ta' inġinerija tal-pajsaġġi; servizzi relatati ta' konsulenza xjentifika u teknika; servizzi ta' ttestjar u analiżi teknika
13	Servizzi ta' reklamar
14	Servizzi ta' tindif tal-bini u servizzi ta' ġestjoni tal-proprjetà
15	Servizzi ta' pubblikazzjoni u stampar b'tariffa jew fuq bażi ta' kuntratt
16	Servizzi ta' rimi ta' dranaġġ u skart; servizzi ta' ħarsien tas-saħħa u oħrajn simili
Kategorija Nru [7]	Suġġett
17	Servizzi ta' lukandi u ristoranti
18	Servizzi ta' trasport ferrovjarju
19	Servizzi ta' trasport fuq l-ilma
20	Servizzi ta' trasport ta' appoġġ u awżiljarji
21	Servizzi legali
22	Servizzi ta' assenjazzjoni u provvista ta' persunal [8]
23	Servizzi ta' investigazzjoni u sigurtà, għajr servizzi ta' karożzi korazzati
24	Edukazzjoni u servizzi ta' edukazzjoni vokazzjonali
25	Servizzi tas-saħħa u soċjali
26	Servizzi ta' rikreazzjoni, kultura u sports [9]
27	Servizzi oħrajn

1 Kategoriji tas-servizzi skont it-tifsira tal-Artikolu 20 u tal-Anness IIA għad-Direttiva 2004/18/KE.

2 Għajr għas-servizzi tat-trasport ferrovjarju koperti mill-kategorija 18.

3 Għajr għas-servizzi tat-trasport ferrovjarju koperti mill-kategorija 18.

4 Għajr servizzi finanzjarji b'rabta mal-ħruġ, il-bejgħ, ix-xiri jew it-trasferiment ta' titoli jew strumenti oħrajn finanzjarji, u servizzi tal-bank ċentrali. Dawn li ġejjin esklużi wkoll: servizzi li jinvolvu l-akkwist jew il-kiri, permezz ta' kwalunkwe mezz finanzjarju, ta' art, bini eżistenti, jew proprjetà immobbli oħra jew fir-rigward tad-drittijiet fuqhom. Madankollu, kuntratti dwar servizzi finanzjarji konkluzi fl-istess ħin, qabel jew wara l-kuntratt tal-akkwist jew tal-kiri, fi kwalunkwe forma, għandhom ikunu soġġetti għad-Direttiva.

5 Għajr servizzi ta' riċerka u żvilupp apparti minn daww fejn il-benefiċċji jakkumulaw esklussivament għand l-awtorità kontraenti għall-użu tagħha fit-tweqqif tal-affarijiet tagħha bil-kundizzjoni li s-servizz ipprovdut jithallas kollu mill-awtorità kontraenti.

6 Għajr servizzi ta' arbitraġġ u ta' konċiljazzjoni.

7 Kategoriji tas-servizzi skont it-tifsira tal-Artikolu 21 u l-Anness IIB tad-Direttiva 2004/18/KE.

8 Għajr kuntratti tal-impjigi.

9 Għajr kuntratti għall-akkwist, l-iżvilupp, il-produzzjoni jew il-koproduzzjoni ta' materjal ta' programmi minn xandara u kuntratti għall-ħin tax-xandir.

ANNEX III



L-Unjoni Ewropea

Pubblikazzjoni tas-Suppliment f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luxembourg
Posta elettronika: ojs@publications.europa.eu

Feks: +352 29 29 42 670

Informazzjoni u formoli online: <http://simap.europa.eu>

Avviż dwar l-għoti ta' kuntratt

Direttiva 2004/18/KE

Taqsimat I: Awtorità kontraenti

I.1) Isem, indirizzi u punt(i) ta' kuntatt

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz(i) tal-Internet: <i>(jekk applikabbli)</i>		
Indirizz ġenerali tal-awtorità kontraenti: <i>(URL)</i>		
Indirizz tal-profil tax-xerrej: <i>(URL)</i>		
Aċċess elettroniku għall-informazzjoni: <i>(URL)</i>		
Sottomissjoni elettronika tal-offerti u t-talbiet għall-partecipazzjoni: <i>(URL)</i>		

I.2) Tip ta' awtorità kontraenti

☐ Ministeru jew kwalunkwe awtorità nazzjonali jew federali oħra, inklużi s-subdiviżjonijiet reġjonali jew lokali tagħhom	☐ Korp irregolat mil-liġi pubblika
☐ Aġenzija/uffiċċju nazzjonali jew federali	☐ Istituzzjoni/aġenzija Ewropea jew organizzazzjoni internazzjonali
☐ Awtorità reġjonali jew lokali	☐ Oħrajn: <i>(jekk jogħġbok speċifika)</i>
☐ Aġenzija/uffiċċju reġjonali jew lokali	

I.3) Attività ewlenija

☐ Servizzi pubbliċi ġenerali	☐ Akkomodazzjoni u kumditajiet tal-komunità
☐ Difiza	☐ Harsien soċjali
☐ Ordni pubblika u sikurezza	☐ Rikreazzjoni, kultura u reliġjon
☐ Ambjent	☐ Edukazzjoni
☐ Affarijiet ekonomiċi u finanzjarji	☐ Oħrajn: <i>(jekk jogħġbok speċifika)</i>
☐ Saħħa	

I.4) Għoti tal-kuntratt f'isem awtoritajiet kontraenti oħrajn

L-awtorità kontraenti qed tixtri fisem awtoritajiet kontraenti oħrajn: ☐ iva ☐ le <i>(jekk iva, l-informazzjoni dwar dawk l-awtoritajiet kontraenti tista' tiġi pprovduta fl-Anness A)</i>

Taqsimat II: Għan tal-kuntratt

Il.1) Deskrizzjoni

[illegible]

II.2) Valur finali totali tal-kuntratt(i)

	Mingħajr VAT	VAT inkluża	Rata tal-VAT (%)
Valur: [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [], [] [] Munita: [] [] [] <i>jew</i> L-aktar offerta baxxa [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [], [] [] u l-oġġla offerta [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [], [] [] Munita: [] [] [] meqjus/a	☐	☐	fi [] [] [], [] []
	☐	☐	fi [] [] [], [] []

Taqsima IV: Procedura

IV.1) Tip ta' procedura

IV.1.1) Tip ta' procedura	
☐ Miftuħa ☐ Ristretta ☐ Ristretta b'mod mgħaġġel ☐ Djalogu kompetittiv	☐ Innegozjata b'sejħa għal kompetizzjoni ☐ Innegozjata b'mod mgħaġġel ☐ Innegozjata mingħajr pubblikazzjoni ta' avviż dwar kuntratt ☐ Għoti ta' kuntratt mingħajr il-pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea (fil-każijiet elenkati fit-Taqsim 2 tal-Anness D1) Ġustifikazzjoni għall-għoti tal-kuntratt mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea (ĠU tal-UE): <i>jekk jogħġbok imla l-Anness D1</i>

IV.2) Kriterji tal-għoti

IV.2.1) Kriterji tal-għoti (jekk jogħġbok, immarka l-kaxxa/i rilevanti)

☐ L-aktar prezz baxx
☐ L-aktar offerta ekonomikament vantaġġuża f'termini ta'

Kriterji	Ippeżar	Kriterji	Ippeżar
1. []	[]	6. []	[]
2. []	[]	7. []	[]
3. []	[]	8. []	[]
4. []	[]	9. []	[]
5. []	[]	10. []	[]

IV.2.2) Informazzjoni dwar irkant elettroniku
 Intuża rkant elettroniku ☐ iva ☐ le

IV.3) Informazzjoni amministrattiva

IV.3.1) Numru ta' referenza tal-fajl mogħti mill-awtorità kontraenti: *(jekk applikabbli)*

IV.3.2) Pubblikazzjoni(jiet) preċedenti dwar l-istess kuntratt ☐ iva ☐ le
(jekk iva, jekk jogħġbok imla l-kaxxi xierqa)

☐ Avviż ta' informazzjoni minn qabel ☐ Avviż dwar il-profil tax-xerrej

Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [] [] [] [] / S [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] [] ta' [] [] [] / [] [] [] / [] [] [] [] *(jj/xx/ssss)*

☐ Avviż dwar kuntratt ☐ Avviż dwar kuntratt issimplifikat dwar sistema dinamika ta' xiri

Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [] [] [] [] / S [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] [] ta' [] [] [] / [] [] [] / [] [] [] [] *(jj/xx/ssss)*

☐ Avviż għal trasparenza ex ante volontarja

Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [] [] [] [] / S [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] [] ta' [] [] [] / [] [] [] / [] [] [] [] *(jj/xx/ssss)*

☐ Pubblikazzjonijiet preċedenti oħrajn *(jekk applikabbli)*

Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [] [] [] [] / S [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] [] ta' [] [] [] / [] [] [] / [] [] [] [] *(jj/xx/ssss)*

Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [] [] [] [] / S [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] [] ta' [] [] [] / [] [] [] / [] [] [] [] *(jj/xx/ssss)*

Taqsim V: Għoti tal-kuntratt

Nru tal-kuntratt: [][] Nru tal-lott: [][][] Titlu:

V.1) Data tad-deċiżjoni dwar l-għoti tal-kuntratt: [][] / [][] / [][][][] (jj/xx/ssss)

V.2) Informazzjoni dwar l-offerti
Għadd ta' offeriti li waslu: [][][]
Għadd ta' offeriti li waslu permezz ta' mezzi elettronici: [][][]

V.3) Isem u indirizz tal-operatur ekonomiku li favuru ttiegħdet id-deċiżjoni dwar l-għoti tal-kuntratt

Isem uffiċjali:

Indirizz postali:

Belt:

Kodiċi postali:

Pajjiż:

Posta elettronika:

Telefown:

Indirizz tal-Internet: (URL)

Feks:

V.4) Informazzjoni dwar il-valur tal-kuntratt (agħti ċifri biss)

Valur totali inizjali stmat tal-kuntratt (jekk applikabbli)
Valur: [][][][][][][][][][][][], [][]
Munita: [][][]

Mingħajr VAT

VAT inkluża

Rata tal-VAT (%)

Valur finali totali tal-kuntratt
Valur: [][][][][][][][][][][][], [][]
Munita: [][][]
jew
L-aktar offerta baxxa [][][][][][][][][][][][], [][] u
l-oġġla offerta [][][][][][][][][][][][], [][]
Munita: [][][]
meqjus/a

Jekk valur annwali jew mensili: (jekk joġġbok ipprova)

Għadd ta' snin: [][] jew Għadd ta' xhur: [][]

V.5) Informazzjoni dwar is-sottokuntrattar

Il-kuntratt x'aktarx li jiġi sottokuntrattat ☐ iva ☐ le

(jekk iva, agħti ċifri biss) Valur jew proporzjon tal-kuntratt li x'aktarx jiġi sottokuntrattat lil partijiet terzi:
Valur mingħajr VAT: [][][][][][][][][][][][], [][] Mhux magħruf: ☐
Munita: [][][] Proporzjon [][], [][] (%)

Deskrizzjoni qasira tal-valur/proporzjon tal-kuntratt li għandu jiġi sottokuntrattat: (jekk magħrufa)

..... (Uża din it-taqsima kemm-il darba jkun hemm bżonn)

Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari

VI.1) Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

Il-kuntratt huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea ☐ iva ☐ le (jekk iva) Referenza għal proġett(i) u/jew programm(i):
--

VI.2) Informazzjoni addizzjonali: (jekk applikabbli)

--

VI.3) Proċeduri għall-appell

VI.3.1) Korp responsabbli għall-proċeduri tal-appell		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:
Korp responsabbli għall-proċeduri ta' medjazzjoni (jekk applikabbli)		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:
VI.3.2) Preżentazzjoni tal-appelli (jekk jogħġbok imla l-intestatura VI.3.2 jew, jekk meħtieġ, l-intestatura VI.3.3)		
Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-gheluq għall-preżentazzjoni tal-appelli:		
VI.3.3) Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-preżentazzjoni tal-appelli		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:

VI.4) Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż: [] [] / [] [] / [] [] [] (jj/xx/ssss)

Anness A
Indirizzi u punti ta' kuntatt addizzjonali

I) Indirizzi tal-awtorità kontraenti l-oħra li l-awtorità kontraenti qed tixtri fisimha

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:

..... *(Uża din it-taqsimha kemm-il darba jkun hemm bżonn)*

Anness C1 – Akkwist generali
Kategoriji tas-servizzi msemija fit-Taqsima II: Għan tal-kuntratt
Direttiva 2004/18/KE

Kategorija Nru [1]	Suġġett
1	Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija
2	Servizzi ta' trasport bl-art [2], inklużi servizzi ta' karożzi korazzati, u servizzi ta' kurrier, għajr trasport tal-posta
3	Servizzi ta' trasport bl-ajru ta' passiġġieri u merkanzija, għajr trasport tal-posta
4	Trasport tal-posta bl-art [3] u bl-ajru
5	Servizzi ta' telekomunikazzjoni
6	Servizzi finanzjarji: a) Servizzi tal-assigurazzjoni b) Servizzi bankarji u ta' investiment [4]
7	Servizzi tal-kompjuter u oħrajn relatati
8	Servizzi ta' riċerka u żvilupp [5]
9	Servizzi ta' kontabilità, awditjar u żamma ta' kotba
10	Servizzi ta' riċerka tas-suq u ta' sħarriġ tal-opinjoni pubblika
11	Servizzi ta' ġestjoni u konsulenza [6] u servizzi relatati
12	Servizzi arkitettoniċi; servizzi ta' inġinerija u servizzi ta' inġinerija integrata; ippjanar urban u servizzi ta' inġinerija tal-paġsaġġi; servizzi relatati ta' konsulenza xjentifika u teknika; servizzi ta' ttestjar u analiżi teknika
13	Servizzi ta' reklamar
14	Servizzi ta' tindif tal-bini u servizzi ta' ġestjoni tal-proprietà
15	Servizzi ta' pubblikazzjoni u stampar b'tariffa jew fuq bażi ta' kuntratt
16	Servizzi ta' rimi ta' dranaġġ u skart; servizzi ta' ħarsien tas-saħħa u oħrajn simili
Kategorija Nru [7]	Suġġett
17	Servizzi ta' lukandi u ristoranti
18	Servizzi ta' trasport ferrovjarju
19	Servizzi ta' trasport fuq l-ilma
20	Servizzi ta' trasport ta' appoġġ u awżiljarji
21	Servizzi legali
22	Servizzi ta' assenjażjoni u provvista ta' persunal [8]
23	Servizzi ta' investigazzjoni u sigurtà, għajr servizzi ta' karożzi korazzati
24	Edukazzjoni u servizzi ta' edukazzjoni vokazzjonali
25	Servizzi tas-saħħa u soċjali
26	Servizzi ta' rikreazzjoni, kultura u sports [9]
27	Servizzi oħrajn

- 1 Kategoriji tas-servizzi skont it-tifsira tal-Artikolu 20 u tal-Anness IIA għad-Direttiva 2004/18/KE.
- 2 Għajr għas-servizzi tat-trasport ferrovjarju koperti mill-kategorija 18.
- 3 Għajr għas-servizzi tat-trasport ferrovjarju koperti mill-kategorija 18.
- 4 Għajr servizzi finanzjarji b'rabta mal-ħruġ, il-bejgħ, ix-xiri jew it-trasferiment ta' titoli jew strumenti oħrajn finanzjarji, u servizzi tal-bank ċentrali. Dawn li ġejjin esklużi wkoll: servizzi li jinvolvu l-akkwist jew il-kiri, permezz ta' kwalunkwe mezz finanzjarju, ta' art, bini eżistenti, jew proprjetà immobbli oħra jew fir-rigward tad-drittijiet fuqhom. Madankollu, kuntratti dwar servizzi finanzjarji konkluzi fl-istess ħin, qabel jew wara l-kuntratt tal-akkwist jew tal-kiri, fi kwalunkwe forma, għandhom ikunu soġġetti għad-Direttiva.
- 5 Għajr servizzi ta' riċerka u żvilupp apparti minn daww fejn il-benefiċċji jakkumulaw esklussivament għand l-awtorità kontraenti għall-użu tagħha fit-tweqqif tal-affarijiet tagħha bil-kundizzjoni li s-servizz ipprovdut jithallas kollu mill-awtorità kontraenti.
- 6 Għajr servizzi ta' arbitraġġ u ta' konċiljazzjoni.
- 7 Kategoriji tas-servizzi skont it-tifsira tal-Artikolu 21 u l-Anness IIB tad-Direttiva 2004/18/KE.
- 8 Għajr kuntratti tal-impjieg.
- 9 Għajr kuntratti għall-akkwist, l-iżvilupp, il-produzzjoni jew il-koproduzzjoni ta' materjal ta' programmi minn xandara u kuntratti għall-ħin tax-xandir.

Annex D1 – Akkwist generali

Ġustifikazzjoni għall-għoti tal-kuntratt mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea (ĠU tal-UE)

Direttiva 2004/18/KE

Jekk jogħġbok hawn taħt ipprova jgħidli għall-għoti tal-kuntratt mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Din il-gustifikazzjoni trid tkun skont l-Artikoli rilevanti fid-Direttiva 2004/18/KE.

(F'termini tad-Direttiva 89/665/KEE dwar ir-Rimedji, il-limitu ta' żmien għall-applikazzjoni tar-reviżjoni msemija fl-ewwel inċiż tal-Artikolu 2f(1)(a) ta' din id-Direttiva jista' jkun jgħidli jekk l-avviż ikun fih għall-gustifikazzjoni tad-deċiżjoni tal-awtorità kontraenti li l-kuntratt jingħata mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Sabiex tibbenifika minn dan il-limitu ta' żmien imnaqqas, jekk jogħġbok immarka l-kaxxa/i rilevanti u pprova jgħidli l-informazzjoni addizzjonali hawn taħt.)

1) Ġustifikazzjoni għall-għażla tal-proċedura nnegozjata mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt fil-ĠU tal-UE skont id-Direttiva 2004/18/KE

L-ebda offerta jew l-ebda offerta xierqa b'rispons għal:

- ☐ proċedura miftuħa,
- ☐ proċedura ristretta.

☐ Il-prodotti involuti huma manifatturati purament għall-iskop ta' riċerka, esperiment, studju jew żvilupp taħt il-kundizzjonijiet imsemmija fid-Direttiva. (għal provvisti biss)

Ix-xogħlijiet/oġġetti/servizzi jistgħu jiġu pprovduti biss minn offerent partikolari għal raġunijiet li huma:

- ☐ tekniċi,
- ☐ artistici,
- ☐ konnessi mal-ħarsien ta' drittijiet esklużivi.

☐ Urgenza estrema minħabba avvenimenti imprevedibbli mill-awtorità kontraenti u skont il-kundizzjonijiet stretti stabbiliti fid-Direttiva.

☐ Xogħlijiet/kunsinni/servizzi addizzjonali jiġu ordnati taħt kundizzjonijiet stretti msemija fid-Direttiva.

☐ Xogħlijiet/servizzi godda, li jikkostitwixxu ripetizzjoni ta' xogħlijiet/servizzi eżistenti u ordnati skont il-kundizzjonijiet stretti msemija fid-Direttiva.

☐ Il-kuntratt tas-servizz mogħti lill-kandidat rebbej jew wieħed minnhom wara konkors tad-disinn.

☐ Għal provvisti kkwotati u mixtrija f'suq tal-komoditajiet.

Għax-xiri ta' provvisti fuq termini partikolarment vantaġġużi:

- ☐ minn fornitur li definittivament qed itemm l-attivitajiet tan-negozju tiegħu,
- ☐ mir-riċevituri jew mil-likwidaturi ta' falliment, arrangament ma' kredituri jew proċedura simili.

☐ L-offerti kollha li waslu bi tveġiba għal proċedura ristretta, proċedura nnegozjata b'pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt jew djalogu kompetittiv kienu irregolari jew mhux aċċettabbli. Fin-negozjati ġew inkluzi biss dawk l-offerenti li ssodisfaw il-kriterji tal-għażla kwalitattiva.

2) Ġustifikazzjoni oħra għall-għoti tal-kuntratt mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt fil-ĠU tal-UE

- ☐ L-għan tal-kuntratt huwa s-servizzi elenkati fl-Anness II B għad-Direttiva.
- ☐ Il-kuntratt ma jaqax fl-ambitu tal-applikazzjoni tad-Direttiva.

Sabiex tibbenifika mil-limitu ta' żmien imnaqqas imsemmi fuq, minbarra l-kaxxa/i li trid tiġi mmarkata/ li jridu jiġu mmarkati fuq, jekk jogħġbok spjega b'mod ċar u komprensiv għaliex l-għoti tal-kuntratt mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea huwa skont il-liġi, billi f'kull każ tgħid x'inhuma l-fatti rilevanti u, kif xieraq, il-konkluzjonijiet tal-liġi skont id-Direttiva 2004/18/KE: (massimu ta' 500 kelma)

ANNEX IV



L-Unjoni Ewropea

Pubblikazzjoni tas-Suppliment f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luxembourg
Posta elettronika: ojs@publications.europa.eu

Feks: +352 29 29 42 670

Informazzjoni u formoli online: <http://simap.europa.eu>

Avviż indikattiv perijodiku – utilitajiet

Direttiva 2004/17/KE

Dan l-avviż huwa sejha għal kompetizzjoni ☐ iva ☐ le

Dan l-avviż għandu l-għan li jnaqqas il-limiti taż-żmien għall-wasla tal-offerti ☐ iva ☐ le

Jekk iva, jekk jogħġbok hu tneieb ukoll li timla l-Appendiċi (Informazzjoni li tikkonċerna l-Avviż Indikattiv Perijodiku bħala sejha għallkompetizzjoni jew bil-għan li jtnaqqas l-limiti taż-żmien għall-wasla tal-offerti)

Taqsimi I: Entità kontraenti

I.1) Isem, indirizzi u punt(i) ta' kuntatt

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: (jekk magħrufa)
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz(i) tal-Internet: (jekk applikabbli)		
Indirizz ġenerali tal-entità kontraenti: (URL)		
Indirizz tal-profil tax-xerx: (URL)		
Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn		
☐ Il-punt(i) ta' kuntatt imsemmi(ja) hawn fuq ☐ Oħrajn (jekk jogħġbok imla l-Anness A.I)		

Jekk dan l-avviż huwa sejha għal kompetizzjoni jew jipprova jnaqqas il-limiti taż-żmien għall-wasla tal-offerti

Speċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali (inkluż dokumenti għal sistema dinamika ta' xiri) jistgħu jinkisbu minn	
☐ Il-punt(i) ta' kuntatt imsemmi(ja) hawn fuq ☐ Oħrajn (jekk jogħġbok imla l-Anness A.III)	
Offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni għandhom jintbagħtu lil	
☐ Il-punt(i) ta' kuntatt imsemmi(ja) hawn fuq ☐ Oħrajn (jekk jogħġbok imla l-Anness A.IV)	

I.2) Attività ewlenija

☐ Produzzjoni, trasport u distribuzzjoni tal-gass u tas-sħana	☐ Servizzi ferrovjarji
☐ Elettriku	☐ Servizzi ferrovjarji urbani, tat-tramm, tat-trolleybus jew tax-xarabank
☐ Esplorazzjoni u estrazzjoni tal-gass u ż-żejt	☐ Attivitàjiet marbuta mal-portijiet
☐ Esplorazzjoni u estrazzjoni tal-faħam u fjuwils solidi oħra	☐ Attivitàjiet marbuta mal-ajruporti
☐ Ilma	☐ Oħrajn: (jekk jogħġbok speċifika)
☐ Servizzi postali	

I.3) Għoti tal-kuntratt f'isem entitajiet kontraenti oħrajn

L-entità kontraenti qed tixtri f'isem entitajiet kontraenti oħrajn:	☐ iva ☐ le
(jekk iva, l-informazzjoni dwar daww l-entitajiet kontraenti tista' tiġi pprovduta fl-Anness A)	

Taqsimat II: Għan tal-kuntratt

II.1) Titlu mogħti lill-kuntratt mill-entità kontraenti:		
II.2) Tip ta' kuntratt <i>(ağħzel kategorija waħda biss – xogħlijiet, provvisti jew servizzi – li tikkorrispondi l-aktar mal-għan speċifiku tal-kuntratt jew tax-xiri tiegħek)</i>		
☐ Xogħlijiet	☐ Provvisti	☐ Servizzi Kategorija tas-servizz Nru: [] [] <i>Għall-kategoriji tas-servizzi, jekk jogħġbok ara l-Anness C2</i>
II.3) Deskrizzjoni qasira tal-kuntratt jew tax-xiri: <i>(fil-każ ta' servizzi, jekk jogħġbok indika l-akkwist maħsub f'kull waħda mill-kategoriji tas-servizzi)</i>		
<i>(għal informazzjoni dwar il-lottijiet, uża l-Anness B daqs kemm-il darba hemm lottijiet)</i>		
II.4) Vokabularju komuni dwar l-akkwisti (CPV)		
	Vokabularju ewlieni	Vokabularju supplimentari <i>(jekk applikabbli)</i>
Ogġett ewlieni	[][][][][][][][][][]	[][][][][][][][][][]
Ogġett(i) addizzjonali	[][][][][][][][][][] [][][][][][][][][][] [][][][][][][][][][] [][][][][][][][][][]	[][][][][][][][][][] [][][][][][][][][][] [][][][][][][][][][] [][][][][][][][][][]
II.5) Data skedata għall-bidu tal-proċeduri tal-għoti u t-tul ta' żmien tal-kuntratt Data skedata għall-bidu tal-proċeduri tal-għoti: <i>(jekk magħrufa)</i> [][] / [][] / [][][][] <i>(jj/xx/ssss)</i> Tul ta' żmien f'xhur: [][] jew f'jiem: [][][][] <i>(mill-għoti tal-kuntratt)</i> <i>jew (jekk magħrufa) Data skedata għal</i> Bidu: [][] / [][] / [][][][] <i>(jj/xx/ssss)</i> Tlestija: [][] / [][] / [][][][] <i>(jj/xx/ssss)</i>		

II.6) Stima tal-kost u t-termini ewlenin tal-finanzjament (jekk xieraq)

II.6.1) Kost inizjali stmat <i>(jekk applikabbli, agħti ċifri biss)</i> Valur stmat mingħajr VAT: [] Munita: [] [] [] [] <i>jew</i> Medda: bejn [] u [] Munita: [] [] [] []	
II.6.2) Kundizzjonijiet ewlenin tal-finanzjament u l-arrangamenti tal-pagament u/jew referenza għad-dispożizzjonijiet rilevanti li jirregolawhom: <i>(jekk magħrufa)</i>	

II.7) Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)

Il-kuntratt huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): ☒ iva ☐ le

II.8) Informazzjoni addizzjonali: *(jekk applikabbli)*

..... (Fil-każ ta' kuntratti ta' provvisti jew servizzi, uża din it-taqsima skont kemm-il darba jkun hemm bżonn)

Taqsim IV: Proċedura u informazzjoni amministrattiva

IV.1) Numru ta' referenza tal-fajl mogħti mill-entità kontraenti: (jekk applikabbli)

..... (Fil-każ ta' kuntratti ta' provvisti jew servizzi, uża din it-taqsima skont kemm-il darba jkun hemm bżonn)

Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari

VI.1) Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

Il-kuntratt huwa marbut ma' proġett u/jew programm ifffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea ☐ iva ☐ le
(jekk iva) Referenza għal proġett(i) u/jew programm(i):

VI.2) Informazzjoni addizzjonali: *(jekk applikabbli)*

VI.3) Valur totali stmat tal-kuntratt(i) ta' provvisti jew servizzi (jekk applikabbli)

(Jekk jogħġbok indika l-valur totali stmat tal-kuntratti tal-provvisti jew servizzi jew il-ftehimiet qafas skont il-qasam tal-prodotti elenkati fit-taqsima II.6 Kost stmat)

	Mingħajr VAT	VAT inkluża	Rata tal-VAT (%)
Valur: [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] , [] [] Munita: [] [] [] <i>jew</i> L-aktar offerta baxxa [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] , [] [] u l-oġġla offerta [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] , [] [] Munita: [] [] [] meqjus/a	☐	☐	fi [] [] , []
	☐	☐	u [] [] , []

VI.4) Data ta' meta ntbaqħat dan l-avviz: [] / [] / [] [] [] (jj/xx/ssss)

Appendiċi

Avviż indikattiv perġodiku li huwa sejha għal kompetizzjoni jew li għandu l-għan li jnaqqas il-limiti ta' żmien għall-wasla tal-offerti

Jekk l-avviż għandu l-għan li jnaqqas il-limiti ta' żmien għall-wasla tal-offerti, għandha tiġi pprovduta l-informazzjoni f'dan l-anness, jekk tkun disponibbli

Taqsimma II: Għan tal-kuntratt

II.1) Deskrizzjoni

II.1.1) Titlu mogħti lill-kuntratt mill-entità kontraenti:		
II.1.2) Tip ta' kuntratt u l-post tax-xogħlijiet, il-post tal-kunsinna jew tal-eżekuzzjoni (agħzel kategorija waħda biss – xogħlijiet, provvisti jew servizzi – li tikkorrispondu l-aktar mal-għan speċifiku tal-kuntratt jew tax-xiri tiegħek)		
☐ Xogħlijiet	☐ Provvisti	☐ Servizzi
☐ Eżekuzzjoni ☐ Disinn u eżekuzzjoni ☐ Realizzazzjoni, bi kwalunkwe mezz ta' xogħol, li tikkorrispondu għar-rekwiżiti speċifika mill-entitajiet kontraenti	☐ Xiri ☐ Kuntratt ta' kera ☐ Kiri ☐ Xiri bin-nifs ☐ Kombinazzjoni ta' dawn	Kategorija tas-servizz Nru: [] [] [] Għall-kategoriji tas-servizzi, jekk jogħġbok ara l-Anness C2
Is-sit jew il-post ewlieni tax-xogħlijiet, il-post tal-kunsinna jew tal-eżekuzzjoni:		
Kodiċi NUTS [] [] [] [] [] [] Kodiċi NUTS [] [] [] [] [] [] Kodiċi NUTS [] [] [] [] [] [] Kodiċi NUTS [] [] [] [] [] []		
II.1.3) Informazzjoni dwar kuntratt pubbliku, ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri (DPS)		
☐ L-avviż jinvolve kuntratt pubbliku ☐ L-avviż jinvolve t-twaqqif ta' sistema dinamika ta' xiri (DPS) ☐ L-avviż jinvolve l-istabbiliment ta' ftehim qafas		
II.1.4) Informazzjoni dwar qafas ta' ftehim (jekk xieraq)		
☐ Ftehim qafas b'diversi operatori ☐ Ftehim qafas b'operatur wieħed Għadd [] [] [] [] jew (jekk applikabbli) għadd massimu [] [] [] [] tal-partecipanti għall-ftehim qafas previst		
Tul ta' żmien tal-ftehim qafas		
Tul ta' żmien fi snin: [] [] [] jew f'xhur: [] [] [] []		
Valur totali stmat tax-xiri għat-tul ta' żmien kollu tal-ftehim qafas (jekk applikabbli, agħti ċifri biss)		
Valur stmat mingħajr VAT: [] [] [] [] [] [] Munita: [] [] [] [] jew Medda: bejn [] [] [] [] u [] [] [] [] [] [] Munita: [] [] [] []		
Frekwenza u valur tal-kuntratti li għandhom jingħataw: (jekk magħrufa)		
II.1.5) Lottijiet (għal informazzjoni dwar il-lottijiet, uża l-Anness B daqs kemm-il darba hemm lottijiet)		
Dan il-kuntratt huwa maqsum f'lottijiet: ☐ iva ☐ le (jekk iva) L-offerti jistgħu jintbagħtu għal ☐ lott wieħed biss ☐ lott wieħed jew aktar ☐ il-lottijiet kollha		

II.2) Kwantità jew ambitu tal-kuntratt

II.2.1) Il-kwantità jew l-ambitu totali: *(inkluzi l-lottijiet, it-tigdid u l-għażliet kollha, jekk applikabbli)*

(jekk applikabbli, agħti ċifri biss) Valur stmat minghajr VAT: [] Munita: [][][]

jew

Medda: bejn [] u [] Munita: [][][]

II.2.2) Informazzjoni dwar l-għażliet *(jekk applikabbli)*

Għażliet ☐ iva ☐ le

(jekk iva) Deskrizzjoni ta' dawn l-għażliet:

(jekk magħrufa) Skeda taż-żmien provvizorja għal rikors għal dawn l-għażliet:

f'xhur: [][] jew f'jiem: [][][][] (mill-għoti tal-kuntratt)

II.2.3) Informazzjoni dwar tigdid *(jekk applikabbli)*

Dan il-kuntratt huwa soġġett għal tigdid ☐ iva ☐ le

Għadd ta' tigdid possibbli: *(jekk hemm)* [][][] jew Medda: bejn [][][] u [][][]

(jekk magħrufa) Fil-każ ta' kuntratti ta' provvisti jew servizzi li jiġġeddu, qafas ta' żmien stmat għal kuntratti sussegwenti:

f'xhur: [][] jew f'jiem: [][][][] (mill-għoti tal-kuntratt)

Taqsimu III: Informazzjoni legali, ekonomika, finanzjarja u teknika

III.1) Kundizzjonijiet marbuta mal-kuntratt

III.1.1) Depożiti u garanziji meħtieġa: <i>(jekk applikabbli)</i>
III.1.2) Forma legali li trid tittieħed mill-grupp ta' operaturi ekonomiċi li lilhom ser jingħata l-kuntratt: <i>(jekk applikabbli)</i>
III.1.3) Kundizzjonijiet partikolari oħrajn: <i>(jekk applikabbli)</i> L-eżekuzzjoni tal-kuntratt hija soġġetta għal kundizzjonijiet partikolari ☐ iva ☐ le <i>(jekk iva)</i> Deskrizzjoni ta' kundizzjonijiet partikolari:

III.2) Kundizzjonijiet għall-partecipazzjoni

III.2.1) Sitwazzjoni personali tal-operaturi ekonomiċi, inklużi rekwiżiti relatati mar-registrazzjoni fuq registri professjonali jew kummerċjali Informazzjoni u formalitajiet meħtieġa biex jiġi evalwat jekk ir-rekwiżiti ġewx issodisfati:
III.2.2) Kapacià ekonomika u finanzjarja <i>(jekk applikabbli)</i> Informazzjoni u formalitajiet meħtieġa biex jiġi evalwat jekk ir-rekwiżiti ġewx issodisfati:

III.2.3) Kapaċità teknika (jekk applikabbli)

Informazzjoni u formalitajiet meħtieġa biex jiġi evalwat jekk ir-rekwiżiti ġewx issodisfati:

III.2.4) Informazzjoni dwar kuntratti riżervati (jekk applikabbli)

☐ Il-kuntratt huwa ristrett għal workshops protetti

☐ L-eżekuzzjoni tal-kuntratt hija ristretta għall-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti

III.3) Kundizzjonijiet speċifiċi għall-kuntratti tas-servizzi

III.3.1) Informazzjoni dwar professjoni partikolari

L-eżekuzzjoni tas-servizz hija riżervata għal professjoni partikolari ☐ iva ☐ le

(jekk iva) Referenza għal-liġi, ir-regolament jew id-dispożizzjoni amministrattiva rilevanti:

III.3.2) Persunal responsabbli għat-twettiq tas-servizz

L-entitajiet legali għandhom jindikaw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-persunal responsabbli għat-twettiq tas-servizz

☐ iva ☐ le

Taqsim IV: Proċedura

IV.1) Tip ta' proċedura

IV.1.1) Tip ta' proċedura

- ☐ Miftuħ (*biex tnaqqas il-limiti taż-żmien biss*)
- ☐ Ristrett
- ☐ Innegożjata

IV.2) Kriterji tal-għoti

IV.2.1) Kriterji tal-għoti (*jekk jogħġbok, immarka l-kaxxa/i rilevanti*)

- ☐ L-aktar prezz baxx
jew
- ☐ L-aktar offerta ekonomikament vantaġġuża f'termini ta'
- ☐ il-kriterji msemija hawn taħt (il-kriterji tal-għoti għandhom jingħataw skont l-importanza tagħhom jew f'ordni ta' prijetà mill-ogħla sal-inqas importanza fejn l-ippeżar ma jkunx possibbli għal raġunijiet dimostrabbli)
 - ☐ il-kriterji msemija fl-ispeċifikazzjonijiet, fl-istess biex ikun ikkonfermat l-interess jew fis-sejha għall-offerti jew għan-negożjar

Kriterji	Ippeżar	Kriterji	Ippeżar
1. []	[]	6. []	[]
2. []	[]	7. []	[]
3. []	[]	8. []	[]
4. []	[]	9. []	[]
5. []	[]	10. []	[]

IV.2.2) Informazzjoni dwar irkant elettroniku

Ser jintuża rkant elettroniku ☐ iva ☐ le
(*jekk iva, jekk xieraq*) Informazzjoni addizzjonali dwar irkant elettroniku:

IV.3) Informazzjoni amministrattiva

IV.3.1) Kundizzjonijiet għall-kisb ta' speċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali (*għajr għal DPS*)

Limitu ta' żmien għall-wasla tat-talbiet għad-dokumenti jew għall-aċċess għad-dokumenti

Data: [][] / [][] / [][][][] (*jj/xx/ssss*) Hin: [][]:[][]

Dokumenti pagabbli ☐ iva ☐ le

(*jekk iva, aqti ċifri biss*) Prezz: [] Munita: [][][]

Termini u metodu tal-pagament:

IV.3.2) Limitu ta' żmien għall-wasla tal-espressjonijiet ta' interess (*jekk l-avviż huwa biss sejha għal kompetizzjoni*)

Data: [][] / [][] / [][][][] (*jj/xx/ssss*) Hin: [][]:[][]

IV.3.3) Limitu ta' żmien għall-wasla tal-applikazzjonijiet għal sejha għall-offerti jew għan-negożjar (*jekk l-avviż ikollu biss l-għan li jnaqqas il-limiti taż-żmien*)

Data: [][] / [][] / [][][][] (*jj/xx/ssss*) Hin: [][]:[][]

IV.3.4) Lingwa/i li biha/om jistgħu jifasslu l-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni

- ☐ Kwalunkwe lingwa uffiċjali tal-UE
- ☐ Lingwa/i uffiċjali tal-UE:
- ☐ Oħrajn:

Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari

VI.1) Informazzjoni dwar rikorrenza (jekk applikabbli)

Dan huwa akkwist rikorrenti	☐ iva	☐ le
(jekk iva) Żmien stmat biex jiġu ppubblikati aktar avvizi:		

VI.2) Informazzjoni addizzjonali: (jekk applikabbli)

<i>L-operaturi interessati għandhom jgħarrfu lill-entità kontraenti li huma interessati fil-kuntratt(i). Il-kuntratt(i) se jingħata(w) mingħajr ma jkun hemm pubblikazzjoni sussegwenti ta' sejha għall-kompetizzjoni</i>

VI.3) Proċeduri għall-appell

VI.3.1) Korp responsabbli għall-proċeduri tal-appell		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:
Korp responsabbli għall-proċeduri ta' medjazzjoni (jekk applikabbli)		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:
VI.3.2) Preżentazzjoni tal-appelli (jekk jogħġbok imla l-intestatura VI.3.2 jew, jekk meħtieġ, l-intestatura VI.3.3) Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-preżentazzjoni tal-appelli:		
VI.3.3) Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-preżentazzjoni tal-appelli		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:

Anness A

Indirizzi u punti ta' kuntatt addizzjonali

I) Indirizzi u punti ta' kuntatt li minnhom tista' tinkiseb aktar informazzjoni

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

II) Indirizzi tal-entità kontraenti l-oħra li l-entità kontraenti qed tixtri f'isimha

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:

..... (Uża t-Taqsima II tal-Anness A kemm-il darba jkun hemm bżonn)

Jekk dan l-avviż huwa sejha għal kompetizzjoni jew jipprova jnaqqas il-limiti taż-żmien għall-wasla tal-offerti

III) Indirizzi u punti ta' kuntatt li minnhom tista' tinkiseb aktar dokumentazzjoni (inklużi dokumenti għal sistema dinamika ta' xiri)

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

IV) Indirizzi u punti ta' kuntatt fejn għandhom jintbagħtu l-offerti, it-talbiet għall-partecipazzjoni jew l-espressjonijiet ta' interess

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

Informazzjoni dwar il-lottijiet

Titlu mogħti lill-kuntratt mill-entità kontraenti

Nru tal-lott: [][][] **Titlu:**

1) Deskrizzjoni qasira:		
2) Vokabularju komuni dwar l-akkwisti (CPV)		
	Vokabularju ewlieni	Vokabularju supplimentari <i>(jekk applikabbli)</i>
Ogġett ewlieni	[] [] [] . [] [] [] . [] [] [] [] [] [] - []	[] [] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] - []
Ogġett(i) addizzjonali	[] [] [] . [] [] [] . [] [] [] [] [] [] - []	[] [] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] - []
	[] [] [] . [] [] [] . [] [] [] [] [] [] - []	[] [] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] - []
	[] [] [] . [] [] [] . [] [] [] [] [] [] - []	[] [] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] - []
	[] [] [] . [] [] [] . [] [] [] [] [] [] - []	[] [] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] - []
3) Kwantità jew ambitu: <i>(jekk magħrufa, agħti ċifri biss)</i> Stima tal-kost mingħajr VAT: [] [] [] [] [] [] Munita: [] [] [] [] [] [] <i>jew</i> Medda: bejn [] [] [] [] [] [] u [] [] [] [] [] [] Munita: [] [] [] [] [] []		
4) Indikazzjoni dwar data differenti għall-bidu tal-proċeduri tal-għoti u/jew it-tul ta' żmien tal-kuntratt <i>(jekk applikabbli)</i> Data skedata għall-bidu tal-proċeduri tal-għoti: <i>(jekk magħrufa)</i> [] [] [] [] / [] [] [] [] / [] [] [] [] [] [] [] [] <i>(jj/xx/ssss)</i> Tul ta' żmien f'xhur: [] [] [] jew f'jiem: [] [] [] [] [] [] (mill-għoti tal-kuntratt) <i>jew</i> Bidu [] [] [] [] / [] [] [] [] / [] [] [] [] [] [] [] [] <i>(jj/xx/ssss)</i> Tlestija [] [] [] [] / [] [] [] [] / [] [] [] [] [] [] [] [] <i>(jj/xx/ssss)</i>		
5) Informazzjoni addizzjonali dwar il-lottijiet:		

..... (Uża dan l-Anness daqs kemm-il darba hemm lottijiet)

Anness C2 – Utilitajiet

Kategoriji tas-servizzi msemija fit-Taqsima II: Għan tal-kuntratt

Direttiva 2004/17/KE

Kategorija Nru [1]	Suġġett
1	Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija
2	Servizzi ta' trasport bl-art [2], inklużi servizzi ta' karożzi korazzati, u servizzi ta' kurrier, għajr trasport tal-posta
3	Servizzi ta' trasport bl-ajru ta' passiġġieri u merkanzija, għajr trasport tal-posta
4	Trasport tal-posta bl-art [3] u bl-ajru
5	Servizzi ta' telekomunikazzjoni
6	Servizzi finanzjarji: a) Servizzi tal-assigurazzjoni b) Servizzi bankarji u ta' investiment [4]
7	Servizzi tal-kompjuter u oħrajn relatati
8	Servizzi ta' riċerka u żvilupp [5]
9	Servizzi ta' kontabilità, awditjar u żamma ta' kotba
10	Servizzi ta' riċerka tas-suq u ta' sħarriġ tal-opinjoni pubblika
11	Servizzi ta' ġestjoni u konsulenza [6] u servizzi relatati
12	Servizzi arkitettoniċi; servizzi ta' inġinerija u servizzi ta' inġinerija integrata; ippjanar urban u servizzi ta' inġinerija tal-paġsaġġi; servizzi relatati ta' konsulenza xjentifika u teknika; servizzi ta' ttestjar u analiżi teknika
13	Servizzi ta' reklamar
14	Servizzi ta' tindif tal-bini u servizzi ta' ġestjoni tal-proprietà
15	Servizzi ta' pubblikazzjoni u stampar b'tariffa jew fuq bażi ta' kuntratt
16	Servizzi ta' rimi ta' dranaġġ u skart; servizzi ta' ħarsien tas-saħħa u oħrajn simili
Kategorija Nru [7]	Suġġett
17	Servizzi ta' lukandi u ristoranti
18	Servizzi ta' trasport ferrovjarju
19	Servizzi ta' trasport fuq l-ilma
20	Servizzi ta' trasport ta' appoġġ u awżiljarji
21	Servizzi legali
22	Servizzi ta' assenjażjoni u provvista ta' persunal [8]
23	Servizzi ta' investigazzjoni u sigurtà, għajr servizzi ta' karożzi korazzati
24	Edukazzjoni u servizzi ta' edukazzjoni vokazzjonali
25	Servizzi tas-saħħa u soċjali
26	Servizzi ta' rikreazzjoni, kultura u sports
27	Servizzi oħrajn

1 Kategoriji tas-servizzi skont it-tifsira tal-Artikolu 31 u l-Anness XVIIA tad-Direttiva 2004/17/KE.

2 Għajr għas-servizzi tat-trasport ferrovjarju koperti mill-kategorija 18.

3 Għajr għas-servizzi tat-trasport ferrovjarju koperti mill-kategorija 18.

4 Għajr servizzi finanzjarji b'rabta mal-ħruġ, il-bejgħ, ix-xiri jew it-trasferiment ta' titoli jew strumenti oħrajn finanzjarji, u servizzi tal-bank ċentrali. Dawn li ġejjin esklużi wkoll: servizzi li jinvolvu l-akkwist jew il-kiri, permezz ta' kwalunkwe mezz finanzjarju, ta' art, bini eżistenti, jew proprjetà immobbli oħra jew fir-rigward tad-drittijiet fuqhom. Madankollu, kuntratti dwar servizzi finanzjarji konkluzi fl-istess ħin, qabel jew wara l-kuntratt tal-akkwist jew tal-kiri, fi kwalunkwe forma, għandhom ikunu soġġetti għad-Direttiva.

5 Għajr servizzi ta' riċerka u żvilupp apparti minn dawk fejn il-benefiċċji jakkumulaw esklussivament għand l-awtorità kontraenti għall-użu tagħha fit-tweqqif tal-affarijiet tagħha bil-kundizzjoni li s-servizz ipprovdut jithallas kollu mill-awtorità kontraenti..

6 Għajr servizzi ta' arbitraġġ u ta' konċiljazzjoni.

7 Kategoriji tas-servizzi skont it-tifsira tal-Artikolu 32 u l-Anness XVIIIB tad-Direttiva 2004/17/KE.

8 Għajr kuntratti tal-impjieg.

ANNEX V



L-Unjoni Ewropea

Pubblikazzjoni tas-Suppliment f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luxembourg
Posta elettronika: ojs@publications.europa.eu

Feks: +352 29 29 42 670

Informazzjoni u formoli online: <http://simap.europa.eu>

Avviż dwar kuntratt – utilitajiet

Direttiva 2004/17/KE

Taqsimha I: Entità kontraenti

I.1) Isem, indirizzi u punt(i) ta' kuntatt

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz(i) tal-Internet: <i>(jekk applikabbli)</i> Indirizz ġenerali tal-entità kontraenti: <i>(URL)</i> Indirizz tal-profil tax-xerrej: <i>(URL)</i> Aċċess elettroniku għall-informazzjoni: <i>(URL)</i> Sottomissjoni elettronika tal-offerti u t-talbiet għall-partecipazzjoni: <i>(URL)</i> <i>Jekk jogħġbok, uża l-Anness A biex tipprovdi aktar informazzjoni dettaljata</i>		
Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn ☐ Il-punt(i) ta' kuntatt imsemmi(ja) hawn fuq ☐ Oħrajn <i>(jekk jogħġbok imla l-Anness A.I)</i>		
Speċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali (inkluż dokumenti għal sistema dinamika ta' xiri) jistgħu jinkisbu minn ☐ Il-punt(i) ta' kuntatt imsemmi(ja) hawn fuq ☐ Oħrajn <i>(jekk jogħġbok imla l-Anness A.II)</i>		
Offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni għandhom jintbagħtu lil ☐ Il-punt(i) ta' kuntatt imsemmi(ja) hawn fuq ☐ Oħrajn <i>(jekk jogħġbok imla l-Anness A.III)</i>		

I.2) Attività ewlenija

☐ Produzzjoni, trasport u distribuzzjoni tal-gass u tas-sħana	☐ Servizzi ferrovjarji
☐ Elettriku	☐ Servizzi ferrovjarji urbani, tat-tramm, tat-trolleybus jew tax-xarabank
☐ Esplorazzjoni u estrazzjoni tal-gass u ż-żejt	☐ Attivitàjiet marbuta mal-portijiet
☐ Esplorazzjoni u estrazzjoni tal-faħam u fjuwils solidi oħra	☐ Attivitàjiet marbuta mal-ajruporti
☐ Ilma	☐ Oħrajn: <i>(jekk jogħġbok speċifika)</i>
☐ Servizzi postali	

I.3) Għoti tal-kuntratt f'isem entitajiet kontraenti oħrajn

L-entità kontraenti qed tixtri f'isem entitajiet kontraenti oħrajn: ☐ iva ☐ le <i>(jekk iva, l-informazzjoni dwar dawk l-entitajiet kontraenti tista' tiġi pprovduta fl-Anness A)</i>
--

Taqsimat II: Għan tal-kuntratt

II.1) Deskrizzjoni

II.1.1) Titlu mogħti lill-kuntratt mill-entità kontraenti:		
II.1.2) Tip ta' kuntratt u l-post tax-xogħlijiet, il-post tal-kunsinna jew tal-eżekuzzjoni (agħżel kategorija waħda biss – xogħlijiet, provvisti jew servizzi – li tikkorrispondu l-aktar mal-għan speċifiku tal-kuntratt jew tax-xiri tiegħek)		
☐ Xogħlijiet	☐ Provvisti	☐ Servizzi
☐ Eżekuzzjoni ☐ Disinn u eżekuzzjoni ☐ Realizzazzjoni, bi kwalunkwe mezz ta' xogħol, li tikkorrispondu għar-rekwiżiti speċifikati mill-entitajiet kontraenti	☐ Xiri ☐ Kuntratt ta' kera ☐ Kiri ☐ Xiri bin-nifs ☐ Kombinazzjoni ta' dawn	Kategorija tas-servizz Nru: [] [] Għall-kategoriji tas-servizzi, jekk jogħġbok ara l-Anness C2
Is-sit jew il-post ewlieni tax-xogħlijiet, il-post tal-kunsinna jew tal-eżekuzzjoni:		
Kodiċi NUTS [] [] [] [] [] [] Kodiċi NUTS [] [] [] [] [] []	Kodiċi NUTS [] [] [] [] [] [] Kodiċi NUTS [] [] [] [] [] []	
II.1.3) Informazzjoni dwar kuntratt pubbliku, ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri (DPS)		
☐ L-avviż jinvolve kuntratt pubbliku ☐ L-avviż jinvolve t-twaqqif ta' sistema dinamika ta' xiri (DPS) ☐ L-avviż jinvolve l-istabbiliment ta' ftehim qafas		
II.1.4) Informazzjoni dwar qafas ta' ftehim (jekk xieraq)		
☐ Ftehim qafas b'diversi operatori ☐ Ftehim qafas b'operatur wieħed		
Għadd [] [] [] [] jew (jekk applikabbli) għadd massimu [] [] [] tal-partecipanti għall-ftehim qafas previst		
Tul ta' żmien tal-ftehim qafas Tul ta' żmien fi snin: [] [] jew f'xhur: [] [] [] []		
Valur totali stmat tax-xiri għat-tul ta' żmien kollu tal-ftehim qafas (jekk applikabbli, agħti ċifri biss)		
Valur stmat mingħajr VAT: [] Munita: [] [] [] [] jew Medda: bejn [] u [] Munita: [] [] [] [] Frekwenza u valur tal-kuntratti li għandhom jingħataw: (jekk magħrufa)		
II.1.5) Deskrizzjoni qasira tal-kuntratt jew tax-xiri:		

Taqsimha III: Informazzjoni legali, ekonomika, finanzjarja u teknika

III.1) Kundizzjonijiet marbuta mal-kuntratt

III.1.1) Depożiti u garanziji meħtieġa: <i>(jekk applikabbli)</i>
III.1.2) Kundizzjonijiet ewlenin tal-finanzjament u l-arrangamenti tal-pagament u/jew referenza għad-dispożizzjonijiet rilevanti li jirregolawhom:
III.1.3) Forma legali li trid tittieħed mill-grupp ta' operaturi ekonomiċi li lilhom ser jingħata l-kuntratt: <i>(jekk applikabbli)</i>
III.1.4) Kundizzjonijiet partikolari oħrajn: <i>(jekk applikabbli)</i> L-eżekuzzjoni tal-kuntratt hija sogġetta għal kundizzjonijiet partikolari ☐ iva ☐ le <i>(jekk iva)</i> Deskrizzjoni ta' kundizzjonijiet partikolari:

III.2) Kundizzjonijiet għall-partecipazzjoni

III.2.1) Sitwazzjoni personali tal-operaturi ekonomiċi, inklużi rekwiżiti relatati mar-registrazzjoni fuq registri professjonali jew kummerċjali
Informazzjoni u formalitajiet meħtieġa biex jiġi evalwat jekk ir-rekwiżiti ġewx issodisfati:
III.2.2) Kapaċità ekonomika u finanzjarja <i>(jekk applikabbli)</i>
Informazzjoni u formalitajiet meħtieġa biex jiġi evalwat jekk ir-rekwiżiti ġewx issodisfati:

III.2.3) Kapaċità teknika (jekk applikabbli)

Informazzjoni u formalitajiet meħtieġa biex jiġi evalwat jekk ir-rekwiżiti ġewx issodisfati:

III.2.4) Informazzjoni dwar kuntratti riżervati (jekk applikabbli)

- ☐ Il-kuntratt huwa ristrett għal workshops protetti
- ☐ L-eżekuzzjoni tal-kuntratt hija ristretta għall-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti

III.3) Kundizzjonijiet speċifiċi għall-kuntratti tas-servizzi

III.3.1) Informazzjoni dwar professjoni partikolari

L-eżekuzzjoni tas-servizz hija riżervata għal professjoni partikolari ☐ iva ☐ le
(jekk iva) Referenza għal-liġi, ir-regolament jew id-dispożizzjoni amministrattiva rilevanti:

III.3.2) Persunal responsabbli għat-twettiq tas-servizz

L-entitajiet legali għandhom jindikaw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-persunal responsabbli għat-twettiq tas-servizz ☐ iva ☐ le

Taqsim IV: Proċedura

IV.1) Tip ta' proċedura

IV.1.1) Tip ta' proċedura	
☐ Miftuħa ☐ Ristretta	☐ Innegożjata Xi kandidati diġà ntgħażlu (jekk xieraq taħt ċerti tipi ta' proċeduri nnegożjati) ☐ iva ☐ le <i>(jekk iva, ipprova l-ismijiet u l-indirizzi tal-operaturi ekonomiċi diġà magħżula taħt it-Taqsim VI.3 Informazzjoni addizzjonali)</i>

IV.2) Kriterji tal-għoti

IV.2.1) Kriterji tal-għoti (jekk jogħġbok, immarka l-kaxxa/i rilevanti) <i>(jekk xieraq, jekk jogħġbok ipprova informazzjoni addizzjonali dwar il-kriterji tal-għoti speċifiċi għal-lottijiet fl-Anness B)</i>			
☐ L-aktar prezz baxx jew ☐ L-aktar offerta ekonomikament vantaġġuza f'termini ta' ☐ il-kriterji msemmija hawn taħt (il-kriterji tal-għoti għandhom jingħataw skont l-importanza tagħhom jew f'ordni ta' prijetà mill-ogħla sal-inqas importanza fejn l-ippeżar ma jkunx possibbli għal raġunijiet dimostrabbli) ☐ il-kriterji msemmija fl-ispeċifikazzjonijiet jew fis-sejha għall-offerti jew għan-negożjar			
Kriterji	Ippeżar	Kriterji	Ippeżar
1. []	[]	6. []	[]
2. []	[]	7. []	[]
3. []	[]	8. []	[]
4. []	[]	9. []	[]
5. []	[]	10. []	[]
IV.2.2) Informazzjoni dwar irkant elettroniku Ser jintuża rkant elettroniku ☐ iva ☐ le <i>(jekk iva, jekk xieraq) Informazzjoni addizzjonali dwar irkant elettroniku:</i>			

IV.3.1) Numru ta' referenza tal-fajl mogħti mill-entità kontra-entit: <i>(jekk applikabbli)</i>	
IV.3.2) Pubblikazzjoni(jiet) preċedenti dwar l-istess kuntratt ☐ iva ☐ le <i>(jekk iva)</i> ☐ Avviż indikattiv perġodiku ☐ Avviż dwar il-profil tax-xerrej Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [] / [] / [] ta' [] / [] / [] <i>(jj/xx/ssss)</i>	
☐ Pubblikazzjonijiet preċedenti oħrajn <i>(jekk applikabbli)</i> Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [] / [] / [] ta' [] / [] / [] <i>(jj/xx/ssss)</i> Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [] / [] / [] ta' [] / [] / [] <i>(jj/xx/ssss)</i>	
IV.3.3) Kundizzjonijiet għall-ksib ta' speċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali <i>(għajr għal DPS)</i> Limitu ta' żmien għall-wasla tat-talbiet għad-dokumenti jew għall-aċċess għad-dokumenti Data: [] / [] / [] <i>(jj/xx/ssss)</i> Hin: [] : []	
Dokumenti pagabbli ☐ iva ☐ le <i>(jekk iva, agħti ċifri biss)</i> Prezz: [] Munita: [] Termini u metodu tal-pagament:	
IV.3.4) Limitu ta' żmien għall-wasla tal-offerti jew it-talbiet għall-parteciġazzjoni Data: [] / [] / [] <i>(jj/xx/ssss)</i> Hin: [] : []	
IV.3.5) Lingwa/i li biha/om jistgħu jtfasslu l-offerti jew it-talbiet għall-parteciġazzjoni ☐ Kwalunkwe lingwa uffiċjali tal-UE ☐ Lingwa/i uffiċjali tal-UE: ☐ Oħrajn:	
IV.3.6) Perjodu ta' żmien minimu li matulu l-offerent għandu jzomm l-offerta <i>(proċedura miftuħa)</i> sa: [] / [] / [] <i>(jj/xx/ssss)</i> jew Tul ta' żmien f'xhur: [] jew f'jiem: [] (mid-data msemmija għall-wasla tal-offerta)	
IV.3.7) Kundizzjonijiet għall-ftuħ tal-offerti Data: [] / [] / [] <i>(jj/xx/ssss)</i> Hin: [] : [] <i>(jekk applikabbli)</i> Post: [] Persuni awtorizzati li jkunu preżenti waqt il-ftuħ tal-offerti <i>(jekk applikabbli)</i> ☐ iva ☐ le <i>(jekk iva)</i> Informazzjoni addizzjonali dwar il-persuni awtorizzati u l-proċedura tal-ftuħ:	

Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari

VI.1) Informazzjoni dwar rikorrenza (jekk applikabbli)

Dan huwa akkwist rikorrenti ☐ iva ☐ le
(jekk iva) Żmien stmat biex jiġu ppubblikati aktar avvizi:

VI.2) Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

Il-kuntratt huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea ☐ iva ☐ le
(jekk iva) Referenza għal proġett(i) u/jew programm(i):

VI.3) Informazzjoni addizzjonali: (jekk applikabbli)

--

VI.4) Proċeduri għall-appell

VI.4.1) Korp responsabbli għall-proċeduri tal-appell		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:
Korp responsabbli għall-proċeduri ta' medjazzjoni (jekk applikabbli)		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:
VI.4.2) Preżentazzjoni tal-appelli (jekk jogħġbok imla l-intestatura VI.4.2 jew, jekk meħtieġ, l-intestatura VI.4.3)		
Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-preżentazzjoni tal-appelli:		
VI.4.3) Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-preżentazzjoni tal-appelli		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:

VI.5) Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż: [] [] / [] [] / [] [] [] [] (jj/xx/ssss)

Anness A

Indirizzi u punti ta' kuntatt addizzjonali

I) Indirizzi u punti ta' kuntatt li minnhom tista' tinkiseb aktar informazzjoni

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

II) Indirizzi u punti ta' kuntatt minn fejn jistgħu jinkisbu speċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali (inklużi dokumenti għal sistema dinamika ta' xiri)

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

III) Indirizzi u punti ta' kuntatt fejn għandhom jintbagħtu l-offerti/t-talbiet għall-partecipazzjoni

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

IV) Indirizzi tal-entità kontraenti l-oħra li l-entità kontraenti qed tixtri f'isimha

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:

..... (Uża t-Taqsima IV tal-Anness A kemm-il darba jkun hemm bżonn)

Informazzjoni dwar il-lottijiet

Titlu mogħti lill-kuntratt mill-entità kontraenti:

Nru tal-lott: [][][][] **Titlu:**

1) Deskrizzjoni qasira:		
2) Vokabularju komuni dwar l-akkwisti (CPV)		
	Vokabularju ewlieni	Vokabularju supplimentari (<i>jekk applikabbli</i>)
Ogġett ewlieni	[] [] . [] [] . [] [] . [] [] - []	[] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - []
Ogġett(i) addizzjonali	[] [] . [] [] . [] [] . [] [] - []	[] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - []
	[] [] . [] [] . [] [] . [] [] - []	[] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - []
	[] [] . [] [] . [] [] . [] [] - []	[] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - []
	[] [] . [] [] . [] [] . [] [] - []	[] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - []
3) Kwantità jew ambitu:		
<i>(jekk magħrufa, agħti ċifri biss)</i> Stima tal-kost mingħajr VAT: [] Munita: [] [] [] jew Medda: bejn [] u [] Munita: [] [] []		
4) Indikazzjoni dwar data differenti għat-tul ta' żmien tal-kuntratt jew bidu/tlestija (<i>jekk applikabbli</i>)		
Tul ta' żmien f'xhur: [] [] jew f'jiem: [] [] [] (mill-għoti tal-kuntratt) jew Bidu [] [] / [] [] / [] [] [] [] (<i>jj/xx/ssss</i>) Tlestija [] [] / [] [] / [] [] [] [] (<i>jj/xx/ssss</i>)		
5) Informazzjoni addizzjonali dwar il-lottijiet:		

..... (Uża dan l-Anness daqs kemm-il darba hemm lottijiet)

Anness C2 – Utilitajiet

Kategoriji tas-servizzi msemmija fit-Taqsima II: Għan tal-kuntratt

Direttiva 2004/17/KE

Kategorija Nru [1]	Suġġett
1	Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija
2	Servizzi ta' trasport bl-art [2], inklużi servizzi ta' karożzi korazzati, u servizzi ta' kurrier, għajr trasport tal-posta
3	Servizzi ta' trasport bl-ajru ta' passiġġieri u merkanzija, għajr trasport tal-posta
4	Trasport tal-posta bl-art [3] u bl-ajru
5	Servizzi ta' telekomunikazzjoni
6	Servizzi finanzjarji: a) Servizzi tal-assigurazzjoni b) Servizzi bankarji u ta' investiment [4]
7	Servizzi tal-kompjuter u oħrajn relatati
8	Servizzi ta' riċerka u żvilupp [5]
9	Servizzi ta' kontabilità, awditjar u żamma ta' kotba
10	Servizzi ta' riċerka tas-suq u ta' sħarriġ tal-opinjoni pubblika
11	Servizzi ta' ġestjoni u konsulenza [6] u servizzi relatati
12	Servizzi arkitettoniċi; servizzi ta' inġinerija u servizzi ta' inġinerija integrata; ippjanar urban u servizzi ta' inġinerija tal-paġsaġġi; servizzi relatati ta' konsulenza xjentifika u teknika; servizzi ta' ttestjar u analiżi teknika
13	Servizzi ta' reklamar
14	Servizzi ta' tindif tal-bini u servizzi ta' ġestjoni tal-proprietà
15	Servizzi ta' pubblikazzjoni u stampar b'tariffa jew fuq bażi ta' kuntratt
16	Servizzi ta' rimi ta' dranaġġ u skart; servizzi ta' ħarsien tas-saħħa u oħrajn simili
Kategorija Nru [7]	Suġġett
17	Servizzi ta' lukandi u ristoranti
18	Servizzi ta' trasport ferrovjarju
19	Servizzi ta' trasport fuq l-ilma
20	Servizzi ta' trasport ta' appoġġ u awżiljarji
21	Servizzi legali
22	Servizzi ta' assenjażjoni u provvista ta' persunal [8]
23	Servizzi ta' investigazzjoni u sigurtà, għajr servizzi ta' karożzi korazzati
24	Edukazzjoni u servizzi ta' edukazzjoni vokazzjonali
25	Servizzi tas-saħħa u soċjali
26	Servizzi ta' rikreazzjoni, kultura u sports
27	Servizzi oħrajn

1 Kategoriji tas-servizzi skont it-tifsira tal-Artikolu 31 u l-Anness XVIA tad-Direttiva 2004/17/KE.

2 Għajr għas-servizzi tat-trasport ferrovjarju koperti mill-kategorija 18.

3 Għajr għas-servizzi tat-trasport ferrovjarju koperti mill-kategorija 18.

4 Għajr servizzi finanzjarji b'rabta mal-ħruġ, il-bejgħ, ix-xiri jew it-trasferiment ta' titoli jew strumenti oħrajn finanzjarji, u servizzi tal-bank ċentrali. Dawn li ġejjin esklużi wkoll: servizzi li jinvolvu l-akkwist jew il-kiri, permezz ta' kwalunkwe mezz finanzjarju, ta' art, bini eżistenti, jew proprjetà immobbli oħra jew fir-rigward tad-drittijiet fuqhom. Madankollu, kuntratti dwar servizzi finanzjarji konkluzi fl-istess ħin, qabel jew wara l-kuntratt tal-akkwist jew tal-kiri, fi kwalunkwe forma, għandhom ikunu soġġetti għad-Direttiva.

5 Għajr servizzi ta' riċerka u żvilupp appart minn daww fejn il-benefiċċji jakkumulaw esklussivament għand l-awtorità kontraenti għall-użu tagħha fit-twettiq tal-affarijiet tagħha bil-kundizzjoni li s-servizz ipprovdut jiġihallas kollu mill-awtorità kontraenti..

6 Għajr servizzi ta' arbitraġġ u ta' konċiljazzjoni.

7 Kategoriji tas-servizzi skont it-tifsira tal-Artikolu 32 u l-Anness XVIIB tad-Direttiva 2004/17/KE.

8 Għajr kuntratti tal-impjieg.

ANNEX VI



L-Unjoni Ewropea

Pubblikazzjoni tas-Suppliment f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luxembourg
Posta elettronika: ojs@publications.europa.eu

Feks: +352 29 29 42 670

Informazzjoni u formoli online: <http://simap.europa.eu>

Avviż dwar l-għoti ta' kuntratt – utilitajiet

Direttiva 2004/17/KE

Taqsimi I: Entità kontraenti

I.1) Isem, indirizzi u punt(i) ta' kuntatt

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz(i) tal-Internet: <i>(jekk applikabbli)</i>		
Indirizz ġenerali tal-entità kontraenti: <i>(URL)</i>		
Indirizz tal-profil tax-xerrej: <i>(URL)</i>		
Aċċess elettroniku għall-informazzjoni: <i>(URL)</i>		
Sottomissjoni elettronika tal-offerti u t-talbiet għall-partecipazzjoni: <i>(URL)</i>		

I.2) Attività ewlenija

☐ Produzzjoni, trasport u distribuzzjoni tal-gass u tas-sħana	☐ Servizzi ferrovjarji
☐ Elettriku	☐ Servizzi ferrovjarji urbani, tat-tramm, tat-trolleybus jew tax-xarabank
☐ Esplorazzjoni u estrazzjoni tal-gass u ż-żejt	☐ Attivitàjiet marbuta mal-portijiet
☐ Esplorazzjoni u estrazzjoni tal-faħam u fjuwils solidi oħra	☐ Attivitàjiet marbuta mal-ajruporti
☐ Ilma	☐ Oħrajn: <i>(jekk jogħġbok speċifika)</i>
☐ Servizzi postali	

I.3) Għoti tal-kuntratt f'isem entitajiet kontraenti oħrajn

L-entità kontraenti qed tixtri f'isem entitajiet kontraenti oħrajn: ☐ iva ☐ le <i>(jekk iva, l-informazzjoni dwar dawk l-entitajiet kontraenti tista' tigi pprovduta fl-Anness A)</i>
--

Taqsimha II: Għan tal-kuntratt

II.1) Deskrizzjoni

II.1.1) Titlu mogħti lill-kuntratt

II.1.2) Tip ta' kuntratt u l-post tax-xogħlijiet, il-post tal-kunsinna jew tal-eżekuzzjoni
(aġġel kategorija waħda biss – xogħlijiet, provvisti jew servizzi – li tikkorrispondu l-aktar mal-għan speċifiku tal-kuntratt jew tax-xiri tiegħek)

☐ Xogħlijiet

☐ Eżekuzzjoni

☐ Disinn u eżekuzzjoni

☐ Realizzazzjoni, bi kwalunkwe mezz ta' xogħol, li tikkorrispondu għar-rekwiżiti speċifikati mill-entitajiet kontraenti

☐ Provvisti

☐ Xiri

☐ Kuntratt ta' kera

☐ Kiri

☐ Xiri bin-nifs

☐ Kombinazzjoni ta' dawn

☐ Servizzi

Kategorija tas-servizz Nru: [] [] []

Għall-kategoriji tas-servizzi, jekk jogħġbok ara l-Anness C2

F'każ ta' kuntratti għal kategoriji tas-servizzi 17 sa 27 – ara l-Anness C2 – taqbel mal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż?

☐ iva ☐ le

Is-sit jew il-post ewlieni tax-xogħlijiet, il-post tal-kunsinna jew tal-eżekuzzjoni:

Kodiċi NUTS [] [] [] [] [] []

Kodiċi NUTS [] [] [] [] [] []

Kodiċi NUTS [] [] [] [] [] []

Kodiċi NUTS [] [] [] [] [] []

II.1.3) Informazzjoni dwar ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri (DPS)

☐ L-avviż jinvolvi l-istabbilment ta' ftehim qafas

☐ L-avviż jinvolvi kuntratt(i) bbażat(i) fuq sistema dinamika ta' xiri (DPS)

II.1.4) Deskrizzjoni qasira tal-kuntratt jew tax-xiri:

II.1.5) Vokabularju komuni dwar l-akkwisti (CPV)

	Vokabularju ewlieni	Vokabularju supplimentari <i>(jekk applikabbli)</i>
Ogġett ewlieni	[] [] [] . [] [] [] [] [] [] – []	[] [] [] [] [] – [] [] [] [] [] [] – []
Ogġett(i) addizzjonali	[] [] [] . [] [] [] [] [] [] – []	[] [] [] [] [] – [] [] [] [] [] [] – []
	[] [] [] . [] [] [] [] [] [] – []	[] [] [] [] [] – [] [] [] [] [] [] – []
	[] [] [] . [] [] [] [] [] [] – []	[] [] [] [] [] – [] [] [] [] [] [] – []
	[] [] [] . [] [] [] [] [] [] – []	[] [] [] [] [] – [] [] [] [] [] [] – []

II.1.6) Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)

Il-kuntratt huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): ☐ iva ☐ le

II.2) Valur finali totali tal-kuntratt(i)

II.2.1) Valur finali totali tal-kuntratt(i) *(Jekk jogħġbok aġġi biss il-valur finali totali, billi tuża ċ-ċifri, inklużi l-kuntratti, il-lottijiet, it-tigdid u l-għażliet kollha. Għal informazzjoni dwar kuntratti individwali, jekk jogħġbok imla t-taqsimha V. Għoti tal-kuntratt)*

Valur: [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] , [] []

Munita: [] [] []

jew

L-aktar offerta baxxa [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] , [] []

u

I-oġġha offerta [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] , [] []

Munita: [] [] []

meqjus/a

Mingħajr VAT

VAT inkluża

Rata tal-VAT (%)

☐

☐

fi [] [] [] , [] []

☐

☐

fi [] [] [] , [] []

MT Formola standard 6 – Avviż dwar l-għoti ta' kuntratt – utilitajiet

2

IV.1) Tip ta' procedura

IV.1.1) Tip ta' procedura

☐ Miftuħha ☐ Ristretta	☐ Innegożjata b'sejħa għal kompetizzjoni ☐ Innegożjata mingħajr sejħa għal kompetizzjoni ☐ Għoti ta' kuntratt mingħajr il-pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea (fil-każijiet elenkati fit-Taqsima 2 tal-Anness D2) Ġustifikazzjoni għall-għoti tal-kuntratt mingħajr publikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea (ĠU tal-UE): <i>jekk jogħġbok imla l-Anness D2</i>
---	--

IV.2.1) Kriterji tal-għoti (jekk xieraq, indika l-kriterji tal-għoti taħt l-intestatura V.2.6 jekk l-informazzjoni ma tkunx maħsuba għall-pubblikazzjoni)

☐ L-aktar prezz baxx

☐ L-aktar offerta ekonomikament vantaġġuża

IV.3) Informazzjoni amministrattiva

IV.3.1) Numru ta' referenza tal-fajl mogħti mill-entità kontraenti: *(jekk applikabbli)*

IV.3.2) Pubblikazzjoni(jiet) preċedenti dwar l-istess kuntratt ☐ iva ☐ le
(jekk iva, jekk jogħġbok imla l-kaxxi xierqa)

☐ Avviż indikattiv perijodiku ☐ Avviż dwar is-sistema tal-kwalifikazzjoni ☐ Avviż dwar il-profil tax-xerrej

Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [][][][]/S [][][]-[][][][][][][][] ta' [][][] / [][][] / [][][][][] *(jj/xx/ssss)*

☐ Avviż dwar kuntratt ☐ Avviż dwar kuntratt issimplifikat dwar sistema dinamika ta' xiri

Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [][][][]/S [][][]-[][][][][][][][] ta' [][][] / [][][] / [][][][][] *(jj/xx/ssss)*

☐ Avviż għal trasparenza ex ante volontarja

Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [][][][]/S [][][]-[][][][][][][][] ta' [][][] / [][][] / [][][][][] *(jj/xx/ssss)*

☐ Pubblikazzjonijiet preċedenti oħrajn *(jekk applikabbli)*

Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [][][][]/S [][][]-[][][][][][][][] ta' [][][] / [][][] / [][][][][] *(jj/xx/ssss)*

Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [][][][]/S [][][]-[][][][][][][][] ta' [][][] / [][][] / [][][][][] *(jj/xx/ssss)*

V.2) Għoti u valur tal-kuntratt – informazzjoni mandatorja mhux maħsuba għall-pubblikazzjoni

Il-Kummissjoni tirrispetta kull aspett kummerċjali sensittiv li l-entitajiet kontraenti jistgħu jindikaw meta jkunu qed jgħaddu l-informazzjoni pprovduta taħt din it-taqsim, dwar l-għadd ta' offerti li jkunu waslu, l-identità tal-operaturi ekonomiċi, jew il-prezzijiet..

(Jekk jogħġbok imla l-intestaturi V.2.1), V.2.4) u V.2.6) għal kull kuntratt mogħti jekk l-informazzjoni meħtieġa ma tkunx maħsuba għall-pubblikazzjoni u ma tkunx giet ipprovduta fit-taqsimiet ta' qabel)

Nru tal-kuntratt: [][][] Nru tal-lott: [][][] Titlu:

VI.2.1) Informazzjoni dwar l-offerti		
Għadd ta' offerti li waslu: [][][]		
Għadd ta' offerti li waslu permezz ta' mezzi elettronici: [][][]		
V.2.2) Għadd ta' kuntratti mogħtija: [][][]		
V.2.3) Isem u indirizz tal-operatur ekonomiku li favuru ttieħdet id-deċiżjoni dwar l-għoti tal-kuntratt		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:	Telefown:	
Indirizz tal-Internet: (URL)	Feks:	
V.2.4) Valur finali totali mingħajr VAT (aġhti ċifri biss)		
[][][] [][][] [][][] [][][] , [][][] Munita: [][][]		
V.2.5) Pajjiż tal-origini tal-prodott jew tas-servizz		
☐ Origini Komunitarja		
☐ Origini mhux Komunitarja Pajjiż: [][][]		
V.2.6) Kriterji tal-għoti		
☐ L-aktar prezz baxx		
jew		
☐ L-aktar offerta ekonomikament vantaġġuża		
V.2.7) Il-kuntratt ingħata lil offerent li ssottometta varjant ☐ iva ☐ le		
V.2.8) L-offerti ġew esklużi minħabba li dawn kienu baxxi b'mod anormali ☐ iva ☐ le		

..... (Uża din it-taqsim kemm-il darba jkun hemm bżonn)

Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari

VI.1) Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

Il-kuntratt huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea ☐ iva ☐ le (jekk iva) Referenza għal proġett(i) u/jew programm(i):
--

VI.2) Informazzjoni addizzjonali: (jekk applikabbli)

--

VI.3) Proċeduri għall-appell

VI.3.1) Korp responsabbli għall-proċeduri tal-appell		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:
Korp responsabbli għall-proċeduri ta' medjazzjoni (jekk applikabbli)		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:
VI.3.2) Preżentazzjoni tal-appelli (jekk jogħġbok imla l-intestatura VI.3.2 jew, jekk meħtieġ, l-intestatura VI.3.3) Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-preżentazzjoni tal-appelli:		
VI.3.3) Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-preżentazzjoni tal-appelli		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:

VI.4) Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż: [] [] / [] [] / [] [] [] [] (jj/xx/ssss)

Anness A
Indirizzi u punti ta' kuntatt addizzjonali

I) Indirizzi tal-entità kontraenti l-oħra li l-entità kontraenti qed tixtri fisimha

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:

..... *(Uża din it-taqsimha kemm-il darba jkun hemm bżonn)*

Anness C2 – Utilitajiet

Kategoriji tas-servizzi msemija fit-Taqsima II: Għan tal-kuntratt

Direttiva 2004/17/KE

Kategorija Nru [1]	Suġġett
1	Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija
2	Servizzi ta' trasport bl-art [2], inklużi servizzi ta' karożzi korazzati, u servizzi ta' kurrier, għajr trasport tal-posta
3	Servizzi ta' trasport bl-ajru ta' passigġieri u merkanzija, għajr trasport tal-posta
4	Trasport tal-posta bl-art [3] u bl-ajru
5	Servizzi ta' telekomunikazzjoni
6	Servizzi finanzjarji: a) Servizzi tal-assigurazzjoni b) Servizzi bankarji u ta' investiment [4]
7	Servizzi tal-kompjuter u oħrajn relatati
8	Servizzi ta' riċerka u żvilupp [5]
9	Servizzi ta' kontabilità, awditjar u żamma ta' kotba
10	Servizzi ta' riċerka tas-suq u ta' sħarriġ tal-opinjoni pubblika
11	Servizzi ta' ġestjoni u konsulenza [6] u servizzi relatati
12	Servizzi arkitettoniċi; servizzi ta' inġinerija u servizzi ta' inġinerija integrata; ippjanar urban u servizzi ta' inġinerija tal-paġsaġġi; servizzi relatati ta' konsulenza xjentifika u teknika; servizzi ta' ttestjar u analiżi teknika
13	Servizzi ta' reklamar
14	Servizzi ta' tindif tal-bini u servizzi ta' ġestjoni tal-proprietà
15	Servizzi ta' pubblikazzjoni u stampar b'tariffa jew fuq bażi ta' kuntratt
16	Servizzi ta' rimi ta' dranaġġ u skart; servizzi ta' ħarsien tas-saħħa u oħrajn simili
Kategorija Nru [7]	Suġġett
17	Servizzi ta' lukandi u ristoranti
18	Servizzi ta' trasport ferrovjarju
19	Servizzi ta' trasport fuq l-ilma
20	Servizzi ta' trasport ta' appoġġ u awżiljarji
21	Servizzi legali
22	Servizzi ta' assenjazzjoni u provvista ta' persunal [8]
23	Servizzi ta' investigazzjoni u sigurtà, għajr servizzi ta' karożzi korazzati
24	Edukazzjoni u servizzi ta' edukazzjoni vokazzjonali
25	Servizzi tas-saħħa u soċjali
26	Servizzi ta' rikreazzjoni, kultura u sports
27	Servizzi oħrajn

1 Kategoriji tas-servizzi skont it-tifsira tal-Artikolu 31 u l-Anness XVIIA tad-Direttiva 2004/17/KE.

2 Għajr għas-servizzi tat-trasport ferrovjarju koperti mill-kategorija 18.

3 Għajr għas-servizzi tat-trasport ferrovjarju koperti mill-kategorija 18.

4 Għajr servizzi finanzjarji b'rabta mal-ħruġ, il-bejgħ, ix-xiri jew it-trasferiment ta' titoli jew strumenti oħrajn finanzjarji, u servizzi tal-bank ċentrali. Dawn li ġejjin esklużi wkoll: servizzi li jinvolvu l-akkwist jew il-kiri, permezz ta' kwalunkwe mezz finanzjarju, ta' art, bini eżistenti, jew proprjetà immobbli oħra jew fir-rigward tad-drittijiet fuqhom. Madankollu, kuntratti dwar servizzi finanzjarji konkluzi fl-istess ħin, qabel jew wara l-kuntratt tal-akkwist jew tal-kiri, fi kwalunkwe forma, għandhom ikunu soġġetti għad-Direttiva.

5 Għajr servizzi ta' riċerka u żvilupp apparti minn daww fejn il-benefiċċji jakkumulaw esklussivament għand l-awtorità kontraenti għall-użu tagħha fit-tweqqif tal-affarijiet tagħha bil-kundizzjoni li s-servizz ipprovdut jiġihallas kollu mill-awtorità kontraenti.

6 Għajr servizzi ta' arbitraġġ u ta' konċiljazzjoni.

7 Kategoriji tas-servizzi skont it-tifsira tal-Artikolu 32 u l-Anness XVIIIB tad-Direttiva 2004/17/KE.

8 Għajr kuntratti tal-impjeggi.

Annex D2 – Utilitajiet

Ġustifikazzjoni għall-għoti tal-kuntratt mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea (ĠU tal-UE)

Direttiva 2004/17/KE

Jekk jogħġbok hawn taħt ipprova ġustifikazzjoni għall-għoti tal-kuntratt mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Din il-ġustifikazzjoni trid tkun konformi mar-rekwiżiti tad-Direttiva 2004/17/KE.

(F'termini tad-Direttiva 92/13/KEE dwar ir-Rimedji, il-limitu ta' żmien għall-applikazzjoni tar-reviżjoni msemija fl-ewwel inċiż tal-Artikolu 2f(1)(a) ta' dik id-Direttiva jista' jtnaqqas jekk l-avviż tal-għoti tal-kuntratt ikun fih ġustifikazzjoni tad-deċiżjoni tal-entità kontraenti li l-kuntratt jingħata mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Sabiex tibbenifika minn dan il-limitu ta' żmien imnaqqas, jekk jogħġbok immarka l-kaxxa/i rilevanti u pprova l-informazzjoni addizzjonali hawn taħt.)

1) Ġustifikazzjoni għall-għażla tal-proċedura nnegozjata mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt fil-ĠU tal-UE skont l-Art. 40(3) tad-Direttiva 2004/17/KE

L-ebda offerta jew l-ebda offerta xierqa b'rispons għal:

- ☐ proċedura miftuħa,
- ☐ proċedura ristretta,
- ☐ proċedura nnegozjata b'sejha minn qabel għall-kompetizzjoni.

☐ Il-kuntratt involut huwa purament għall-iskop ta' riċerka, esperiment, studju jew żvilupp taħt il-kundizzjonijiet imsemmija fid-Direttiva.

Ix-xogħlijiet/oġġetti/servizzi jistgħu jiġu pprovduti biss minn offerent partikolari għal raġunijiet li huma:

- ☐ tekniċi,
- ☐ artistiki,
- ☐ konnessi mal-farsien ta' drittijiet esklussivi.

☐ Urgenza estrema minhabba avvenimenti imprevedibbli mill-entità kontraenti u skont il-kundizzjonijiet stretti stabbiliti fid-Direttiva.

☐ Xogħlijiet/kunsinni/servizzi addizzjonali jiġu ordnati taħt kundizzjonijiet stretti msemija fid-Direttiva.

☐ Xogħlijiet/servizzi godda, li jikkostitwixxu ripetizzjoni ta' xogħlijiet/servizzi eżistenti u ordnati skont il-kundizzjonijiet stretti msemija fid-Direttiva.

☐ Il-kuntratt tas-servizz mogħti lill-kandidat rebbieh jew wiehed minnhom wara konkors tad-disinn.

☐ Għal provvisti kkwotati u mixtrija f'suq tal-komoditajiet.

Għax-xiri ta' provvisti fuq termini partikolarment vantaġġużi:

- ☐ minn fornitur li definittivament qed itemm l-attivitajiet tan-negozju tiegħu,
- ☐ mir-riċevituri jew mil-likwidaturi ta' falliment, arrangament ma' kredituri jew proċedura simili.

☐ Għall-kuntratti li se jingħataw abbażi ta' ftehim qafas f'konformità mad-Direttiva.

2) Ġustifikazzjoni oħra għall-għoti tal-kuntratt mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt fil-ĠU tal-UE

☐ L-għan tal-kuntratt huwa s-servizzi elenkati fl-Anness XVII B tad-Direttiva.

☐ Il-kuntratt ma jaqax fl-ambitu tal-applikazzjoni tad-Direttiva.

Sabiex tibbenifika mil-limitu ta' żmien imnaqqas imsemmi fuq, minbarra l-kaxxa/i li trid tiġi mmarkata/li jridu jiġu mmarkati fuq, jekk jogħġbok spjega b'mod ċar u komprensiv għaliex l-għoti tal-kuntratt mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea huwa skont il-liġi, billi f'kull każ tgħid x'inhuma l-fatti rilevanti u, kif xieraq, il-konkluzjonijiet tal-liġi skont id-Direttiva 2004/17/KE: (massimu ta' 500 kelma)

ANNEX VII



L-Unjoni Ewropea

Pubblikazzjoni tas-Suppliment f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luxembourg
Posta elettronika: ojs@publications.europa.eu

Feks: +352 29 29 42 670

Informazzjoni u formoli online: <http://simap.europa.eu>

Sistema tal-kwalifikazzjoni – utilitajiet

Direttiva 2004/17/KE

Dan l-avviż huwa sejha għal kompetizzjoni ☐ iva ☐ le

Taqsimi I: Entità kontraenti

I.1) Isem, indirizzi u punt(i) ta' kuntatt

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz(i) tal-Internet: <i>(jekk applikabbli)</i>		
Indirizz ġenerali tal-entità kontraenti: <i>(URL)</i>		
Indirizz tal-profil tax-xerrej: <i>(URL)</i>		
Aċċess elettroniku għad-dokumenti: <i>(URL)</i>		
Sottomissjoni elettronika tal-kandidaturi u t-talbiet għall-partecipazzjoni: <i>(URL)</i>		
Jekk jogħġbok, uża l-Anness A biex tipprovdi aktar informazzjoni dettaljata.		
Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn		
☐ Il-punt(i) ta' kuntatt imsemmi(ja) hawn fuq		☐ Oħrajn <i>(jekk jogħġbok imla l-Anness A.I)</i>
Aktar dokumentazzjoni tista' tinkiseb minn		
☐ Il-punt(i) ta' kuntatt imsemmi(ja) hawn fuq		☐ Oħrajn <i>(jekk jogħġbok imla l-Anness A.II)</i>
Talbiet għall-partecipazzjoni jew kandidaturi għandhom jintbagħtu lil		
☐ Il-punt(i) ta' kuntatt imsemmi(ja) hawn fuq		☐ Oħrajn <i>(jekk jogħġbok imla l-Anness A.III)</i>

I.2) Attività ewlenija

☐ Produzzjoni, trasport u distribuzzjoni tal-gass u tas-sħana	☐ Servizzi ferrovjarji
☐ Elettriku	☐ Servizzi ferrovjarji urbani, tat-tramm, tat-trolleybus jew tax-xarabank
☐ Esplorazzjoni u estrazzjoni tal-gass u ż-żejt	☐ Attivitàjiet marbuta mal-portijiet
☐ Esplorazzjoni u estrazzjoni tal-faħam u fjuwils solidi oħra	☐ Attivitàjiet marbuta mal-ajruporti
☐ Ilma	☐ Oħrajn: <i>(jekk jogħġbok specifika)</i>
☐ Servizzi postali	

I.3) Għoti tal-kuntratt f'isem entitajiet kontraenti oħrajn

L-entità kontraenti qed tixtri f'isem entitajiet kontraenti oħrajn: ☐ iva ☐ le <i>(jekk iva, l-informazzjoni dwar dawk l-entitajiet kontraenti tista' tiġi pprovduta fl-Anness A)</i>
--

Taqsimat II: Għan tas-sistema tal-kwalifikazzjoni

II.1) Titlu mogħti lill-kuntratt mill-entità kontraenti:

II.2) Tip ta' kuntratt (*agħżel kategorija waħda biss – xogħlijiet, provvisti jew servizzi – li tikkorrispondi l-aktar mal-għan speċifiku tal-kuntratt jew tax-xiri tiegħek*)

☐ Xogħlijiet	☐ Provvisti	☐ Servizzi Kategorija tas-servizz Nru: [] [] <i>Għall-kategoriji tas-servizzi, jekk jogħġbok ara l-Anness C2</i>
----------------------------------	---------------------------------	--

II.3) Deskrizzjoni tax-xogħlijiet, servizzi jew oġġetti li għandhom jiġu akkwistati premezz tas-sistema tal-kwalifikazzjoni:

II.4) Vokabularju komuni dwar l-akkwisti (CPV)

[illegible]

II.5) Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)

Il-kuntratt huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): ☐ iva ☐ le

..... (Uża din it-taqsima kemm-il darba jkun hemm bżonn)

Taqsimu III: Informazzjoni legali, ekonomika, finanzjarja u teknika

III.1) Kundizzjonijiet għall-partecipazzjoni

III.1.1) Kwalifikazzjoni għas-sistema: (Meta din l-informazzjoni tkun voluminuża u bbażata fuq dokumenti disponibbli għal fornituri, kuntratturi jew fornituri tas-servizzi interessati, għandu jkun sufficjenti sommarju tal-kundizzjonijiet u l-metodi ewlenin u referenza għal dawk id-dokumenti)	
Kundizzjonijiet li jridu jiġu ssodisfati mill-operaturi ekonomiċi fid-dawl tal-kwalifiki tagħhom	Metodi li permezz tagħhom għandha tiġi vverifikata kull waħda minn dawn il-kundizzjonijiet
III.1.2) Informazzjoni dwar kuntratti riżervati (jekk applikabbli) ☐ Il-kuntratt huwa ristrett għal workshops protetti ☐ L-eżekuzzjoni tal-kuntratt hija ristretta għall-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti	

Taqsima IV: Procedura

IV.1) Kriterji tal-qġoti

IV.1.1) Kriterji tal-ġħoti (jekk magħrufa)

☐ L-aktar prezz baxx
jew
☐ L-aktar offerta ekonomikament vantaġġuza f'termini ta'

☐ il-kriterji msemmija hawn taħt *(il-kriterji tal-ġħoti għandhom jingħataw skont l-importanza tagħhom jew forni ta' prijorità mill-ogħla sal-inqas importanza fejn l-ippeżar ma jkunx possibbli għal raġunijiet dimostrabbli)*

☐ il-kriterji msemmija fl-ispeċifikazzjonijiet jew fis-sejha għall-offerti jew għan-negozjar

Kriterji	Ippeżar	Kriterji	Ippeżar
1. []	[]	6. []	[]
2. []	[]	7. []	[]
3. []	[]	8. []	[]
4. []	[]	9. []	[]
5. []	[]	10. []	[]

IV.1.2) Informazzjoni dwar irkant elettroniku
 Ser jintuża rkant elettroniku ☐ iva ☐ le
(jekk iva, jekk xieraq) Informazzjoni addizzjonali dwar irkant elettroniku:

IV.2) Informazzjoni amministrativa

IV.2.1) Numru ta' referenza tal-fajl mogħti mill-entità kontraenti: *(jekk applikabbli)*

IV.2.2) Tul ta' żmien tas-sistema tal-kwalifikazzjoni
 Tul ta' żmien tal-validità: minn [] / [] / [] (jj/xx/ssss) sa: [] / [] / [] (jj/xx/ssss)

☐ Tul ta' żmien indefinit

☐ Oħrajn

IV.2.3) Informazzjoni dwar tiġdid *(jekk applikabbli)*
 Tiġdid tas-sistema tal-kwalifikazzjoni ☐ iva ☐ le
(jekk iva) il-formalitajiet meħtieġa sabiex jiġi evalwat jekk ir-rekwiziti ġewx issodisfati::

Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari

VI.1) Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

Kuntratt wieħed jew aktar kopert(i) bis-sistema tal-kwalifikazzjoni huwa/huma marbut/a ma' proġett u/jew programm iffinanzjat minn fondi tal-Unjoni Ewropea	
☐ iva	☐ le
(jekk iva) Referenza għal proġett(i) u/jew programm(i):	

VI.2) Informazzjoni addizzjonali: (jekk applikabbli)

--

VI.3) Proċeduri għall-appell

VI.3.1) Korp responsabbli għall-proċeduri tal-appell		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:
Korp responsabbli għall-proċeduri ta' medjazzjoni (jekk applikabbli)		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:
VI.3.2) Preżentazzjoni tal-appelli (jekk jogħġbok imla l-intestatura VI.3.2 jew, jekk meħtieġ, l-intestatura VI.3.3)		
Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-preżentazzjoni tal-appelli:		
VI.3.3) Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-preżentazzjoni tal-appelli		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telephone:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:

VI.4) Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż: [] [] / [] [] / [] [] [] [] (jj/xx/ssss)

Anness A

Indirizzi u punti ta' kuntatt addizzjonali

I) Indirizzi u punti ta' kuntatt li minnhom tista' tinkiseb aktar informazzjoni

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

II) Indirizzi u punti ta' kuntatt li minnhom tista' tinkiseb aktar dokumentazzjoni

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telephone:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

III) Indirizz u punti ta' kuntatt fejn għandhom jintbagħtu t-talbiet għall-partecipazzjoni u l-kandidaturi

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

IV) Indirizzi tal-entità kontraenti l-oħra li l-entità kontraenti qed tixtri f'isimha

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:

..... *(Uża t-Taqsima IV tal-Anness A kemm-il darba jkun hemm bżonn)*

Anness C2 – Utilitajiet

Kategoriji tas-servizzi msemija fit-Taqsima II: Għan tal-kuntratt

Direttiva 2004/17/KE

Kategorija Nru [1]	Suġġett
1	Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija
2	Servizzi ta' trasport bl-art [2], inklużi servizzi ta' karożzi korazzati, u servizzi ta' kurrier, għajr trasport tal-posta
3	Servizzi ta' trasport bl-ajru ta' passiġġieri u merkanzija, għajr trasport tal-posta
4	Trasport tal-posta bl-art [3] u bl-ajru
5	Servizzi ta' telekomunikazzjoni
6	Servizzi finanzjarji: a) Servizzi tal-assigurazzjoni b) Servizzi bankarji u ta' investiment [4]
7	Servizzi tal-kompjuter u oħrajn relatati
8	Servizzi ta' riċerka u żvilupp [5]
9	Servizzi ta' kontabilità, awditjar u żamma ta' kotba
10	Servizzi ta' riċerka tas-suq u ta' sħarriġ tal-opinjoni pubblika
11	Servizzi ta' ġestjoni u konsulenza [6] u servizzi relatati
12	Servizzi arkitettoniċi; servizzi ta' inġinerija u servizzi ta' inġinerija integrata; ippjanar urban u servizzi ta' inġinerija tal-paġsaġġi; servizzi relatati ta' konsulenza xjentifika u teknika; servizzi ta' ttestjar u analiżi teknika
13	Servizzi ta' reklamar
14	Servizzi ta' tindif tal-bini u servizzi ta' ġestjoni tal-proprietà
15	Servizzi ta' pubblikazzjoni u stampar b'tariffa jew fuq bażi ta' kuntratt
16	Servizzi ta' rimi ta' dranaġġ u skart; servizzi ta' ħarsien tas-saħħa u oħrajn simili
Kategorija Nru [7]	Suġġett
17	Servizzi ta' lukandi u ristoranti
18	Servizzi ta' trasport ferrovjarju
19	Servizzi ta' trasport fuq l-ilma
20	Servizzi ta' trasport ta' appoġġ u awżiljarji
21	Servizzi legali
22	Servizzi ta' assenjazzjoni u provvista ta' persunal [8]
23	Servizzi ta' investigazzjoni u sigurtà, għajr servizzi ta' karożzi korazzati
24	Edukazzjoni u servizzi ta' edukazzjoni vokazzjonali
25	Servizzi tas-saħħa u soċjali
26	Servizzi ta' rikreazzjoni, kultura u sports
27	Servizzi oħrajn

1 Kategoriji tas-servizzi skont it-tifsira tal-Artikolu 31 u l-Anness XVIIA tad-Direttiva 2004/17/KE.

2 Għajr għas-servizzi tat-trasport ferrovjarju koperti mill-kategorija 18.

3 Għajr għas-servizzi tat-trasport ferrovjarju koperti mill-kategorija 18.

4 Għajr servizzi finanzjarji b'rabta mal-ħruġ, il-bejgħ, ix-xiri jew it-trasferiment ta' titoli jew strumenti oħrajn finanzjarji, u servizzi tal-bank ċentrali. Dawn li ġejjin esklużi wkoll: servizzi li jinvolvu l-akkwist jew il-kiri, permezz ta' kwalunkwe mezz finanzjarju, ta' art, bini eżistenti, jew proprietà immobbli oħra jew fir-rigward tad-drittijiet fuqhom. Madankollu, kuntratti dwar servizzi finanzjarji konkluzi fl-istess ħin, qabel jew wara l-kuntratt tal-akkwist jew tal-kiri, fi kwalunkwe forma, għandhom ikunu soġġetti għad-Direttiva.

5 Għajr servizzi ta' riċerka u żvilupp apparti minn daww fejn il-benefiċċji jikkumulaw esklussivament għand l-awtorità kontraenti għall-użu tagħha fit-twettiq tal-affarijiet tagħha bil-kundizzjoni li s-servizz ipprovdut jithallas kollu mill-awtorità kontraenti.

6 Għajr servizzi ta' arbitraġġ u ta' konċiljazzjoni.

7 Kategoriji tas-servizzi skont it-tifsira tal-Artikolu 32 u l-Anness XVIIIB tad-Direttiva 2004/17/KE.

8 Għajr kuntratti tal-impjieg.

ANNEX VIII



L-Unjoni Ewropea

Pubblikazzjoni tas-Suppliment f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luxembourg
Posta elettronika: ojs@publications.europa.eu

Feks: +352 29 29 42 670

Informazzjoni u formoli online: <http://simap.europa.eu>

Avviż dwar il-profil tax-xerrej

Dan l-avviż huwa marbut mal-pubblikazzjoni ta':

Avviż ta' informazzjoni minn qabel (*Direttiva 2004/18/KE*) ☐

Avviż indikattiv perijodiku (*Direttiva 2004/17/KE*) ☐
(mhux użat bħala mezz ta' sejha għal kompetizzjoni)

Avviż ta' informazzjoni minn qabel (*Direttiva 2009/81/KE*) ☐

Taqsimi I: Awtorità/entità kontraenti

I.1) Isem, indirizzi u punt(i) ta' kuntatt

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: (<i>jekk magħrufa</i>)
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz(i) tal-Internet: (<i>jekk applikabbli</i>) Indirizz ġenerali tal-awtorità/entità kontraenti: (<i>URL</i>) Indirizz tal-profil tax-xerrej: (<i>URL</i>) Aċċess elettroniku għall-informazzjoni: (<i>URL</i>) Sottomissjoni elettronika tal-offerti u t-talbiet għall-partecipazzjoni: (<i>URL</i>) <i>Jekk jogħġbok, uża l-Anness A biex tipprovdi aktar informazzjoni dettaljata</i>		
Aktor informazzjoni tista' tinkiseb minn ☐ Il-punt(i) ta' kuntatt imsemmi(ja) hawn fuq ☐ Oħrajn (<i>jekk jogħġbok imla l-Anness A.I</i>)		

I.2) Tip ta' awtorità kontraenti (*fil-każ ta' avviż ippubblikat minn awtorità kontraenti*)

☐ Ministeru jew kwalunkwe awtorità nazzjonali jew federali oħra, inklużi s-subdiviżjonijiet reġjonali jew lokali tagħhom ☐ Aġenzija/uffiċċju nazzjonali jew federali ☐ Awtorità reġjonali jew lokali ☐ Aġenzija/uffiċċju reġjonali jew lokali	☐ Korp irregolat mil-liġi pubblika ☐ Istituzzjoni/aġenzija Ewropea jew organizzazzjoni internazzjonali ☐ Oħrajn: (<i>jekk jogħġbok specifika</i>)
--	---

I.3) Attività ewlenija

(<i>fil-każ ta' avviż ippubblikat minn awtorità kontraenti</i>)	(<i>fil-każ ta' avviż ippubblikat minn entità kontraenti</i>)
☐ Servizzi pubbliċi ġenerali ☐ Difiza ☐ Ordni pubblika u sikurezza ☐ Ambjent ☐ Affarijiet ekonomiċi u finanzjarji ☐ Saħħa ☐ Akkomodazzjoni u kumditajiet tal-komunità ☐ Harsien soċjali ☐ Rikreazzjoni, kultura u reliġjon ☐ Edukazzjoni ☐ Oħrajn: (<i>jekk jogħġbok specifika</i>)	☐ Produzzjoni, trasport u distribuzzjoni tal-gass u tas-sħana ☐ Elettriku ☐ Esplorazzjoni u estrazzjoni tal-gass u ż-żejt ☐ Esplorazzjoni u estrazzjoni tal-faħam u fjuwils solidi oħra ☐ Ilma ☐ Servizzi postali ☐ Servizzi ferrovjarji ☐ Servizzi ferrovjarji urbani, tat-tramm, tat-trolleybus jew tax-xarabank ☐ Attivitàjiet marbuta mal-portijiet ☐ Attivitàjiet marbuta mal-ajruporti ☐ Oħrajn: (<i>jekk jogħġbok specifika</i>)

I.4) Għoti tal-kuntratt f'isem awtoritajiet/entitajiet kontraenti oħrajn

L-awtorità/entità kontraenti qed tixtri f'isem awtoritajiet/entitajiet kontraenti oħrajn: ☐ iva ☐ le (<i>jekk iva, l-informazzjoni dwar dawk l-awtoritajiet/entitajiet kontraenti tista' tiġi pprovduta fl-Anness A</i>)

Taqsimha II: Għan tal-kuntratt

II.1) Titlu mogħti lill-kuntratt mill-awtorità/entità kontraenti:

II.2) Tip ta' kuntratt

☐ Xogħlijiet

☐ Provvisti

☐ Servizzi

II.3) Deskrizzjoni qasira tal-kuntratt jew tax-xiri:

II.4) Vokabularju komuni dwar l-akkwisti (CPV)

	Vokabularju ewlieni	Vokabularju supplimentari (jekk applikabbli)
Ogġett ewlieni	[][] . [][] . [][] . [][] - [][]	[][][][][] - [][] [][][][][] - [][]
Ogġett(i) addizzjonali	[][] . [][] . [][] . [][][][] - [][] [][] . [][] . [][] . [][][][] - [][] [][] . [][] . [][] . [][][][] - [][] [][] . [][] . [][] . [][][][] - [][]	[][][][][] - [][] [][][][][] - [][] [][][][][] - [][] [][][][][] - [][] [][][][][] - [][] [][][][][] - [][] [][][][][] - [][] [][][][][] - [][]

..... (Uża din it-taqsimha kemm-il darba jkun hemm bżonn)

Taqsimha VI: Informazzjoni kumplimentari

VI.1) Informazzjoni addizzjonali: (jekk applikabbli)

VI.2) Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż: [][] / [][] / [][][][] (jj/xx/ssss)

Anness A

Indirizzi u punti ta' kuntatt addizzjonali

I) Indirizzi u punti ta' kuntatt li minnhom tista' tinkiseb aktar informazzjoni

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

II) Indirizz(i) tal-awtorità/entità kontraenti l-oħra li l-awtorità/entità kontraenti qed tixtri f'isimha

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:

..... *(Uża din it-taqsimha kemm-il darba jkun hemm bżonn)*

ANNEX IX



L-Unjoni Ewropea

Pubblikazzjoni tas-Suppliment f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luxembourg
Posta elettronika: ojs@publications.europa.eu

Feks: +352 29 29 42 670

Informazzjoni u formoli online: <http://simap.europa.eu>

Avviż dwar kuntratt issimplifikat dwar sistema dinamika ta' xiri

Dan l-avviż huwa kopert mid-

Direttiva 2004/18/KE ☐

Direttiva 2004/17/KE (Utilitajiet) ☐

Taqsimat I: Awtorità/entità kontraenti

I.1) Isem, indirizzi u punt(i) ta' kuntatt

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: (jekk magħrufa)
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz(i) tal-Internet: (jekk applikabbli)		
Indirizz ġenerali tal-awtorità/entità kontraenti: (URL)		
Indirizz minn fejn jistgħu jinkisbu d-dokumenti tal-kuntratt u/jew dokumenti addizzjonali: (URL)		
Aċċess elettroniku għall-informazzjoni: (URL)		
Sottomissjoni elettronika tal-offerti u t-talbiet għall-partecipazzjoni: (URL)		

I.2) Tip ta' awtorità kontraenti (fil-każ ta' avviż ippubblikat minn awtorità kontraenti)

☐ Ministeru jew kwalunkwe awtorità nazzjonali jew federali oħra, inklużi s-subdiviżjonijiet reġjonali jew lokali tagħhom ☐ Aġenzija/uffiċċju nazzjonali jew federali ☐ Awtorità reġjonali jew lokali ☐ Aġenzija/uffiċċju reġjonali jew lokali	☐ Korp irregolat mil-liġi pubblika ☐ Istituzzjoni/aġenzija Ewropea jew organizzazzjoni internazzjonali ☐ Oħrajn: (jekk jogħġbok specifika)
--	--

I.3) Attività ewlenija

(fil-każ ta' avviż ippubblikat minn awtorità kontraenti)	(fil-każ ta' avviż ippubblikat minn entità kontraenti)
☐ Servizzi pubbliċi ġenerali ☐ Difiza ☐ Ordni pubblika u sikurezza ☐ Ambjent ☐ Affarijiet ekonomiċi u finanzjarji ☐ Saħħa ☐ Akkomodazzjoni u kumditajiet tal-komunità ☐ Harsien soċjali ☐ Rikreazzjoni, kultura u reliġjon ☐ Edukazzjoni ☐ Oħrajn: (jekk jogħġbok specifika)	☐ Produzzjoni, trasport u distribuzzjoni tal-gass u tas-sħana ☐ Elettriku ☐ Esplorazzjoni u estrazzjoni tal-gass u ż-żejt ☐ Esplorazzjoni u estrazzjoni tal-faħam u fjuwils solidi oħra ☐ Ilma ☐ Servizzi postali ☐ Servizzi ferrovjarji ☐ Servizzi ferrovjarji urbani, tat-tramm, tat-trolleybus jew tax-xarabank ☐ Attivitàjiet marbuta mal-portijiet ☐ Attivitàjiet marbuta mal-ajruporti ☐ Oħrajn: (jekk jogħġbok specifika)

I.4) Għoti tal-kuntratt f'isem awtoritajiet/entitajiet kontraenti oħrajn

L-awtorità/entità kontraenti qed tixtri f'isem awtoritajiet/entitajiet kontraenti oħrajn: ☐ iva ☐ le (jekk iva, l-informazzjoni dwar dawk l-awtoritajiet/entitajiet kontraenti tista' tiġi pprovduta fl-Anness A)
--

Taqsimat II: Għan tal-kuntratt

II.1) Titlu mogħti lill-kuntratt mill-awtorità/entità kontraenti:		
II.2) Tip ta' kuntratt ☐ Xogħlijiet ☐ Provvisti ☐ Servizi		
II.3) Deskrizzjoni qasira tal-kuntratt speċifiku:		
II.4) Vokabularju komuni dwar l-akkwisti (CPV)		
	Vokabularju ewlieni	Vokabularju supplimentari (<i>jekk applikabbli</i>)
Ogġett ewlieni	[] [] . [] [] . [] [] . [] [] – []	[] [] [] [] [] – [] [] [] [] [] [] – []
Ogġett(i) addizzjonali	[] [] . [] [] . [] [] . [] [] – []	[] [] [] [] [] – [] [] [] [] [] [] – []
	[] [] . [] [] . [] [] . [] [] – []	[] [] [] [] [] – [] [] [] [] [] [] – []
	[] [] . [] [] . [] [] . [] [] – []	[] [] [] [] [] – [] [] [] [] [] [] – []
	[] [] . [] [] . [] [] . [] [] – []	[] [] [] [] [] – [] [] [] [] [] [] – []
II.5) Kwantità jew ambitu tal-kuntratt speċifiku:		
(<i>jekk applikabbli, agħti ċifri biss</i>) Valur stmat mingħajr VAT: [] Munita: [] [] [] [] jew Medda: bejn [] u [] Munita: [] [] [] []		

Taqsim IV: Procedura

IV.1) Tip ta' proċedura	
IV.1.1) Tip ta' proċedura	☐ Miftuħa
IV.1.2) Informazzjoni dwar irkant elettroniku Ser jintuża rkant elettroniku ☐ iva ☐ le <i>(jekk iva, jekk xieraq)</i> Informazzjoni addizzjonali dwar irkant elettroniku:	

IV.2) Informazzjoni amministrattiva

IV.2.1) Numru ta' referenza tal-fajl mogħti mill-awtorità/entità kontraenti: <i>(jekk applikabbli)</i>
IV.2.2) Pubblikazzjoni preċedenti (Avviż dwar Kuntratt) li tipprovdi aktar informazzjoni dwar is-sistema dinamika ta' xiri Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [] [] [] [] /S [] [] []-[] [] [] [] [] [] [] ta' [] [] [] / [] [] [] / [] [] [] [] (jj/xx/ssss)
IV.2.3) Limitu ta' żmien għas-sottomissjoni tal-offerti indikattivi għall-kuntratt speċifiku Data: [] [] [] / [] [] [] / [] [] [] [] (jj/xx/ssss) Ħin: [] [] [] : [] [] []
IV.2.4) Lingwa/i li biha/bihom jistgħu jitfasslu l-offerti ☐ Kwalunkwe lingwa uffiċjali tal-UE ☐ Lingwa/i uffiċjali tal-UE: ☐ Oħrajn:

Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari

VI.1) Informazzjoni addizzjonali: *(jekk applikabbli)*

VI.2) Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż: [] [] / [] [] / [] [] [] [] (jj/xx/ssss)

Anness A
Indirizzi u punti ta' kuntatt addizzjonali

I) Indirizz(i) tal-awtorità/entità kontraenti l-oħra li l-awtorità/entità kontraenti qed tixtri f'isimha

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:

..... *(Uża din it-taqsimha kemm-il darba jkun hemm bżonn)*

ANNEX X



L-Unjoni Ewropea

Pubblikazzjoni tas-Suppliment f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luxembourg
Posta elettronika: ojs@publications.europa.eu

Feks: +352 29 29 42 670

Informazzjoni u formoli online: <http://simap.europa.eu>

Konċessjoni ta' xogħlijiet pubbliċi

Direttiva 2004/18/KE

Taqsimi I: Awtorità kontraenti

I.1) Isem, indirizzi u punt(i) ta' kuntatt

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: (jekk magħrufa)
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz(i) tal-Internet: (jekk applikabbli) Indirizz ġenerali tal-awtorità kontraenti: (URL) Indirizz tal-profil tax-xerrej: (URL) Aċċess elettroniku għall-informazzjoni: (URL) Sottomissjoni elettronika tal-applikazzjonijiet: (URL) Jekk jogħġbok, uża l-Anness A biex tipprovdi aktar informazzjoni dettaljata.		
Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn ☐ Il-punt(i) ta' kuntatt imsemmi(ja) hawn fuq ☐ Oħrajn (jekk jogħġbok imla l-Anness A.I)		
Dokumentazzjoni speċifika tista' tinkiseb minn ☐ Il-punt(i) ta' kuntatt imsemmi(ja) hawn fuq ☐ Oħrajn (jekk jogħġbok imla l-Anness A.I)		
L-applikazzjonijiet għandhom jintbagħtu lil ☐ Il-punt(i) ta' kuntatt imsemmi(ja) hawn fuq ☐ Oħrajn (jekk jogħġbok imla l-Anness A.I)		

I.2) Tip ta' awtorità kontraenti

☐ Ministeru jew kwalunkwe awtorità nazzjonali jew federali oħra, inklużi s-subdiviżjonijiet reġjonali jew lokali tagħhom ☐ Aġenzija/uffiċċju nazzjonali jew federali ☐ Awtorità reġjonali jew lokali ☐ Aġenzija/uffiċċju reġjonali jew lokali	☐ Korp irregolat mil-liġi pubblika ☐ Istituzzjoni/aġenzija Ewropea jew organizzazzjoni internazzjonali ☐ Oħrajn: (jekk jogħġbok speċifika)
--	--

I.3) Attività ewlenija

☐ Servizzi pubbliċi ġenerali ☐ Difiza ☐ Ordni pubblika u sikurezza ☐ Ambjent ☐ Affarijiet ekonomiċi u finanzjarji ☐ Saħħa	☐ Akkomodazzjoni u kumditajiet tal-komunità ☐ Harsien soċjali ☐ Rikreazzjoni, kultura u reliġjon ☐ Edukazzjoni ☐ Oħrajn: (jekk jogħġbok speċifika)
--	---

I.4) Għoti tal-kuntratt f'isem awtoritajiet kontraenti oħrajn

L-awtorità kontraenti qed tixtri f'isem awtoritajiet kontraenti oħrajn: ☐ iva ☐ le (jekk iva, l-informazzjoni dwar dawk l-awtoritajiet kontraenti tista' tiġi pprovduta fl-Anness A)

Taqsim II: Għan tal-koncessjoni

II.1) Deskrizzjoni tal-konċessjoni

[illegible]

II.2) Kwantità jew ambitu tal-kuntratt

II.2.1) Il-kwantità jew l-ambitu totali: (*inkluzi l-lottijiet, it-tigdid u l-għażżiet kollha, jekk magħrufa*)

(*jekk applikabbli, agħti ċifri biss*) Valur stmat mingħajr VAT: [] Munita: [][][]
jew
Medda: bejn [] u [] Munita: [][][]

II.2.2) Perċentwal minimu tax-xogħlijiet li għandu jingħata lil partijiet terzi: (*jekk applikabbli*)

Taqsimha III: Informazzjoni legali, ekonomika, finanzjarja u teknika

III.1) Kundizzjonijiet għall-partecipazzjoni

III.1.1) Sitwazzjoni personali tal-operaturi ekonomiċi, inklużi rekwiżiti relatati mar-registrazzjoni fuq registri professjonali jew kummerċjali

Informazzjoni u formalitajiet meħtieġa biex jiġi evalwat jekk ir-rekwiżiti ġewx issodisfati:

III.1.2) Kapaċità ekonomika u finanzjarja (jekk applikabbli)

Informazzjoni u formalitajiet meħtieġa biex jiġi evalwat jekk ir-rekwiżiti ġewx issodisfati:

III.1.3) Kapaċità teknika (jekk applikabbli)

Informazzjoni u formalitajiet meħtieġa biex jiġi evalwat jekk ir-rekwiżiti ġewx issodisfati:

Taqsimha IV: Proċedura

IV.1) Kriterji tal-għoti:

IV.2) Informazzjoni amministrattiva

IV.2.1) Numru ta' referenza tal-fajl mogħti mill-awtorità kontraenti: (jekk applikabbli)

IV.2.2) Limitu ta' żmien għas-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet

Data: [] / [] / [] (jj/xx/ssss) Min: [] : []

IV.2.3) Lingwa/i li biha/om jistgħu jintbagħtu l-applikazzjonijiet

☐ Kwalunkwe lingwa uffiċjali tal-UE

☐ Lingwa/i uffiċjali tal-UE:

☐ Oħrajn:

Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari

VI.1) Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

Il-kuntratt huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea ☐ iva ☐ le (jekk iva) Referenza għal proġett(i) u/jew programm(i):
--

VI.2) Informazzjoni addizzjonali: (jekk applikabbli)

--

VI.3) Proċeduri għall-appell

VI.3.1) Korp responsabbli għall-proċeduri tal-appell		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:
Korp responsabbli għall-proċeduri ta' medjazzjoni (jekk applikabbli)		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:
VI.3.2) Preżentazzjoni tal-appelli (jekk jogħġbok imla l-intestatura VI.3.2 jew, jekk meħtieġ, l-intestatura VI.3.3) Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-preżentazzjoni tal-appelli:		
VI.3.3) Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-preżentazzjoni tal-appelli		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:

VI.4) Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż: [] [] / [] [] / [] [] [] [] (jj/xx/ssss)

Anness A

Indirizzi u punti ta' kuntatt addizzjonali

I) Indirizzi u punti ta' kuntatt li minnhom tista' tinkiseb aktar informazzjoni

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

II) Indirizzi u punti ta' kuntatt li minnhom tista' tinkiseb dokumentazzjoni speċifika

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

III) Indirizzi u punti ta' kuntatt fejn għandhom jintbagħtu l-applikazzjonijiet

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

IV) Indirizzi tal-awtorità kontraenti l-oħra li l-awtorità kontraenti qed tixtri f'isimha

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:

..... *(Uża t-Taqsima IV tal-Anness A kemm-il darba jkun hemm bżonn)*

ANNEX XI



L-Unjoni Ewropea

Pubblikazzjoni tas-Suppliment f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luxembourg
Posta elettronika: ojs@publications.europa.eu

Feks: +352 29 29 42 670

Informazzjoni u formoli online: <http://simap.europa.eu>

Avviż dwar kuntratt

Kuntratti li għandhom jingħataw minn konċessjonarju li mhuwiex awtorità kontraenti
Direttiva 2004/18/KE

Taqsimi I: Konċessjonarju għax-xogħlijiet pubbliċi

I.1) Isem, indirizzi u punt(i) ta' kuntatt

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz(i) tal-Internet: <i>(jekk applikabbli)</i>		
Indirizz ġenerali tal-konċessjonarju: <i>(URL)</i>		
Aċċess elettroniku għall-informazzjoni: <i>(URL)</i>		
Sottomissjoni elettronika tal-offerti u t-talbiet għall-partecipazzjoni: <i>(URL)</i>		
Jekk jogħġbok, uża l-Anness A biex tipprovdi aktar informazzjoni dettaljata		
Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn		
☐ Il-punt(i) ta' kuntatt imsemmi(ja) hawn fuq		☐ Oħrajn <i>(jekk jogħġbok imla l-Anness A.I)</i>
Speċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali jistgħu jinkisbu minn		
☐ Il-punt(i) ta' kuntatt imsemmi(ja) hawn fuq		☐ Oħrajn <i>(jekk jogħġbok imla l-Anness A.II)</i>
Offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni għandhom jintbagħtu lil		
☐ Il-punt(i) ta' kuntatt imsemmi(ja) hawn fuq		☐ Oħrajn <i>(jekk jogħġbok imla l-Anness A.III)</i>

Il.1) Deskrizzjoni

II.2) Kwantità jew ambitu tal-kuntratt

II.3) Tul ta' żmien tal-kuntratt jew limitu ta' żmien għat-tweġġ

MT *Formola standard 11 – Avviż dwar kuntratt – Kuntratti li għandhom jingħataw minn konċessjonarju li mhuwiex awtorità kontraenti*

Taqsimha III: Informazzjoni legali, ekonomika, finanzjarja u teknika

III.1) Kundizzjonijiet marbuta mal-kuntratt

III.1.1) Depożiti u garanziji meħtieġa: <i>(jekk applikabbli)</i>

III.2) Kundizzjonijiet għall-partecipazzjoni

III.2.1) Kundizzjonijiet ekonomiċi u tekniċi li jridu jiġu ssodisfati mill-kuntrattur:
--

Taqsimha IV: Proċedura

IV.1) Kriterji tal-għoti:

IV.2) Informazzjoni amministrattiva

IV.2.1) Numru ta' referenza tal-fajl : <i>(jekk applikabbli)</i>
IV.2.2) Limitu ta' żmien ☐ Limitu ta' żmien għall-wasla tal-offerti ☐ Limitu ta' żmien għat-talbiet għall-partecipazzjoni Data: [] [] / [] [] / [] [] [] [] <i>(jj/xx/ssss)</i> Hin: [] [] : [] [] IV.2.3) Data ta' meta ntbagħtu s-sejħiet għall-offerti lill-kandidati magħżula Data stmata: [] [] / [] [] / [] [] [] [] <i>(jj/xx/ssss)</i> IV.2.4) Lingwa/i li biha/om jistgħu jifasslu l-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni ☐ Kwalunkwe lingwa uffiċjali tal-UE ☐ Lingwa/i uffiċjali tal-UE: ☐ Oħrajn:

Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari

VI.1) Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

Il-kuntratt huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea ☐ iva ☐ le
(jekk iva) Referenza għal proġett(i) u/jew programm(i):

VI.2) Informazzjoni addizzjonali: (jekk applikabbli)

VI.3) Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż: [] [] / [] [] / [] [] [] [] (jj/xx/ssss)

Anness A
Indirizzi u punti ta' kuntatt addizzjonali

I) Indirizzi u punti ta' kuntatt li minnhom tista' tinkiseb aktar informazzjoni

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

II) Indirizzi u punti ta' kuntatt minn fejn jistgħu jinkisbu speċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

III) Indirizzi u punti ta' kuntatt fejn għandhom jintbagħtu l-offerti/t-talbiet għall-partecipazzjoni

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

ANNEX XII



L-Unjoni Ewropea

Pubblikazzjoni tas-Suppliment f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luxembourg
Posta elettronika: ojs@publications.europa.eu

Feks: +352 29 29 42 670

Informazzjoni u formoli online: <http://simap.europa.eu>

Avviż dwar il-konkors tad-disinn

Dan l-avviż huwa kopert mid-

Direttiva 2004/18/KE ☐

Direttiva 2004/17/KE (Utilitajiet) ☐

Taqsim I: Awtorità/entità kontraenti

I.1) Isem, indirizzi u punt(i) ta' kuntatt

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: (jekk magħrufa)
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz(i) tal-Internet: (jekk applikabbli) Indirizz ġenerali tal-awtorità/entità kontraenti: (URL) Indirizz tal-profil tax-xerrej: (URL) Aċċess elettroniku għad-dokumenti: (URL) Sottomissjoni elettronika tal-proġetti u t-talbiet għall-partecipazzjoni: (URL) Jekk jogħġbok, uża l-Anness A biex tipprovdi aktar informazzjoni dettaljata		
Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn ☐ Il-punt(i) ta' kuntatt imsemmi(ja) hawn fuq ☐ Oħrajn (jekk jogħġbok imla l-Anness A.I)		
Aktar dokumentazzjoni tista' tinkiseb minn ☐ Il-punt(i) ta' kuntatt imsemmi(ja) hawn fuq ☐ Oħrajn (jekk jogħġbok imla l-Anness A.II)		
Il-proġetti jew talbiet għall-partecipazzjoni għandhom jintbagħtu lil ☐ Il-punt(i) ta' kuntatt imsemmi(ja) hawn fuq ☐ Oħrajn (jekk jogħġbok imla l-Anness A.III)		

I.2) Tip ta' awtorità kontraenti (fil-każ ta' avviż ippubblikat minn awtorità kontraenti)

☐ Ministeru jew kwalunkwe awtorità nazzjonali jew federali oħra, inklużi s-subdiviżjonijiet reġjonali jew lokali tagħhom	☐ Aġenzija/uffiċċju reġjonali jew lokali
☐ Aġenzija/uffiċċju nazzjonali jew federali	☐ Korp irregolat mil-liġi pubblika
☐ Awtorità reġjonali jew lokali	☐ Istituzzjoni/aġenzija Ewropea jew organizzazzjoni internazzjonali
	☐ Oħrajn: (jekk jogħġbok specifika)

I.3) Attività ewlenija

(fil-każ ta' avviż ippubblikat minn awtorità kontraenti)	(fil-każ ta' avviż ippubblikat minn entità kontraenti)
☐ Servizzi pubbliċi ġenerali	☐ Produzzjoni, trasport u distribuzzjoni tal-gass u tas-sħana
☐ Difiza	☐ Elettriku
☐ Ordni pubblika u sikurezza	☐ Esplorazzjoni u estrazzjoni tal-gass u ż-żejt
☐ Ambjent	☐ Esplorazzjoni u estrazzjoni tal-faħam u fjuwils solidi oħra
☐ Affarijiet ekonomiċi u finanzjarji	☐ Ilma
☐ Saħħa	☐ Servizzi postali
☐ Akkomodazzjoni u kumditajiet tal-komunità	☐ Servizzi ferrovjarji
☐ Harsien soċjali	☐ Servizzi ferrovjarji urbani, tat-tramm, tat-trolleybus jew tax-xarabank
☐ Rikreazzjoni, kultura u reliġjon	☐ Aktivitajiet marbuta mal-portijiet
☐ Edukazzjoni	☐ Aktivitajiet marbuta mal-ajruporti
☐ Oħrajn: (jekk jogħġbok specifika)	☐ Oħrajn: (jekk jogħġbok specifika)

I.4) Għoti tal-kuntratt f'isem awtoritajiet/entitajiet kontraenti oħrajn

L-awtorità/entità kontraenti qed tixtri f'isem awtoritajiet/entitajiet kontraenti oħrajn: ☐ iva ☐ le (jekk iva, l-informazzjoni dwar dawk l-awtoritajiet/entitajiet kontraenti tista' tigi pprovduta fl-Anness A)
--

Taqsim II: Għan tal-konkors tad-disinn/deskrizzjoni tal-proġett

II.1) Deskrizzjoni

II.1.1) Titlu mogħti lill-konkors tad-disinn/proġett mill-awtorità/entità kontraenti:		
II.1.2) Deskrizzjoni qasira:		
II.1.3) Vokabularju komuni dwar l-akkwisti (CPV)		
	Vokabularju ewlieni	Vokabularju supplimentari <i>(jekk applikabbli)</i>
Ogġett ewlieni	[] [] . [] [] . [] [] . [] [] - []	[] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - []
Ogġett(i) addizzjonali	[] [] [] . [] [] . [] [] . [] [] - [] [] [] [] . [] [] . [] [] . [] [] - [] [] [] [] . [] [] . [] [] . [] [] - [] [] [] [] . [] [] . [] [] . [] [] - []	[] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - []

Taqsimha III: Informazzjoni legali, ekonomika, finanzjarja u teknika

III.1) Kriterji għall-għażla tal-partecipanti: <i>(jekk applikabbli)</i>
III.2) Informazzjoni dwar professjoni partikolari Il-partecipazzjoni hija rixervata għal professjoni partikolari ☐ iva ☐ le <i>(jekk iva) indika l-professjoni:</i>

Taqsimha IV: Proċedura

IV.1) Tip ta' konkors
☐ Miftuħ ☐ Ristrett Għadd previst ta' partecipanti [] [] [] jew għadd minimu [] [] [] u għadd massimu [] [] []

IV.2) Ismijiet tal-partecipanti diġà magħżula *(fil-każ ta' konkors ristrett)*

1.	6.
2.	7.
3.	8.
4.	9.
5.	10.

IV.3) Kriterji li għandhom jiġu applikati fl-evalwazzjoni tal-proġetti:

--

IV.4) Informazzjoni amministrattiva

IV.4.1) Numru ta' referenza tal-fajl mogħti mill-awtorità/entità kontraenti: <i>(jekk applikabbli)</i>
IV.4.2) Kundizzjonijiet għall-ksib ta' dokumenti kuntrattwali u dokumenti addizzjonali Limitu ta' żmien għall-wasla tat-talbiet għad-dokumenti jew għall-aċċess għad-dokumenti Data: [] [] [] / [] [] [] / [] [] [] (jj/xx/ssss) Hin: [] [] [] : [] [] [] Dokumenti pagabbli ☐ iva ☐ le <i>(jekk iva, agħti cifri biss)</i> Prezz: [] [] [] Munita: [] [] [] Termini u metodu tal-pagament:
IV.4.3) Limitu ta' żmien għall-wasla ta' proġetti jew talbiet għall-partecipazzjoni Data: [] [] [] / [] [] [] / [] [] [] (jj/xx/ssss) Hin: [] [] [] : [] [] []
IV.4.4) Data ta' meta ntbagħtu l-istediniet għall-partecipazzjoni lill-kandidati magħżula <i>(jekk applikabbli)</i> Data: [] [] [] / [] [] [] / [] [] [] (jj/xx/ssss)

IV.4.5) Lingwa/i li biha/om jistgħu jifasslu l-proġetti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni

- ☐ Kwalunkwe lingwa uffiċjali tal-UE
- ☐ Lingwa/i uffiċjali tal-UE:
- ☐ Oħrajn:

IV.5) Premjijiet u ġurija

IV.5.1) Informazzjoni dwar il-premju/premjijiet

Ser jingħata(w) premju/ijiet ☐ iva ☐ le

(jekk iva) għadd u valur tal-premju/ijiet li għandu/hom jingħata(w): (jekk applikabbli)

IV.5.2) Dettalji tal-pagamenti lill-partecipanti kollha (jekk applikabbli)

IV.5.3) Kuntratti ta' segwitu

Kwalunkwe kuntratt tas-servizz wara l-konkors jingħata lir-rebbieħ jew wieħed mir-rebbieħa tal-konkors ☐ iva ☐ le

IV.5.4) Deċiżjoni tal-ġurija

Id-deċiżjoni tal-ġurija hija vinkolanti għall-awtorità/entità kontraenti ☐ iva ☐ le

IV.5.5) Ismijiet tal-membri magħżula tal-ġurija (jekk applikabbli)

1.	6.
2.	7.
3.	8.
4.	9.
5.	10.

Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari

VI.1) Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

Konkors tad-disinn marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat minn fondi tal-Unjoni Ewropea ☐ iva ☐ le (jekk iva) Referenza għal proġett(i) u/jew programm(i):
--

VI.2) Informazzjoni addizzjonali: (jekk applikabbli)

--

VI.3) Proċeduri għall-appell (ipprova informazzjoni biss fil-każ ta' konkors tad-disinn marbut mal-utilitajiet)

VI.3.1) Korp responsabbli għall-proċeduri tal-appell		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:
Korp responsabbli għall-proċeduri ta' medjazzjoni (jekk applikabbli)		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:
VI.3.2) Preżentazzjoni tal-appelli (jekk jogħġbok imla l-intestatura VI.3.2 jew, jekk meħtieġ, l-intestatura VI.3.3)		
Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-preżentazzjoni tal-appelli:		
VI.3.3) Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-preżentazzjoni tal-appelli		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:

VI.4) Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż: [] [] / [] [] / [] [] [] [] (jj/xx/ssss)

Anness A

Indirizzi u punti ta' kuntatt addizzjonali

I) Indirizzi u punti ta' kuntatt li minnhom tista' tinkiseb aktar informazzjoni

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

II) Indirizzi u punti ta' kuntatt li minnhom tista' tinkiseb aktar dokumentazzjoni

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

III) Indirizzi u punti ta' kuntatt fejn għandhom jintbagħtu l-proġetti/t-talbiet għall-partecipazzjoni

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

IV) Indirizz(i) tal-awtorità/entità kontraenti l-oħra li l-awtorità/entità kontraenti qed tixtri f'isimha

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:

..... *(Uża t-Taqsima IV tal-Anness A kemm-il darba jkun hemm bżonn)*

ANNEX XIII



L-Unjoni Ewropea

Pubblikazzjoni tas-Suppliment f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luxembourg
Posta elettronika: ojs@publications.europa.eu

Feks: +352 29 29 42 670

Informazzjoni u formoli online: <http://simap.europa.eu>

Riżultati tal-konkors tad-disinn

Dan l-avviż huwa kopert mid-

Direttiva 2004/18/KE ☐

Direttiva 2004/17/KE (Utilitajiet) ☐

Taqsimi I: Awtorità/entità kontraenti

I.1) Isem, indirizzi u punt(i) ta' kuntatt

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz(i) tal-Internet: <i>(jekk applikabbli)</i>		

I.2) Tip ta' awtorità kontraenti *(fil-każ ta' avviż ippubblikat minn awtorità kontraenti)*

☐ Ministeru jew kwalunkwe awtorità nazzjonali jew federali oħra, inklużi s-subdiviżjonijiet reġjonali jew lokali tagħhom ☐ Aġenzija/uffiċċju nazzjonali jew federali ☐ Awtorità reġjonali jew lokali ☐ Aġenzija/uffiċċju reġjonali jew lokali	☐ Korp irregolat mil-liġi pubblika ☐ Istituzzjoni/aġenzija Ewropea jew organizzazzjoni internazzjonali ☐ Oħrajn: <i>(jekk jogħġbok specifika)</i>
--	---

I.3) Attività ewlenija

<i>(fil-każ ta' avviż ippubblikat minn awtorità kontraenti)</i>	<i>(fil-każ ta' avviż ippubblikat minn entità kontraenti)</i>
☐ Servizzi pubbliċi ġenerali	☐ Produzzjoni, trasport u distribuzzjoni tal-gass u tas-sħana
☐ Difiza	☐ Elettriku
☐ Ordni pubblika u sikurezza	☐ Esplorazzjoni u estrazzjoni tal-gass u ż-żejt
☐ Ambjent	☐ Esplorazzjoni u estrazzjoni tal-faħam u fjuwils solidi oħra
☐ Affarijiet ekonomiċi u finanzjarji	☐ Ilma
☐ Saħħa	☐ Servizzi postali
☐ Akkomodazzjoni u kumditajiet tal-komunità	☐ Servizzi ferrovjarji
☐ Harsien soċjali	☐ Servizzi ferrovjarji urbani, tat-tramm, tat-trolleybus jew tax-xarabank
☐ Rikreazzjoni, kultura u reliġjon	☐ Aktivitajiet marbuta mal-portijiet
☐ Edukazzjoni	☐ Aktivitajiet marbuta mal-ajruporti
☐ Oħrajn: <i>(jekk jogħġbok specifika)</i>	☐ Oħrajn: <i>(jekk jogħġbok specifika)</i>

I.4) Għoti tal-kuntratt f'isem awtoritajiet/entitajiet kontraenti oħrajn

L-awtorità/entità kontraenti qed tixtri f'isem awtoritajiet/entitajiet kontraenti oħrajn: ☐ iva ☐ le <i>(jekk iva, l-informazzjoni dwar daww l-awtoritajiet/entitajiet kontraenti tista' tiġi pprovduta fl-Anness A)</i>

Taqsimma II: Għan tal-konkors tad-disinn/deskrizzjoni tal-proġett

II.1) Deskrizzjoni

II.1.1) Titlu mogħti lill-konkors tad-disinn/proġett mill-awtorità/entità kontraenti:		
II.1.2) Deskrizzjoni qasira:		
II.1.3) Vokabularju komuni dwar l-akkwisti (CPV)		
	Vokabularju ewlieni	Vokabularju supplimentari <i>(jekk applikabbli)</i>
Ogġett ewlieni	[][] . [][] . [][] . [][] - [][]	[][][][] - [][] [][][][] - [][]
Ogġett(i) addizzjonali	[][] . [][] . [][] . [][] - [][]	[][][][] - [][] [][][][] - [][]
	[][] . [][] . [][] . [][] - [][]	[][][][] - [][] [][][][] - [][]
	[][] . [][] . [][] . [][] - [][]	[][][][] - [][] [][][][] - [][]
	[][] . [][] . [][] . [][] - [][]	[][][][] - [][] [][][][] - [][]

Taqsimma IV: Proċedura

V.1) Informazzjoni amministrattiva

IV.1.1) Numru ta' referenza tal-fajl mogħti mill-awtorità/entità kontraenti: <i>(jekk applikabbli)</i>
IV.1.2) Informazzjoni dwar pubblikazzjoni(jiet) preċedenti Pubblikazzjoni(jiet) preċedenti dwar l-istess konkors ☐ iva ☐ le <i>(jekk iva)</i> Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [][][][] / S [][][] - [][][][][][][] ta' [][] / [][] / [][][][] <i>(jj/xx/ssss)</i>

Taqsim V: Riżultati tal-konkors

V.1) Għoti u premjijiet (jekk applikabbli)

Nru: [] [] **Titlu:**

V.1.1) Għadd ta' parteċipanti: [][]		
V.1.2) Għadd ta' parteċipanti barranin: [][]		
V.1.3) Isem/ismijiet u indirizz(i) tar-rebbieh(a) tal-konkors		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:

V.1.4) Valur tal-premju/premjijiet (jekk applikabbli)

(agħti cifri biss) Valur tal-premju/ijiet mogħti(ja) minghajr VAT: [][] [][] [][] [][] [][], [][]
Munita: [][]

..... (Uża din it-taqsima kemm-il darba jkun hemm bżonn)

Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari

VI.1) Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

Konkors tad-disinn marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat minn fondi tal-Unjoni Ewropea ☐ iva ☐ le (jekk iva) Referenza għal proġett(i) u/jew programm(i):
--

VI.2) Informazzjoni addizzjonali: (jekk applikabbli)

--

VI.3) Proċeduri għall-appell (ipprova informazzjoni biss fil-każ ta' konkors tad-disinn marbut mal-utilitajiet)

VI.3.1) Korp responsabbli għall-proċeduri tal-appell		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:
Korp responsabbli għall-proċeduri ta' medjazzjoni (jekk applikabbli)		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:
VI.3.2) Preżentazzjoni tal-appelli (jekk jogħġbok imla l-intestatura VI.3.2 jew, jekk meħtieġ, l-intestatura VI.3.3)		
Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-preżentazzjoni tal-appelli:		
VI.3.3) Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-preżentazzjoni tal-appelli		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:

VI.4) Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż: [] [] / [] [] / [] [] [] [] (jj/xx/ssss)

Anness A

Indirizzi u punti ta' kuntatt addizzjonali

I) Indirizz(i) tal-awtorità/entità kontraenti l-oħra li l-awtorità/entità kontraenti qed tixtri f'isimha

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:

..... *(Uża din it-taqsimha kemm-il darba jkun hemm bżonn)*

ANNEX XIV



L-Unjoni Ewropea

Pubblikazzjoni tas-Suppliment f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luxembourg
Posta elettronika: ojs@publications.europa.eu

Feks: +352 29 29 42 670

Informazzjoni u formoli online: <http://simap.europa.eu>

Avviż għal trasparenza ex ante volontarja

Dan l-avviż għandu li jipprovdi volontarjament trasparenza minn qabel kif jissema fl-Artikolu 2d(4) tad-Direttivi 89/665/KEE u 92/13/KEE dwar ir-Rimedji, u fl-Artikolu 60(4) tad-Direttiva 2009/81/KE (informazzjoni dwar l-għoti tal-kuntratt mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea). Sabiex tuża dan il-mekkaniżmu, iridu jintlew il-kaxxi li ġejjin: I.1; II.1.1; II.1.2; II.1.4; II.1.5; V.3 u l-Anness D1, D2 jew D3, kif xieraq. Il-kaxxi li jifdal mhux bilfors iridu jintlew u jistgħu jintużaw biex jagħtu kwalunkwe informazzjoni oħra meqjusa utli mill-awtorità/entità kontraenti.

Dan l-avviż huwa kopert mid-:

Direttiva 2004/18/KE ☐

Direttiva 2004/17/KE (Utilitajiet) ☐

Direttiva 2009/81/KE (Difiża) ☐

Taqsimi I: Awtorità/entità kontraenti

I.1) Isem, indirizzi u punt(i) ta' kuntatt

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: (jekk magħrufa)
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz(i) tal-Internet: (jekk applikabbli)		
Indirizz ġenerali tal-awtorità/entità kontraenti: (URL)		
Indirizz tal-profil tax-xerrej: (URL)		
Aċċess elettroniku għall-informazzjoni: (URL)		
Sottomissjoni elettronika tal-offerti u t-talbiet għall-partecipazzjoni: (URL)		

I.2) Tip ta' awtorità kontraenti (fil-każ ta' avviż ippubblikat minn awtorità kontraenti)

☐ Ministeru jew kwalunkwe awtorità nazzjonali jew federali oħra, inklużi s-subdiviżjonijiet reġjonali jew lokali tagħhom	☐ Korp irregolat mil-liġi pubblika
☐ Aġenzija/uffiċċju nazzjonali jew federali	☐ Istituzzjoni/aġenzija Ewropea jew organizzazzjoni internazzjonali
☐ Awtorità reġjonali jew lokali	☐ Oħrajn: (jekk jogħġbok specifika)
☐ Aġenzija/uffiċċju reġjonali jew lokali	

I.3) Attività ewlenija

(fil-każ ta' avviż ippubblikat minn awtorità kontraenti)	(fil-każ ta' avviż ippubblikat minn entità kontraenti)
☐ Servizzi pubbliċi ġenerali	☐ Produzzjoni, trasport u distribuzzjoni tal-gass u tas-sħana
☐ Difiża	☐ Elettriku
☐ Ordni pubblika u sikurezza	☐ Esplorazzjoni u estrazzjoni tal-gass u ż-żejt
☐ Ambjent	☐ Esplorazzjoni u estrazzjoni tal-faħam u fjuwils solidi oħra
☐ Affarijiet ekonomiċi u finanzjarji	☐ Ilma
☐ Saħħa	☐ Servizzi postali
☐ Akkomodazzjoni u kumditajiet tal-komunità	☐ Servizzi ferrovjarji
☐ Harsien soċjali	☐ Servizzi ferrovjarji urbani, tat-tramm, tat-trolleybus jew tax-xarabank
☐ Rikreazzjoni, kultura u reliġjon	☐ Attivitàjiet marbuta mal-portijiet
☐ Edukazzjoni	☐ Attivitàjiet marbuta mal-ajruporti
☐ Oħrajn: (jekk jogħġbok specifika)	☐ Oħrajn: (jekk jogħġbok specifika)

I.4) Għoti tal-kuntratt f'isem awtoritajiet/entitajiet kontraenti oħrajn

L-awtorità/entità kontraenti qed tixtri f'isem awtoritajiet/entitajiet kontraenti oħrajn: ☐ iva ☐ le (jekk iva, l-informazzjoni dwar dawk l-awtoritajiet/entitajiet kontraenti tista' tiġi pprovduta fl-Anness A)
--

II.1) Deskrizzjoni

[illegible]

II.2.1) Valur finali totali tal-kuntratt(i) (<i>Jekk jogħġbok agħti biss il-valur totali finali, inklużi l-kuntratti, il-lottijiet, it-tigdid u l-għażliet kollha. Għal informazzjoni dwar kuntratti individwali, jekk jogħġbok imla t-taqsimha V. Għoti tal-kuntratt</i>)	Mingħajr VAT	VAT inkluża	Rata tal-VAT (%)
Valur: [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] , [] [] Munita: [] [] [] <i>jew</i> L-aktar offerta baxxa [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] , [] [] u l-oġġla offerta [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] , [] [] Munita: [] [] [] meqjus/a	☐	☐	fi [] [] [] , [] []
	☐	☐	fi [] [] [] , [] []

Taqsim IV: Proċedura

IV.1) Tip ta' proċedura

- ☐ Innegozjata mingħajr sejha għall-kompetizzjoni
- ☐ Għoti ta' kuntratt mingħajr il-pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea (fil-każijiet elenkati fit-Taqsim 2 tal-Annessi D1, D2 jew D3, kif xieraq)
- Ġustifikazzjoni għall-għoti tal-kuntratt mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea (ĠU tal-UE): *jekk jogħġbok imla b'mod sħiħ l-Anness D1, D2 jew D3, kif xieraq*

IV.2) Kriterji tal-għoti

IV.2.1) Kriterji tal-għoti (<i>jekk jogħġbok, immarka l-kaxxa/i rilevanti</i>)			
☐ L-aktar prezz baxx <i>jew</i> ☐ L-aktar offerta ekonomikament vantaġġuza f'termini ta'			
Kriterji (<i>għall-awtoritajiet kontraenti</i>)	Ippeżar	Kriterji (<i>għall-awtoritajiet kontraenti</i>)	Ippeżar
1. []	[]	6. []	[]
2. []	[]	7. []	[]
3. []	[]	8. []	[]
4. []	[]	9. []	[]
5. []	[]	10. []	[]

IV.2.2) Informazzjoni dwar irkant elettroniku

Intuża rkant elettroniku ☐ iva ☐ le

IV.3) Informazzjoni amministrattiva

IV.3.1) Numru ta' referenza tal-fajl mogħti mill-awtorità/entità kontraenti: (<i>jekk applikabbli</i>)	
IV.3.2) Pubblikazzjoni(jiet) preċedenti dwar l-istess kuntratt ☐ iva ☐ le (<i>jekk iva, jekk jogħġbok imla l-kaxxi xierqa</i>)	
☐ Avviż indikattiv perijodiku ☐ Avviż ta' informazzjoni minn qabel	☐ Avviż dwar is-sistema tal-kwalifikazzjoni ☐ Avviż dwar il-profil tax-xerrej
Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [] [] [] [] / S [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] ta' [] [] [] / [] [] [] [] / [] [] [] [] (<i>jj/xx/ssss</i>)	
☐ Avviż dwar kuntratt ☐ Avviż dwar kuntratt issimplifikat dwar sistema dinamika ta' xiri	
Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [] [] [] [] / S [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] ta' [] [] [] / [] [] [] [] / [] [] [] [] (<i>jj/xx/ssss</i>)	
☐ Pubblikazzjonijiet preċedenti oħrajn	
Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [] [] [] [] / S [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] ta' [] [] [] / [] [] [] [] / [] [] [] [] (<i>jj/xx/ssss</i>)	
Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [] [] [] [] / S [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] ta' [] [] [] / [] [] [] [] / [] [] [] [] (<i>jj/xx/ssss</i>)	

Nru tal-kuntratt: [][] Nru tal-lott: [][] Titlu:

V.1) Data tad-deċiżjoni dwar l-għoti tal-kuntratt:

[] [] / [] [] [] [] (jj/xx/ssss)

V.2) Informazzjoni dwar l-offerti

Għadd ta' offeriti li waslu: [] [] []

Għadd ta' offeriti li waslu permezz ta' mezzi elettronici: [] [] []

V.3) Isem u indirizz tal-operatur ekonomiku li favuru ttiehdet id-deċiżjoni dwar l-għoti tal-kuntratt

Isem uffiċjali:

Indirizz postali:

Belt: Kodiċi postali: Pajjiż:

Posta elettronika: Telefown:

Indirizz tal-Internet: (URL) Feks:

V.4) Informazzjoni dwar il-valur tal-kuntratt (agħti ċifri biss)

	Mingħajr VAT	VAT inkluża	Rata tal-VAT (%)
Valur totali inizjali stmat tal-kuntratt (jekk applikabbli) Valur: [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [], [] [] Munita: [] [] []	☐	☐	fi [] [] , []
Valur finali totali tal-kuntratt Valur: [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [], [] [] Munita: [] [] [] <i>jew</i> L-aktar offerta baxxa [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [], [] [] u l-oġġla offerta [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [], [] [] Munita: [] [] [] meqjus/a	☐ ☐	☐ ☐	fi [] [] , [] fi [] [] , []

Jekk valur annwali jew mensili: (jekk jogħġbok ipprovdì)
Għadd ta' snin: [] [] jew Għadd ta' xhur: [] []

V.5) Informazzjoni dwar is-sottokuntrattar

Il-kuntratt x'aktarx li jiġi sottokuntrattat ☐ iva ☐ le

(jekk iva, agħti ċifri biss) Valur jew proporzjon tal-kuntratt li x'aktarx jiġi sottokuntrattat lil partijiet terzi:
Valur mingħajr VAT: [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [], [] [] Mhux magħruf: ☐
Munita: [] [] [] Proporzjon [] [] , [] (%)

Deskrizzjoni qasira tal-valur/proporzjon tal-kuntratt li għandu jiġi sottokuntrattat: (jekk magħrufa)

Fil-każ biss ta' avviż kopert mid-Direttiva 2009/81/KE:

☐ Is-sottokuntratti kollha jew uħud minnhom jingħataw permezz ta' proċedura kompetittiva (ara t-Titolu III tad-Direttiva 2009/81/KE)

☐ Sehem tal-kuntratt ser jiġi sottokuntrattat permezz ta' proċedura kompetittiva (ara t-Titolu III tad-Direttiva 2009/81/KE)

percentwal minimu: [] [] , [] (%) percentwal massimu: [] [] , [] (%) tal-valur tal-kuntratt
(Il-percentwal massimu ma jistax jaqbeż 30% tal-valur tal-kuntratt)

..... (Uża din it-taasima kemm-il darba ikun hemm bżonn)

Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari

VI.1) Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

Il-kuntratt huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea ☐ iva ☐ le (jekk iva) Referenza għal proġett(i) u/jew programm(i):
--

VI.2) Informazzjoni addizzjonali: (jekk applikabbli)

--

VI.3) Proċeduri għall-appell

VI.3.1) Korp responsabbli għall-proċeduri tal-appell		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:
Korp responsabbli għall-proċeduri ta' medjazzjoni (jekk applikabbli)		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:
VI.3.2) Preżentazzjoni tal-appelli (jekk jogħġbok imla l-intestatura VI.3.2 jew, jekk meħtieġ, l-intestatura VI.3.3)		
Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-preżentazzjoni tal-appelli:		
VI.3.3) Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-preżentazzjoni tal-appelli		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:

VI.4) Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż: [] [] / [] [] / [] [] [] [] (jj/xx/ssss)

Anness A
Indirizzi u punti ta' kuntatt addizzjonali

I) Indirizz(i) tal-awtorità/entità kontraenti l-oħra li l-awtorità/entità kontraenti qed tixtri f'isimha

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:

..... (Uża din it-taqsimha kemm-il darba jkun hemm bżonn)

Anness C1 – Akkwist generali
Kategoriji tas-servizzi msemija fit-Taqsima II: Għan tal-kuntratt
Direttiva 2004/18/KE

Kategorija Nru [1]	Suġġett
1	Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija
2	Servizzi ta' trasport bl-art [2], inklużi servizzi ta' karożzi korazzati, u servizzi ta' kurrier, għajr trasport tal-posta
3	Servizzi ta' trasport bl-ajru ta' passigġieri u merkanzija, għajr trasport tal-posta
4	Trasport tal-posta bl-art [3] u bl-ajru
5	Servizzi ta' telekomunikazzjoni
6	Servizzi finanzjarji: a) Servizzi tal-assigurazzjoni b) Servizzi bankarji u ta' investiment [4]
7	Servizzi tal-kompjuter u oħrajn relatati
8	Servizzi ta' riċerka u żvilupp [5]
9	Servizzi ta' kontabilità, awditjar u żamma ta' kotba
10	Servizzi ta' riċerka tas-suq u ta' sħarriġ tal-opinjoni pubblika
11	Servizzi ta' ġestjoni u konsulenza [6] u servizzi relatati
12	Servizzi arkitettoniċi; servizzi ta' inġinerija u servizzi ta' inġinerija integrata; ippjanar urban u servizzi ta' inġinerija tal-paġsaġġi; servizzi relatati ta' konsulenza xjentifika u teknika; servizzi ta' ttestjar u analiżi teknika
13	Servizzi ta' reklamar
14	Servizzi ta' tindif tal-bini u servizzi ta' ġestjoni tal-proprietà
15	Servizzi ta' pubblikazzjoni u stampar b'tariffa jew fuq bażi ta' kuntratt
16	Servizzi ta' rimi ta' dranaġġ u skart; servizzi ta' ħarsien tas-saħħa u oħrajn simili
Kategorija Nru [7]	Suġġett
17	Servizzi ta' lukandi u ristoranti
18	Servizzi ta' trasport ferrovjarju
19	Servizzi ta' trasport fuq l-ilma
20	Servizzi ta' trasport ta' appoġġ u awżiljarji
21	Servizzi legali
22	Servizzi ta' assenjażjoni u provvista ta' persunal [8]
23	Servizzi ta' investigazzjoni u sigurtà, għajr servizzi ta' karożzi korazzati
24	Edukazzjoni u servizzi ta' edukazzjoni vokazzjonali
25	Servizzi tas-saħħa u soċjali
26	Servizzi ta' rikreazzjoni, kultura u sports [9]
27	Servizzi oħrajn

- Kategoriji tas-servizzi skont it-tifsira tal-Artikolu 20 u tal-Anness IIA għad-Direttiva 2004/18/KE.
- Għajr għas-servizzi tat-trasport ferrovjarju koperti mill-kategorija 18.
- Għajr għas-servizzi tat-trasport ferrovjarju koperti mill-kategorija 18.
- Għajr servizzi finanzjarji b'rabta mal-ħruġ, il-bejgħ, ix-xiri jew it-trasferiment ta' titoli jew strumenti oħrajn finanzjarji, u servizzi tal-bank ċentrali. Dawn li ġejjin esklużi wkoll: servizzi li jinvolvu l-akkwist jew il-kiri, permezz ta' kwalunkwe mezz finanzjarju, ta' art, bini eżistenti, jew proprjetà immobbli oħra jew fir-rigward tad-drittijiet fuqhom. Madankollu, kuntratti dwar servizzi finanzjarji konkluzi fl-istess ħin, qabel jew wara l-kuntratt tal-akkwist jew tal-kiri, fi kwalunkwe forma, għandhom ikunu soġġetti għad-Direttiva.
- Għajr servizzi ta' riċerka u żvilupp apparti minn daww fejn il-benefiċċji jakkumulaw esklussivament għand l-awtorità kontraenti għall-użu tagħha fit-twettiq tal-affarijiet tagħha bil-kundizzjoni li s-servizz ipprovdut jithallas kollu mill-awtorità kontraenti.
- Għajr servizzi ta' arbitraġġ u ta' konċiljażjoni.
- Kategoriji tas-servizzi skont it-tifsira tal-Artikolu 21 u l-Anness IIB tad-Direttiva 2004/18/KE.
- Għajr kuntratti tal-impjieg.
- Għajr kuntratti għall-akkwist, l-iżvilupp, il-produzzjoni jew il-koproduzzjoni ta' materjal ta' programmi minn xandara u kuntratti għall-ħin tax-xandir.

Anness C2 – Utilitajiet

Kategoriji tas-servizzi msemija fit-Taqsima II: Għan tal-kuntratt

Direttiva 2004/17/KE

Kategorija Nru [1]	Suġġett
1	Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija
2	Servizzi ta' trasport bl-art [2], inklużi servizzi ta' karożzi korazzati, u servizzi ta' kurrier, għajr trasport tal-posta
3	Servizzi ta' trasport bl-ajru ta' passigġieri u merkanzija, għajr trasport tal-posta
4	Trasport tal-posta bl-art [3] u bl-ajru
5	Servizzi ta' telekomunikazzjoni
6	Servizzi finanzjarji: a) Servizzi tal-assigurazzjoni b) Servizzi bankarji u ta' investiment [4]
7	Servizzi tal-kompjuter u oħrajn relatati
8	Servizzi ta' riċerka u żvilupp [5]
9	Servizzi ta' kontabilità, awditjar u żamma ta' kotba
10	Servizzi ta' riċerka tas-suq u ta' sħarriġ tal-opinjoni pubblika
11	Servizzi ta' ġestjoni u konsulenza [6] u servizzi relatati
12	Servizzi arkitettoniċi; servizzi ta' inġinerija u servizzi ta' inġinerija integrata; ippjanar urban u servizzi ta' inġinerija tal-paġsaġġi; servizzi relatati ta' konsulenza xjentifika u teknika; servizzi ta' ttestjar u analiżi teknika
13	Servizzi ta' reklamar
14	Servizzi ta' tindif tal-bini u servizzi ta' ġestjoni tal-proprietà
15	Servizzi ta' pubblikazzjoni u stampar b'tariffa jew fuq bażi ta' kuntratt
16	Servizzi ta' rimi ta' dranaġġ u skart; servizzi ta' ħarsien tas-saħħa u oħrajn simili
Kategorija Nru [7]	Suġġett
17	Servizzi ta' lukandi u ristoranti
18	Servizzi ta' trasport ferrovjarju
19	Servizzi ta' trasport fuq l-ilma
20	Servizzi ta' trasport ta' appoġġ u awżiljarji
21	Servizzi legali
22	Servizzi ta' assenjażjoni u provvista ta' persunal [8]
23	Servizzi ta' investigazzjoni u sigurtà, għajr servizzi ta' karożzi korazzati
24	Edukazzjoni u servizzi ta' edukazzjoni vokazzjonali
25	Servizzi tas-saħħa u soċjali
26	Servizzi ta' rikreazzjoni, kultura u sports
27	Servizzi oħrajn

1 Kategoriji tas-servizzi skont it-tifsira tal-Artikolu 31 u l-Anness XVIIA tad-Direttiva 2004/17/KE.

2 Għajr għas-servizzi tat-trasport ferrovjarju koperti mill-kategorija 18.

3 Għajr għas-servizzi tat-trasport ferrovjarju koperti mill-kategorija 18.

4 Għajr servizzi finanzjarji b'rabta mal-ħruġ, il-bejgħ, ix-xiri jew it-trasferiment ta' titoli jew strumenti oħrajn finanzjarji, u servizzi tal-bank ċentrali. Dawn li ġejjin esklużi wkoll: servizzi li jinvolvu l-akkwist jew il-kiri, permezz ta' kwalunkwe mezz finanzjarju, ta' art, bini eżistenti, jew proprjetà immobbli oħra jew fir-rigward tad-drittijiet fuqhom. Madankollu, kuntratti dwar servizzi finanzjarji konkluzi fl-istess ħin, qabel jew wara l-kuntratt tal-akkwist jew tal-kiri, fi kwalunkwe forma, għandhom ikunu soġġetti għad-Direttiva.

5 Għajr servizzi ta' riċerka u żvilupp apparti minn daww fejn il-benefiċċji jakkumulaw esklussivament għand l-awtorità kontraenti għall-użu tagħha fit-twettiq tal-affarijiet tagħha bil-kundizzjoni li s-servizz ipprovdut jithallas kollu mill-awtorità kontraenti.

6 Għajr servizzi ta' arbitraġġ u ta' konċiljazzjoni.

7 Kategoriji tas-servizzi skont it-tifsira tal-Artikolu 32 u l-Anness XVIIIB tad-Direttiva 2004/17/KE.

8 Għajr kuntratti tal-impjiegi.

Anness C3 – Difiza u sigurtà
Kategoriji tas-servizzi msemija fit-Taqsima II: Għan tal-kuntratt
Direttiva 2009/81/KE

Kategorija Nru [1]	Suġġett
1	Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija
2	Servizzi barranin marbuta mal-ġhajjnuna militari
3	Servizzi ta' difiza, servizzi ta' difiza militari u servizzi ta' difiza ċivili
4	Servizzi ta' investigazzjoni u sigurtà
5	Servizzi ta' trasport bl-art
6	Servizzi ta' trasport bl-ajru ta' passiġġieri u merkanzija, ġhajr trasport tal-posta
7	Trasport tal-posta bl-art u bl-ajru
8	Servizzi ta' trasport ferrovjarju
9	Servizzi ta' trasport fuq l-ilma
10	Servizzi ta' trasport ta' appoġġ u awżiljarji
11	Servizzi ta' telekomunikazzjoni
12	Servizzi finanzjarji: Servizzi tal-assigurazzjoni
13	Servizzi tal-kompjuter u oħrajn relatati
14	Servizzi ta' riċerka u żvilupp [2] u testijiet ta' evalwazzjoni
15	Servizzi ta' kontabilità, awditjar u żamma ta' kotba
16	Servizzi ta' ġestjoni u konsulenza [3] u servizzi relatati
17	Servizzi arkitettoniċi; servizzi ta' inġinerija u servizzi ta' inġinerija integrata; ippjanar urban u servizzi ta' inġinerija tal-pajsaġġi; servizzi relatati ta' konsulenza xjentifika u teknika; servizzi ta' ttestjar u analiżi teknika
18	Servizzi ta' tindif tal-bini u servizzi ta' ġestjoni tal-proprjetà
19	Servizzi ta' rimi ta' dranaġġ u skart; servizzi ta' ħarsien tas-saħħa u oħrajn simili
20	Servizzi ta' taħriġ u simulazzjoni fl-oqsma tad-difiza u s-sigurtà
Kategorija Nru [4]	Suġġett
21	Servizzi ta' lukandi u ristoranti
22	Servizzi ta' trasport ta' appoġġ u awżiljarji
23	Servizzi legali
24	Servizzi ta' assenjazzjoni u provvista ta' persunal [5]
25	Servizzi tas-saħħa u soċjali
26	Servizzi oħrajn

- 1 Kategoriji tas-servizzi skont it-tifsira tal-Anness I għad-Direttiva 2009/81/KE.
- 2 Għajr servizzi ta' riċerka u żvilupp imsemija fl-Artikolu 13(j) tad-Direttiva 2009/81/KE.
- 3 Għajr servizzi ta' arbitraġġ u ta' konċiljazzjoni.
- 4 Kategoriji tas-servizzi skont it-tifsira tal-Anness II għad-Direttiva 2009/81/KE.
- 5 Għajr kuntratti tal-impjiegi.

Annex D1 – Akkwist generali

Ġustifikazzjoni għall-għoti tal-kuntratt mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea (ĠU tal-UE)

Direttiva 2004/18/KE

Jekk jogħġbok hawn taħt ipprova ġustifikazzjoni għall-għoti tal-kuntratt mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Din il-ġustifikazzjoni trid tkun skont l-Artikoli rilevanti fid-Direttiva 2004/18/KE. (jekk jogħġbok immarka l-kaxxa/i rilevanti u pprova l-informazzjoni addizzjonali hawn taħt)

1) Ġustifikazzjoni għall-għażla tal-proċedura nnegozjata mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt fil-ĠU tal-UE skont id-Direttiva 2004/18/KE

L-ebda offerta jew l-ebda offerta xierqa b'rispons għal:

- ☐ proċedura miftuħa,
- ☐ proċedura ristretta.

☐ Il-prodotti involuti huma manifatturati purament għall-iskop ta' riċerka, esperiment, studju jew żvilupp taħt il-kundizzjonijiet imsemmija fid-Direttiva. (għal provvisti biss)

Ix-xogħlijiet/oġġetti/servizzi jistgħu jiġu pprovduti biss minn offerent partikolari għal raġunijiet li huma:

- ☐ tekniċi,
- ☐ artistici,
- ☐ konnessi mal-ħarsien ta' drittijiet esklussivi.

☐ Urgenza estrema minħabba avvenimenti imprevedibbli mill-awtorità kontraenti u skont il-kundizzjonijiet stretti stabbiliti fid-Direttiva.

☐ Xogħlijiet/kunsinni/servizzi addizzjonali jiġu ordnati taħt kundizzjonijiet stretti msemmija fid-Direttiva.

☐ Xogħlijiet/servizzi godda, li jikkostitwixxu ripetizzjoni ta' xogħlijiet/servizzi eżistenti u ordnati skont il-kundizzjonijiet stretti msemmija fid-Direttiva.

☐ Il-kuntratt tas-servizz mogħti lill-kandidat rebbieħ jew wieħed minnhom wara konkors tad-disinn.

☐ Għal provvisti kkwotati u mixtrija f'suq tal-komoditajiet.

Għax-xiri ta' provvisti fuq termini partikolarment vantaġġużi:

- ☐ minn fornitur li definittivament qed itemm l-attivitàjiet tan-negozju tiegħu,
- ☐ mir-riċevituri jew mil-likwidaturi ta' falliment, arrangament ma' kredituri jew proċedura simili.

☐ L-offerti kollha li waslu bi tveġiba għal proċedura ristretta, proċedura nnegozjata b'pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt jew djalogu kompetittiv kienu irregolari jew mhux aċċettabbli. Fin-negozjati ġew inkluzi biss dawk l-offerenti li ssodisfaw il-kriterji tal-għażla kwalittattiva.

2) Ġustifikazzjoni oħra għall-għoti tal-kuntratt mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt fil-ĠU tal-UE

- ☐ L-għan tal-kuntratt huwa s-servizzi elenkati fl-Anness II B għad-Direttiva.
- ☐ Il-kuntratt ma jaqax fl-ambitu tal-applikazzjoni tad-Direttiva.

Sabiex tibbenifika mil-limitu ta' żmien imnaqqas imsemmi fuq, minbarra l-kaxxa/i li trid tiġi mmarkata/ li jridu jiġu mmarkati fuq, jekk jogħġbok spjega b'mod ċar u komprensiv għaliex l-għoti tal-kuntratt mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea huwa skont il-liġi, billi f'kull każ tgħid x'inhuma l-fatti rilevanti u, kif xieraq, il-konkluzjonijiet tal-liġi skont id-Direttiva 2004/18/KE: (massimu ta' 500 kelma)

Anness D2 – Utilitajiet

Ġustifikazzjoni għall-għoti tal-kuntratt mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea (ĠU tal-UE)

Direttiva 2004/17/KE

Jekk jogħġbok hawn taħt ipprovdni ġustifikazzjoni għall-għoti tal-kuntratt mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Din il-ġustifikazzjoni trid tkun konformi mar-rekwiżiti tad-Direttiva 2004/17/KE. (jekk jogħġbok immarka l-kaxxa/i rilevanti u pprovdni l-informazzjoni addizzjonali hawn taħt)

1) Ġustifikazzjoni għall-għażla tal-proċedura nnegozjata mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt fil-ĠU tal-UE skont l-Art. 40(3) tad-Direttiva 2004/17/KE

L-ebda offerta jew l-ebda offerta xierqa b'rispons għal:

- ☐ proċedura miftuħa,
- ☐ proċedura ristretta,
- ☐ proċedura nnegozjata b'sejha minn qabel għall-kompetizzjoni.

☐ Il-kuntratt involut huwa purament għall-iskop ta' riċerka, esperiment, studju jew żvilupp taħt il-kundizzjonijiet imsemmija fid-Direttiva.

Ix-xogħlijiet/oġġetti/servizzi jistgħu jiġu pprovduti biss minn offerent partikolari għal raġunijiet li huma:

- ☐ tekniċi,
- ☐ artistici,
- ☐ konnessi mal-ħarsien ta' drittijiet esklussivi.

☐ Urgenza estrema minħabba avvenimenti imprevedibbli mill-entità kontraenti u skont il-kundizzjonijiet stretti stabbiliti fid-Direttiva.

☐ Xogħlijiet/kunsinni/servizzi addizzjonali jiġu ordnati taħt kundizzjonijiet stretti msemmija fid-Direttiva.

☐ Xogħlijiet/servizzi godda, li jikkostitwixxu ripetizzjoni ta' xogħlijiet/servizzi eżistenti u ordnati skont il-kundizzjonijiet stretti msemmija fid-Direttiva.

☐ Il-kuntratt tas-servizz mogħti lill-kandidat rebbieh jew wieħed minnhom wara konkors tad-disinn.

☐ Għal provvisti kkwotati u mixtrija f'suq tal-komoditajiet.

Għax-xiri ta' provvisti fuq termini partikolarment vantaġġużi:

- ☐ minn fornitur li definittivament qed itemm l-attivitajiet tan-negozju tiegħu,
- ☐ mir-riċevituri jew mil-likwidaturi ta' falliment, arrangament ma' kredituri jew proċedura simili.

☐ Għall-kuntratti li se jingħataw abbażi ta' ftehim qafas f'konformità mad-Direttiva.

2) Ġustifikazzjoni oħra għall-għoti tal-kuntratt mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt fil-ĠU tal-UE

- ☐ L-għan tal-kuntratt huwa s-servizzi elenkati fl-Anness XVII B tad-Direttiva.
- ☐ Il-kuntratt ma jaqax fl-ambitu tal-applikazzjoni tad-Direttiva.

Sabiex tibbenifika mil-limitu ta' żmien imnaqqas imsemmi fuq, minbarra l-kaxxa/i li trid tiġi mmarkata/li jridu jiġu mmarkati fuq, jekk jogħġbok spjega b'mod ċar u komprensiv għaliex l-għoti tal-kuntratt mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea huwa skont il-liġi, billi f'kull każ tgħid x'inhuma l-fatti rilevanti u, kif xieraq, il-konkluzjonijiet tal-liġi skont id-Direttiva 2004/17/KE: (massimu ta' 500 kelma)

Anness D3 – Difiza u sigurtà

Ġustifikazzjoni għall-għoti tal-kuntratt mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea (ĠU tal-UE)

Direttiva 2009/81/KE

Jekk jogħġbok hawn taħt ipprovdni ġustifikazzjoni għall-għoti tal-kuntratt mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Din il-ġustifikazzjoni trid tkun konformi mar-rekwiżiti tad-Direttiva 2009/81/KE. (jekk jogħġbok immarka l-kaxxa/i rilevanti u pprovdni l-informazzjoni addizzjonali hawn taħt)

1) Ġustifikazzjoni għall-għażla tal-proċedura nnegożjata mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt fil-ĠU tal-UE skont l-Art. 28 tad-Direttiva 2009/81/KE

L-ebda offerta jew l-ebda offerta xierqa b'rispons għal:

- ☐ proċedura ristretta,
- ☐ proċedura nnegożjata b'pubblikazzjoni minn qabel tal-avviż dwar kuntratt,
- ☐ Djalogu kompetittiv.

☐ L-offerti kollha li waslu bi twegiba għal proċedura ristretta, proċedura nnegożjata b'pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt jew djalogu kompetittiv kienu irregolari jew mhux aċċettabbli. Fin-negożjati ġew inkluzi biss daww l-offerenti li ssodisfaw il-kriterji tal-għażla kwalittattiva.

☐ Il-perjodi ta' żmien għall-proċedura ristretta u l-proċedura nnegożjata b'pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt huma inkompatibbli mal-urgenza li tirriżulta minn kriżi.

☐ Urgenza estrema minħabba avvenimenti imprevedibbli mill-awtorità/entità kontraenti u skont il-kundizzjonijiet stretti stabbiliti fid-Direttiva rilevanti.

Ix-xogħlijiet/oġġetti/servizzi jistgħu jiġu pprovduti biss minn offerent partikolari għal raġunijiet li huma:

- ☐ tekniċi
- ☐ konnessi mal-ħarsien ta' drittijiet esklussivi.

☐ Il-kuntratt jikkonċerna s-servizzi ta' riċerka u żvilupp għajr daww imsemmija fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 2009/81/KE. (għal servizzi u provvisti biss)

☐ Il-prodotti involuti huma manifatturati purament għall-iskop ta' riċerka, esperiment, studju jew żvilupp taħt il-kundizzjonijiet imsemmija fid-Direttiva. (għal servizzi u provvisti biss)

☐ Xogħlijiet/kunsinni/servizzi addizzjonali jiġu ordnati taħt kundizzjonijiet stretti msemmija fid-Direttiva.

☐ Għal provvisti kkwotati u mixtrija f'suq tal-komoditajiet.

Għax-xiri ta' provvisti fuq termini partikolarment vantaġġużi:

- ☐ minn fornitur li definittivament qed itemm l-attivitajiet tan-negożju tiegħu,
- ☐ mir-riċevituri jew mil-likwidaturi ta' falliment, arrangament ma' kredituri jew proċedura simili.

☐ Xogħlijiet/servizzi godda, li jikkostitwixxu ripetizzjoni ta' xogħlijiet/servizzi eżistenti u ordnati skont il-kundizzjonijiet stretti msemmija fid-Direttiva.

☐ Kuntratt marbut mal-provvediment ta' servizzi ta' trasport marittimu jew bl-ajru għall-forzi armati ta' Stat Membru mmobilizzati jew li għandhom jiġu mmobilizzati barra l-pajjiż, taħt il-kundizzjonijiet stretti msemmija fid-Direttiva

2) Ġustifikazzjoni oħra għall-għoti tal-kuntratt mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt fil-ĠU tal-UE

- ☐ L-għan tal-kuntratt huwa s-servizzi elenkati fl-Anness II B għad-Direttiva.
- ☐ Il-kuntratt ma jaqax fl-ambitu tal-applikazzjoni tad-Direttiva.

Sabiex tibbenifika mil-limitu ta' żmien imnaqqas imsemmi fuq, minbarra l-kaxxa/i li trid tiġi mmarkata/ li jridu jiġu mmarkati fuq, jekk jogħġbok spjega b'mod ċar u komprensiv għaliex l-għoti tal-kuntratt mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea huwa skont il-liġi, billi f'kull każ tgħid x'inhuma l-fatti rilevanti u, kif xieraq, il-konklużjonijiet tal-liġi skont l-Artikoli fid-Direttiva 2009/81/KE: (massimu ta' 500 kelma)

ANNEX XV



L-Unjoni Ewropea

Pubblikazzjoni tas-Suppliment f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luxembourg
Posta elettronika: ojs@publications.europa.eu

Feks: +352 29 29 42 670

Informazzjoni u formoli online: <http://simap.europa.eu>

Avviż ta' informazzjoni minn qabel għal kuntratti fil-qasam tad-difiża u s-sigurtà

Direttiva 2009/81/KE

Taqsimi I: Awtorità/entità kontraenti

I.1) Isem, indirizzi u punt(i) ta' kuntatt

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz(i) tal-Internet: <i>(jekk applikabbli)</i>		
Indirizz ġenerali tal-awtorità/entità kontraenti: <i>(URL)</i>		
Indirizz tal-profil tax-xerrej: <i>(URL)</i>		
Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn		
☐ Il-punt(i) ta' kuntatt imsemmi(ja) hawn fuq ☐ Oħrajn <i>(jekk jogħġbok imla l-Anness A.I)</i>		

I.2) Tip ta' awtorità kontraenti *(fil-każ ta' avviż ippubblikat minn awtorità kontraenti)*

☐ Ministeru jew kwalunkwe awtorità nazzjonali jew federali oħra, inklużi s-subdiviżjonijiet reġjonali jew lokali tagħhom	☐ Korp irregolat mil-liġi pubblika
☐ Aġenzija/uffiċċju nazzjonali jew federali	☐ Istituzzjoni/aġenzija Ewropea jew organizzazzjoni internazzjonali
☐ Awtorità reġjonali jew lokali	☐ Oħrajn: <i>(jekk jogħġbok speċifika)</i>
☐ Aġenzija/uffiċċju reġjonali jew lokali	

I.3) Attività ewlenija

<i>(fil-każ ta' avviż ippubblikat minn awtorità kontraenti)</i>	<i>(fil-każ ta' avviż ippubblikat minn entità kontraenti)</i>
☐ Servizzi pubbliċi ġenerali	☐ Produzzjoni, trasport u distribuzzjoni tal-gass u tas-sħana
☐ Difiza	☐ Elettriku
☐ Ordni pubblika u sikurezza	☐ Esplorazzjoni u estrazzjoni tal-gass u ż-żejt
☐ Ambjent	☐ Esplorazzjoni u estrazzjoni tal-faħam u fjuwils solidi oħra
☐ Affarijiet ekonomiċi u finanzjarji	☐ Ilma
☐ Saħħa	☐ Servizzi postali
☐ Akkomodazzjoni u kumditajiet tal-komunità	☐ Servizzi ferrovjarji
☐ Harsien soċjali	☐ Servizzi ferrovjarji urbani, tat-tramm, tat-trolleybus jew tax-xarabank
☐ Rikreazzjoni, kultura u reliġjon	☐ Aktivitajiet marbuta mal-portijiet
☐ Edukazzjoni	☐ Aktivitajiet marbuta mal-ajruporti
☐ Oħrajn: <i>(jekk jogħġbok speċifika)</i>	☐ Oħrajn: <i>(jekk jogħġbok speċifika)</i>

I.4) Għoti tal-kuntratt f'isem awtoritajiet/entitajiet kontraenti oħrajn

L-awtorità/entità kontraenti qed tixtri f'isem awtoritajiet/entitajiet kontraenti oħrajn: ☐ iva ☐ le <i>(jekk iva, l-informazzjoni dwar daww l-awtoritajiet/entitajiet kontraenti tista' tiġi pprovduta fl-Anness A)</i>

Taqsimat II: Għan tal-kuntratt

[illegible]

..... (Uża din it-taqsima kemm-il darba jkollok bżonn iżda tħallatx il-provvisti u s-servizzi fil-parti II.2)

Taqsimi III: Informazzjoni legali, ekonomika, finanzjarja u teknika

III.1) Kundizzjonijiet marbuta mal-kuntratt

III.1.1) Kundizzjonijiet ewlenin tal-finanzjament u l-arranġamenti tal-pagament u/jew referenza għad-dispożizzjonijiet rilevanti li jirregolawhom: *(jekk magħrufa, ipprova informazzjoni biss fil-każ ta' kuntratti tax-xogħlijiet)*

III.2) Kundizzjonijiet għall-partecipazzjoni

III.2.1) Informazzjoni dwar kuntratti riżervati *(jekk applikabbli)*

☐ Il-kuntratt huwa ristrett għal workshops protetti

☐ L-eżekuzzjoni tal-kuntratt hija ristretta għall-qafas ta' programmi ta' impjieg protetti

Taqsimi VI: Informazzjoni kumplimentari

VI.1) Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

Il-kuntratt huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea ☐ iva ☐ le
(jekk iva) Referenza għal proġett(i) u/jew programm(i):

VI.2) Informazzjoni addizzjonali: *(jekk applikabbli)*

VI.3) Informazzjoni dwar il-qafas regolatorju ġenerali

Siti tal-Internet rilevanti tal-Gvern minn fejn tista' tinkiseb l-informazzjoni

Legislazzjoni tat-taxxa: *(URL)*

Legislazzjoni dwar il-ħarsien ambjentali: *(URL)*

Ħarsien tal-impjieg u kundizzjonijiet tax-xogħol: *(URL)*

Għal dettalji addizzjonali dwar servizzi governattivi rilevanti fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar it-taxxi, il-ħarsien ambjentali, il-ħarsien tal-impjieg u l-kundizzjonijiet tax-xogħol, jekk jogħġbok imla l-Anness A.II-IV (jekk applikabbli)

VI.4) Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż: [] [] / [] [] / [] [] [] [] *(jj/xx/ssss)*

Anness A

Indirizzi u punti ta' kuntatt addizzjonali

I) Indirizzi u punti ta' kuntatt li minnhom tista' tinkiseb aktar informazzjoni

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

II) Indirizz, punti ta' kuntatt u sit tal-Internet tas-servizz rilevanti tal-gvern li minnhom tista' tinkiseb informazzjoni dwar it-taxxi

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

III) Indirizz, punti ta' kuntatt u sit tal-Internet tas-servizz rilevanti tal-gvern li minnhom tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-ħarsien ambjentali

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

IV) Indirizz, punti ta' kuntatt u sit tal-Internet tas-servizz rilevanti tal-gvern li minnhom tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-ħarsien tal-impjegi u l-kundizzjonijiet tax-xogħol

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

V) Indirizz(i) tal-awtorità/entità kontraenti l-oħra li l-awtorità/entità kontraenti qed tixtri f'isimha

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:

..... (Uża t-Taqsima V tal-Anness A kemm-il darba jkun hemm bżonn)

Informazzjoni dwar il-lottijiet

Titlu mogħti lill-kuntratt mill-awtorità/entità kontraenti:

Nru tal-lott: [][][] **Titlu:**

1) Deskrizzjoni qasira:		
2) Vokabularju komuni dwar l-akkwisti (CPV)		
	Vokabularju ewlieni	Vokabularju supplimentari (jekk applikabbli)
Ogġett ewlieni	[] [] [] . [] [] [] . [] [] [] [] - []	[] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] - []
Ogġett(i) addizzjonali	[] [] [] . [] [] [] . [] [] [] [] - [] [] [] [] . [] [] [] . [] [] [] [] - [] [] [] [] . [] [] [] . [] [] [] [] - [] [] [] [] . [] [] [] . [] [] [] [] - []	[] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] - []
3) Kwantità jew ambitu:		
(jekk magħrufa, agħti ċifri biss) Stima tal-kost mingħajr VAT: [] Munita: [] [] [] [] jew Medda: bejn [] u [] Munita: [] [] [] []		
4) Indikazzjoni dwar data differenti għall-bidu tal-proċeduri tal-għoti u/jew it-tul ta' żmien tal-kuntratt (jekk applikabbli)		
Data skedata għall-bidu tal-proċeduri tal-għoti: (jekk magħrufa) [] [] / [] [] / [] [] [] [] (jj/xx/ssss) Tul ta' żmien f'xhur: [] [] jew f'jiem: [] [] [] [] (mill-għoti tal-kuntratt) jew (jekk magħrufa) Data skedata għal bidu tax-xogħlijiet: [] [] / [] [] / [] [] [] [] (jj/xx/ssss) tlestija tax-xogħlijiet: [] [] / [] [] / [] [] [] [] (jj/xx/ssss)		
5) Informazzjoni addizzjonali dwar il-lottijiet:		

..... (Uża dan l-Anness daqs kemm-il darba hemm lottijiet)

Anness C3 – Difiza u sigurtà

Kategoriji tas-servizzi msemija fit-Taqsima II: Għan tal-kuntratt

Direttiva 2009/81/KE

Kategorija Nru [1]	Suġġett
1	Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija
2	Servizzi barranin marbuta mal-għajnuna militari
3	Servizzi ta' difiza, servizzi ta' difiza militari u servizzi ta' difiza civili
4	Servizzi ta' investigazzjoni u sigurtà
5	Servizzi ta' trasport bl-art
6	Servizzi ta' trasport bl-ajru ta' passiġġieri u merkanzija, għajr trasport tal-posta
7	Trasport tal-posta bl-art u bl-ajru
8	Servizzi ta' trasport ferrovjarju
9	Servizzi ta' trasport fuq l-ilma
10	Servizzi ta' trasport ta' appoġġ u awżiljarji
11	Servizzi ta' telekomunikazzjoni
12	Servizzi finanzjarji: Servizzi tal-assigurazzjoni
13	Servizzi tal-kompjuter u oħrajn relatati
14	Servizzi ta' riċerka u żvilupp [2] u testijiet ta' evalwazzjoni
15	Servizzi ta' kontabilità, awditjar u żamma ta' kotba
16	Servizzi ta' ġestjoni u konsulenza [3] u servizzi relatati
17	Servizzi arkitettoniċi; servizzi ta' inġinerija u servizzi ta' inġinerija integrata; ippjanar urban u servizzi ta' inġinerija tal-pajsaġġi; servizzi relatati ta' konsulenza xjentifika u teknika; servizzi ta' ttestjar u analiżi teknika
18	Servizzi ta' tindif tal-bini u servizzi ta' ġestjoni tal-proprietà
19	Servizzi ta' rimi ta' dranaġġ u skart; servizzi ta' ħarsien tas-saħħa u oħrajn simili
20	Servizzi ta' taħriġ u simulazzjoni fl-oqsma tad-difiza u s-sigurtà
Kategorija Nru [4]	Suġġett
21	Servizzi ta' lukandi u ristoranti
22	Servizzi ta' trasport ta' appoġġ u awżiljarji
23	Servizzi legali
24	Servizzi ta' assenjazzjoni u provvista ta' persunal [5]
25	Servizzi tas-saħħa u soċjali
26	Servizzi oħrajn

1 Kategoriji tas-servizzi skont it-tifsira tal-Anness I għad-Direttiva 2009/81/KE.

2 Għajr servizzi ta' riċerka u żvilupp imsemija fl-Artikolu 13(j) tad-Direttiva 2009/81/KE.

3 Għajr servizzi ta' arbitraġġ u ta' konċiljazzjoni.

4 Kategoriji tas-servizzi skont it-tifsira tal-Anness II għad-Direttiva 2009/81/KE.

5 Għajr kuntratti tal-impjiegi.

ANNEX XVI



L-Unjoni Ewropea

Pubblikazzjoni tas-Suppliment f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luxembourg
Posta elettronika: ojs@publications.europa.eu

Feks: +352 29 29 42 670

Informazzjoni u formoli online: <http://simap.europa.eu>

Avviż dwar kuntratt għal kuntratti fil-qasam tad-difiża u s-sigurtà

Direttiva 2009/81/KE

Taqsimat I: Awtorità/entità kontraenti

I.1) Isem, indirizzi u punt(i) ta' kuntatt

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz(i) tal-Internet: <i>(jekk applikabbli)</i> Indirizz ġenerali tal-awtorità/entità kontraenti: <i>(URL)</i> Indirizz tal-profil tax-xerrej: <i>(URL)</i> Aċċess elettroniku għall-informazzjoni: <i>(URL)</i> Sottomissjoni elettronika tal-offerti u t-talbiet għall-partecipazzjoni: <i>(URL)</i> <i>Jekk jogħġbok, uża l-Anness A biex tipprovdi aktar informazzjoni dettaljata.</i>		
Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn ☐ Il-punt(i) ta' kuntatt imsemmi(ja) hawn fuq ☐ Oħrajn <i>(jekk jogħġbok imla l-Anness A.I)</i>		
Speċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali jistgħu jinkisbu minn ☐ Il-punt(i) ta' kuntatt imsemmi(ja) hawn fuq ☐ Oħrajn <i>(jekk jogħġbok imla l-Anness A.II)</i>		
Offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni għandhom jintbagħtu lil ☐ Il-punt(i) ta' kuntatt imsemmi(ja) hawn fuq ☐ Oħrajn <i>(jekk jogħġbok imla l-Anness A.III)</i>		

I.2) Tip ta' awtorità kontraenti *(fil-każ ta' avviż ippubblikat minn awtorità kontraenti)*

☐ Ministeru jew kwalunkwe awtorità nazzjonali jew federali oħra, inklużi s-subdiviżjonijiet reġjonali jew lokali tagħhom	☐ Korp irregolat mil-liġi pubblika
☐ Aġenzija/uffiċċju nazzjonali jew federali	☐ Istituzzjoni/aġenzija Ewropea jew organizzazzjoni internazzjonali
☐ Awtorità reġjonali jew lokali	☐ Oħrajn: <i>(jekk jogħġbok speċifika)</i>
☐ Aġenzija/uffiċċju reġjonali jew lokali	

I.3) Attività ewlenija

<i>(fil-każ ta' avviż ippubblikat minn awtorità kontraenti)</i>	<i>(fil-każ ta' avviż ippubblikat minn entità kontraenti)</i>
☐ Servizzi pubbliċi ġenerali	☐ Produzzjoni, trasport u distribuzzjoni tal-gass u tas-sħana
☐ Difiża	☐ Elettriku
☐ Ordni pubblika u sikurezza	☐ Esplorazzjoni u estrazzjoni tal-gass u ż-żejt
☐ Ambjent	☐ Esplorazzjoni u estrazzjoni tal-faħam u fjuwils solidi oħra
☐ Affarijiet ekonomiċi u finanzjarji	☐ Ilma
☐ Saħħa	☐ Servizzi postali
☐ Akkomodazzjoni u kumditajiet tal-komunità	☐ Servizzi ferrovjarji
☐ Harsien soċjali	☐ Servizzi ferrovjarji urbani, tat-tramm, tat-trolleybus jew tax-xarabank
☐ Rikreazzjoni, kultura u reliġjon	☐ Aktivitajiet marbuta mal-portijiet
☐ Edukazzjoni	☐ Aktivitajiet marbuta mal-ajruporti
☐ Oħrajn: <i>(jekk jogħġbok speċifika)</i>	☐ Oħrajn: <i>(jekk jogħġbok speċifika)</i>

I.4) Għoti tal-kuntratt f'isem awtoritajiet/entitajiet kontraenti oħrajn

L-awtorità/entità kontraenti qed tixtri f'isem awtoritajiet/entitajiet kontraenti oħrajn: ☐ iva ☐ le <i>(jekk iva, l-informazzjoni dwar dawk l-awtoritajiet/entitajiet kontraenti tista' tiġi pprovduta fl-Anness A)</i>

Taqsimat II: Għan tal-kuntratt

II.1) Deskrizzjoni

II.1.1) Titlu mogħti lill-kuntratt mill-awtorità/entità kontraenti:		
II.1.2) Tip ta' kuntratt u l-post tax-xogħlijiet, il-post tal-kunsinna jew tal-eżekuzzjoni (agħżel kategorija waħda biss – xogħlijiet, provvisti jew servizzi – li tikkorrispondu l-aktar mal-għan speċifiku tal-kuntratt jew tax-xiri tiegħek)		
☐ Xogħlijiet	☐ Provvisti	☐ Servizzi
☐ Eżekuzzjoni ☐ Disinn u eżekuzzjoni ☐ Realizzazzjoni, bi kwalunkwe mezz ta' xogħol, li tikkorrispondu għar-rekwiżiti speċifika mill-awtoritajiet/entitajiet kontraenti	☐ Xiri ☐ Kuntratt ta' kera ☐ Kiri ☐ Xiri bin-nifs ☐ Kombinazzjoni ta' dawn	Kategorija tas-servizz Nru: [] [] Għall-kategoriji tas-servizzi, jekk jogħġbok ara l-Anness C3
Is-sit jew il-post ewlieni tax-xogħlijiet, il-post tal-kunsinna jew tal-eżekuzzjoni:		
Kodiċi NUTS [] [] [] [] [] []	Kodiċi NUTS [] [] [] [] [] []	
Kodiċi NUTS [] [] [] [] [] []	Kodiċi NUTS [] [] [] [] [] []	
II.1.3) Informazzjoni dwar qafas ta' ftehim ☐ L-avviż jinvolve l-istabbiliment ta' ftehim qafas		
II.1.4) Informazzjoni dwar qafas ta' ftehim (jekk applikabbli) ☐ Ftehim qafas b'diversi operatori ☐ Ftehim qafas b'operatur wieħed Għadd [] [] [] jew (jekk applikabbli) għadd massimu [] [] [] tal-partecipanti għall-ftehim qafas previst		
Tul ta' żmien tal-ftehim qafas Tul ta' żmien fi snin: [] [] jew f'xhur: [] [] [] Ġustifikazzjoni għal ftehim qafas, li jaqbez it-tul ta' żmien massimu ta' seba' snin:		
Valur totali stmat tax-xiri għat-tul ta' żmien kollu tal-ftehim qafas (jekk applikabbli, agħti ċifri biss) Valur stmat mingħajr VAT: [] Munita: [] [] [] jew Medda: bejn [] u [] Munita: [] [] [] Frekwenza u valur tal-kuntratti li għandhom jingħataw: (jekk magħrufa)		
II.1.5) Deskrizzjoni qasira tal-kuntratt jew tax-xiri:		

Taqsimha III: Informazzjoni legali, ekonomika, finanzjarja u teknika

III.1) Kundizzjonijiet marbuta mal-kuntratt

III.1.1) Depożiti u garanziji meħtieġa: <i>(jekk applikabbli)</i>
III.1.2) Kundizzjonijiet ewlenin tal-finanzjament u l-arranġamenti tal-pagament u/jew referenza għad-dispożizzjonijiet rilevanti li jirregolawhom:
III.1.3) Forma legali li trid tittieħed mill-grupp ta' operaturi ekonomiċi li lilhom ser jingħata l-kuntratt: <i>(jekk applikabbli)</i>
III.1.4) Kundizzjonijiet partikolari oħrajn li l-eżekuzzjoni tal-kuntratt hija soġġetta għalihom, b'mod partikolari fir-rigward tas-sigurtà tal-provvista u s-sigurtà tal-informazzjoni: <i>(jekk applikabbli)</i>
III.1.5) Informazzjoni dwar l-approvazzjoni tas-sigurtà <i>(jekk applikabbli)</i> Il-kandidati li għad ma għandhomx approvazzjoni tas-sigurtà jistgħu jiksibu din l-approvazzjoni sa: [] [] / [] [] / [] [] [] [] (jj/xx/ssss)

III.2) Kundizzjonijiet għall-partecipazzjoni

III.2.1) Sitwazzjoni personali	
Kriterji rigward is-sitwazzjoni personali tal-operaturi ekonomiċi (li jistgħu jwasslu għall-esklużjoni tagħhom) inklużi rekwiżiti relatati mar-reġistrazzjoni fuq registri professjonali jew kummerċjali	Kriterji rigward is-sitwazzjoni personali tas-sottokuntratturi (li jistgħu jwasslu għar-rifjut tagħhom) inklużi rekwiżiti relatati mar-reġistrazzjoni fuq registri professjonali jew kummerċjali <i>(jekk applikabbli)</i>
Informazzjoni u formalitajiet meħtieġa biex jiġi evalwat jekk ir-rekwiżiti ġewx issodisfati:	Informazzjoni u formalitajiet meħtieġa biex jiġi evalwat jekk ir-rekwiżiti ġewx issodisfati:
III.2.2) Qagħda ekonomika u finanzjarja	
Kriterji rigward il-qagħda ekonomika u finanzjarja tal-operaturi ekonomiċi (li jistgħu jwasslu għall-esklużjoni tagħhom)	Kriterji rigward il-qagħda ekonomika u finanzjarja tas-sottokuntratturi (li jistgħu jwasslu għar-rifjut tagħhom) <i>(jekk applikabbli)</i>
Informazzjoni u formalitajiet meħtieġa biex jiġi evalwat jekk ir-rekwiżiti ġewx issodisfati:	Informazzjoni u formalitajiet meħtieġa biex jiġi evalwat jekk ir-rekwiżiti ġewx issodisfati:
Livell(i) minimu/i tal-istandards possibbilment meħtieġa: <i>(jekk applikabbli)</i>	Livell(i) minimu/i tal-istandards possibbilment meħtieġa: <i>(jekk applikabbli)</i>

III.2.3) Kapaċità teknika u/jew professjonali	
Kriterji rigward l-abbiltà teknika u/jew professjonali tal-operaturi ekonomiċi (li jistgħu jwasslu għall-esklużjoni tagħhom)	Kriterji rigward l-abbiltà teknika u/jew professjonali tas-sotto-kuntratturi (li jistgħu jwasslu għar-rifjut tagħhom) <i>(jekk applikabbli)</i>
Informazzjoni u formalitajiet meħtieġa biex jiġi evalwat jekk ir-rekwiżiti ġewx issodisfati:	Informazzjoni u formalitajiet meħtieġa biex jiġi evalwat jekk ir-rekwiżiti ġewx issodisfati:
Livell(i) minimu/i tal-istandards possibbilment meħtieġa: <i>(jekk applikabbli)</i>	Livell(i) minimu/i tal-istandards possibbilment meħtieġa: <i>(jekk applikabbli)</i>
III.2.4) Informazzjoni dwar kuntratti riżervati <i>(jekk applikabbli)</i> ☐ Il-kuntratt huwa ristrett għal workshops protetti ☐ L-eżekuzzjoni tal-kuntratt hija ristretta għall-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti	

III.3) Kundizzjonijiet speċifiċi għall-kuntratti tas-servizzi

III.3.1) Informazzjoni dwar professjoni partikolari L-eżekuzzjoni tas-servizz hija riżervata għal professjoni partikolari ☐ iva ☐ le <i>(jekk iva)</i> Referenza għal-liġi, ir-regolament jew id-dispożizzjoni amministrattiva rilevanti:
III.3.2) Persunal responsabbli għat-twettiq tas-servizz L-entitajiet legali għandhom jindikaw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-persunal responsabbli għat-twettiq tas-servizz ☐ iva ☐ le

Taqsim IV: Proċedura

IV.1) Tip ta' proċedura

IV.1.1) Tip ta' proċedura	
☐ Ristretta	
☐ Ristretta b'mod mgħaġġel	Ġustifikazzjoni għall-għażla ta' proċedura mgħaġġla:
☐ Innegożjata	
☐ Innegożjata b'mod mgħaġġel	Ġustifikazzjoni għall-għażla ta' proċedura mgħaġġla:
☐ Djalogu kompetittiv	
IV.1.2) Limitazzjonijiet fuq l-għadd ta' operatori li ser jiġu mistiedna biex jifgħu offerta jew biex jipparteċipaw (proċeduri ristretti u nnegożjati, djalogu kompetittiv) Għadd previst ta' operatori [] [] [] jew Għadd minimu previst [] [] [] u, jekk applikabbli, għadd massimu [] [] [] Kriterji oġġettivi għall-għażla ta' għadd limitat ta' kandidati:	
IV.1.3) Tnaqqis fl-għadd ta' operatori matul in-negożjati jew id-djalogu (proċedura nnegożjata, djalogu kompetittiv) Rikors għal proċedura fi stadji sabiex jitnaqqas gradwalment l-għadd ta' soluzzjonijiet li għandhom jiġu diskussi jew l-għadd ta' offerti li għandhom jiġu nnegożjati ☐ iva ☐ le	

IV.2) Kriterji tal-għoti

IV.2.1) Kriterji tal-għoti (jekk jogħġbok, immarka l-kaxxa/i rilevanti)			
☐ L-aktar prezz baxx jew ☐ L-aktar offerta ekonomikament vantaġġuża f'termini ta' ☐ il-kriterji msemmija hawn taħt (il-kriterji tal-għoti għandhom jingħataw skont l-importanza tagħhom jew f'ordni ta' prijetà mill-ogħla salinqas importanza fejn l-ippeżar ma jkunx possibbli għal raġunijiet dimostrabbli) ☐ il-kriterji msemmija fl-ispeċifikazzjonijiet, fis-sejha għall-offerti jew għan-negożjar jew fid-dokument deskrittiv			
Kriterji	Ippeżar	Kriterji	Ippeżar
1. []	[]	6. []	[]
2. []	[]	7. []	[]
3. []	[]	8. []	[]
4. []	[]	9. []	[]
5. []	[]	10. []	[]
IV.2.2) Informazzjoni dwar irkant elettroniku Ser jintuża rkant elettroniku ☐ iva ☐ le (jekk iva, jekk xieraq) Informazzjoni addizzjonali dwar irkant elettroniku:			

IV.3.1) Numru ta' referenza tal-fajl mogħti mill-awtorità/entità kontraenti: (jekk applikabbli)

IV.3.2) Pubblikazzjoni(jiet) preċedenti dwar l-istess kuntratt ☐ iva ☐ le
(jekk iva)
☐ Avviż ta' informazzjoni minn qabel ☐ Avviż dwar il-profil tax-xerrej
 Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [] [] [] [] / S [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] [] ta' [] [] [] / [] [] [] [] [] [] [] [] (jj/xx/ssss)

☐ Pubblikazzjonijiet preċedenti oħrajn *(jekk applikabbli)*
 Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [] [] [] [] / S [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] [] ta' [] [] [] / [] [] [] [] [] [] [] [] (jj/xx/ssss)
 Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [] [] [] [] / S [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] [] ta' [] [] [] / [] [] [] [] [] [] [] [] (jj/xx/ssss)

IV.3.3) Kundizzjonijiet għall-ksib ta' speċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali jew dokument deskrittiv (fil-każ ta' djalogu kompetittiv)
 Limitu ta' żmien għall-wasla tat-talbiet għad-dokumenti jew għall-aċċess għad-dokumenti
 Data: [] [] [] / [] [] [] / [] [] [] [] (jj/xx/ssss) Hin: [] [] [] : [] [] []

Dokumenti pagabbli ☐ iva ☐ le
(jekk iva, agħti cifri biss) Prezz: [] [] [] [] [] [] [] [] Munita: [] [] [] [] [] [] [] []
 Termini u metodu tal-pagament:

IV.3.4) Limitu ta' żmien għat-talbiet għall-partecipazzjoni
 Data: [] [] [] / [] [] [] / [] [] [] [] (jj/xx/ssss) Hin: [] [] [] : [] [] [] []

IV.3.5) Data ta' meta ntbagħtu s-sejthiet għall-offerti jew għall-partecipazzjoni lill-kandidati magħżula (jekk magħrufa)
 Data: [] [] [] / [] [] [] / [] [] [] [] (jj/xx/ssss)

IV.3.6) Lingwa/i li biha/om jistgħu jtfasslu l-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni
☐ Kwalunkwe lingwa uffiċjali tal-UE
☐ Lingwa/i uffiċjali tal-UE:
☐ Oħrajn:

Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari

VI.1) Informazzjoni dwar rikorrenza (jekk applikabbli)

Dan huwa akkwist rikorrenti	☐ iva	☐ le
(jekk iva) Żmien stmat biex jiġu ppubblikati aktar avvizi:		

VI.2) Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

Il-kuntratt huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea	☐ iva	☐ le
(jekk iva) Referenza għal proġett(i) u/jew programm(i):		

VI.3) Informazzjoni addizzjonali: (jekk applikabbli)

--

VI.4) Proċeduri għall-appell

VI.4.1) Korp responsabbli għall-proċeduri tal-appell		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:
Korp responsabbli għall-proċeduri ta' medjazzjoni (jekk applikabbli)		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:
VI.4.2) Preżentazzjoni tal-appelli (jekk jogħġbok imla l-intestatura VI.4.2 jew, jekk meħtieġ, l-intestatura VI.4.3)		
Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-preżentazzjoni tal-appelli:		
VI.4.3) Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-preżentazzjoni tal-appelli		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:

VI.5) Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż: [] [] / [] [] / [] [] [] [] (jj/xx/ssss)

Anness A

Indirizzi u punti ta' kuntatt addizzjonali

I) Indirizzi u punti ta' kuntatt li minnhom tista' tinkiseb aktar informazzjoni

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

II) Indirizzi u punti ta' kuntatt minn fejn jistgħu jinkisbu speċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali (inklużi dokumenti għal djalogu kompetittiv kif ukoll sistema dinamika ta' xiri)

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

III) Indirizzi u punti ta' kuntatt fejn għandhom jintbagħtu l-offerti/t-talbiet għall-partecipazzjoni

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

IV) Indirizz(i) tal-awtorità/entità kontraenti l-oħra li l-awtorità/entità kontraenti qed tixtri f'isimha

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:

..... *(Uża t-Taqsima IV tal-Anness A kemm-il darba jkun hemm bżonn)*

Informazzjoni dwar il-lottijiet

Titlu mogħti lill-kuntratt mill-awtorità/entità kontraenti:

Nru tal-lott: [][][] **Titlu:**

1) Deskrizzjoni qasira:		
2) Vokabularju komuni dwar l-akkwisti (CPV)		
	Vokabularju ewlieni	Vokabularju supplimentari (jekk applikabbli)
Ogġett ewlieni	[] [] . [] [] . [] [] . [] [] [] - []	[] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - []
Ogġett(i) addizzjonali	[] [] . [] [] . [] [] . [] [] [] - []	[] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - []
	[] [] . [] [] . [] [] . [] [] [] - []	[] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - []
	[] [] . [] [] . [] [] . [] [] [] - []	[] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - []
	[] [] . [] [] . [] [] . [] [] [] - []	[] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - []
3) Kwantità jew ambitu:		
<i>(jekk magħrufa, agħti ċifri biss)</i> Stima tal-kost mingħajr VAT: [] Munita: [] [] [] <i>jew</i> Medda: bejn [] u [] Munita: [] [] []		
4) Indikazzjoni dwar data differenti għat-tul ta' żmien tal-kuntratt jew bidu/tlestija (jekk applikabbli)		
Tul ta' żmien f'xhur: [] [] jew f'jiem: [] [] [] [] (mill-għoti tal-kuntratt) <i>jew</i> Bidu [] [] / [] [] / [] [] [] [] (jj/xx/ssss) Tlestija [] [] / [] [] / [] [] [] [] (jj/xx/ssss)		
5) Informazzjoni addizzjonali dwar il-lottijiet:		

..... (Uża dan l-Anness daqs kemm-il darba hemm lottijiet)

Anness C3 – Difiza u sigurtà

Kategoriji tas-servizzi msemija fit-Taqsima II: Għan tal-kuntratt

Direttiva 2009/81/KE

Kategorija Nru [1]	Suġġett
1	Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija
2	Servizzi barranin marbuta mal-għajnuna militari
3	Servizzi ta' difiza, servizzi ta' difiza militari u servizzi ta' difiza civili
4	Servizzi ta' investigazzjoni u sigurtà
5	Servizzi ta' trasport bl-art
6	Servizzi ta' trasport bl-ajru ta' passiġġieri u merkanzija, għajr trasport tal-posta
7	Trasport tal-posta bl-art u bl-ajru
8	Servizzi ta' trasport ferrovjarju
9	Servizzi ta' trasport fuq l-ilma
10	Servizzi ta' trasport ta' appoġġ u awżiljarji
11	Servizzi ta' telekomunikazzjoni
12	Servizzi finanzjarji: Servizzi tal-assigurazzjoni
13	Servizzi tal-kompjuter u oħrajn relatati
14	Servizzi ta' riċerka u żvilupp [2] u testijiet ta' evalwazzjoni
15	Servizzi ta' kontabilità, awditjar u żamma ta' kotba
16	Servizzi ta' ġestjoni u konsulenza [3] u servizzi relatati
17	Servizzi arkitettoniċi; servizzi ta' inġinerija u servizzi ta' inġinerija integrata; ippjanar urban u servizzi ta' inġinerija tal-pajsaġġi; servizzi relatati ta' konsulenza xjentifika u teknika; servizzi ta' ttestjar u analiżi teknika
18	Servizzi ta' tindif tal-bini u servizzi ta' ġestjoni tal-proprietà
19	Servizzi ta' rimi ta' dranaġġ u skart; servizzi ta' ħarsien tas-saħħa u oħrajn simili
20	Servizzi ta' taħriġ u simulazzjoni fl-oqsma tad-difiza u s-sigurtà
Kategorija Nru [4]	Suġġett
21	Servizzi ta' lukandi u ristoranti
22	Servizzi ta' trasport ta' appoġġ u awżiljarji
23	Servizzi legali
24	Servizzi ta' assenjazzjoni u provvista ta' persunal [5]
25	Servizzi tas-saħħa u soċjali
26	Servizzi oħrajn

1 Kategoriji tas-servizzi skont it-tifsira tal-Anness I għad-Direttiva 2009/81/KE.

2 Għajr servizzi ta' riċerka u żvilupp imsemija fl-Artikolu 13(j) tad-Direttiva 2009/81/KE.

3 Għajr servizzi ta' arbitraġġ u ta' konċiljazzjoni.

4 Kategoriji tas-servizzi skont it-tifsira tal-Anness II għad-Direttiva 2009/81/KE.

5 Għajr kuntratti tal-impjieg.

ANNEX XVII



L-Unjoni Ewropea

Pubblikazzjoni tas-Suppliment f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luxembourg
Posta elettronika: ojs@publications.europa.eu

Feks: +352 29 29 42 670

Informazzjoni u formoli online: <http://simap.europa.eu>

Avviż dwar l-għoti ta' kuntratt għal kuntratti fil-qasam tad-difiża u s-sigurtà

Direttiva 2009/81/KE

Taqsimi I: Awtorità/entità kontraenti

I.1) Isem, indirizzi u punt(i) ta' kuntatt

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz(i) tal-Internet: <i>(jekk applikabbli)</i>		
Indirizz ġenerali tal-awtorità/entità kontraenti: <i>(URL)</i>		
Indirizz tal-profil tax-xerrej: <i>(URL)</i>		
Aċċess elettroniku għall-informazzjoni: <i>(URL)</i>		
Sottomissjoni elettronika tal-offerti u t-talbiet għall-partecipazzjoni: <i>(URL)</i>		

I.2) Tip ta' awtorità kontraenti *(fil-każ ta' avviż ippubblikat minn awtorità kontraenti)*

☐ Ministeru jew kwalunkwe awtorità nazzjonali jew federali oħra, inklużi s-subdiviżjonijiet reġjonali jew lokali tagħhom	☐ Korp irregolat mil-liġi pubblika
☐ Aġenzija/uffiċċju nazzjonali jew federali	☐ Istituzzjoni/aġenzija Ewropea jew organizzazzjoni inter-nazzjonali
☐ Awtorità reġjonali jew lokali	☐ Oħrajn: <i>(jekk jogħġbok speċifika)</i>
☐ Aġenzija/uffiċċju reġjonali jew lokali	

I.3) Attività ewlenija

<i>(fil-każ ta' avviż ippubblikat minn awtorità kontraenti)</i>	<i>(fil-każ ta' avviż ippubblikat minn entità kontraenti)</i>
☐ Servizzi pubbliċi ġenerali	☐ Produzzjoni, trasport u distribuzzjoni tal-gass u tas-sħana
☐ Difiza	☐ Elettriku
☐ Ordni pubblika u sikurezza	☐ Esplorazzjoni u estrazzjoni tal-gass u ż-żejt
☐ Ambjent	☐ Esplorazzjoni u estrazzjoni tal-faħam u fjuwils solidi oħra
☐ Affarijiet ekonomiċi u finanzjarji	☐ Ilma
☐ Saħħa	☐ Servizzi postali
☐ Akkomodazzjoni u kumditajiet tal-komunità	☐ Servizzi ferrovjarji
☐ Harsien soċjali	☐ Servizzi ferrovjarji urbani, tat-tramm, tat-trolleybus jew tax-xarabank
☐ Rikreazzjoni, kultura u reliġjon	☐ Attivitàjiet marbuta mal-portijiet
☐ Edukazzjoni	☐ Attivitàjiet marbuta mal-ajruporti
☐ Oħrajn: <i>(jekk jogħġbok speċifika)</i>	☐ Oħrajn: <i>(jekk jogħġbok speċifika)</i>

I.4) Għoti tal-kuntratt f'isem awtoritajiet/entitajiet kontraenti oħrajn

L-awtorità/entità kontraenti qed tixtri f'isem awtoritajiet/entitajiet kontraenti oħrajn: ☐ iva ☐ le <i>(jekk iva, l-informazzjoni dwar dawk l-awtoritajiet/entitajiet kontraenti tista' tiġi pprovduta fl-Anness A)</i>

Il.1) Deskrizzjoni

II.2) Valur finali totali tal-kuntratt(i)

II.2.1) Valur finali totali tal-kuntratt(i) Jekk jogħġbok agħti biss il-valur finali totali, billi tuża ċ-ċifri, inklużi l-kuntratti, il-lottijiet, it-tigdid u l-għaż-liet kollha. Għal informazzjoni dwar kuntratti individwali, jekk jogħġbok imla t-taqsimha V. Għoti tal-kuntratt)	Mingħajr VAT	VAT inkluża	Rata tal-VAT (%)
Valur: [][][][][][][][][][][][][],[][] Munita: [][][] <i>jew</i> L-aktar offerta baxxa [][][][][][][][][][][][][],[][] u l-oġġla offerta [][][][][][][][][][][][][],[][] Munita: [][][] meqjus/a	☐	☐	fi [][][],[][]
	☐	☐	fi [][][],[][]

Taqsim IV: Proċedura

IV.1) Tip ta' proċedura

☐ Ristretta ☐ Ristretta b'mod mgħaġġel ☐ Djalogu kompetittiv	☐ Innegożjati bil-pubblikazzjoni ta' avviż dwar kuntratt ☐ Innegożjati b'mod mgħaġġel
	☐ Innegożjati mingħajr il-pubblikazzjoni ta' avviż dwar kuntratt <i>Fil-każ tal-għoti ta' kuntratt mingħajr publikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, l-awtorità/entità kontraenti trid ttipprovdì ġustifikazzjoni: jekk jogħġbok imla l-Anness D3.</i>

IV.2) Kriterji tal-għoti

IV.2.1) Kriterji tal-għoti (jekk jogħġbok, immarka l-kaxxa/i rilevanti)			
☐ L-aktar prezz baxx <i>jew</i> ☐ L-aktar offerta ekonomikament vantaġġuza f'termini ta'			
Kriterji	Ippeżar	Kriterji	Ippeżar
1. []	[]	6. []	[]
2. []	[]	7. []	[]
3. []	[]	8. []	[]
4. []	[]	9. []	[]
5. []	[]	10. []	[]
IV.2.2) Informazzjoni dwar irkant elettroniku			
Intuża rkant elettroniku ☐ iva ☐ le			

IV.3) Informazzjoni amministrattiva

IV.3.1) Numru ta' referenza tal-fajl mogħti mill-awtorità/entità kontraenti: (jekk applikabbli)	
IV.3.2) Pubblikazzjoni(jiet) preċedenti dwar l-istess kuntratt ☐ iva ☐ le (jekk iva, jekk jogħġbok imla l-kaxxi xierqa)	
☐ Avviż ta' informazzjoni minn qabel ☐ Avviż dwar il-profil tax-xerrej Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [] [] [] [] / S [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] ta' [] [] [] / [] [] [] [] [] [] [] (jj/xx/ssss)	
☐ Avviż dwar kuntratt Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [] [] [] [] / S [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] ta' [] [] [] / [] [] [] [] [] [] [] (jj/xx/ssss)	
☐ Avviż għal trasparenza ex ante volontarja Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [] [] [] [] / S [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] ta' [] [] [] / [] [] [] [] [] [] [] (jj/xx/ssss)	
☐ Pubblikazzjonijiet preċedenti oħrajn (jekk applikabbli) Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [] [] [] [] / S [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] ta' [] [] [] / [] [] [] [] [] [] [] (jj/xx/ssss)	
Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [] [] [] [] / S [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] ta' [] [] [] / [] [] [] [] [] [] [] (jj/xx/ssss)	

Nru tal-kuntratt: [][] Nru tal-lott: [][] Titlu:

..... (Uża din it-taqsima kemm-il darba jkun hemm bżonn)

Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari

VI.1) Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

Il-kuntratt huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea ☐ iva ☐ le (jekk iva) Referenza għal proġett(i) u/jew programm(i):
--

VI.2) Informazzjoni addizzjonali: (jekk applikabbli)

--

VI.3) Proċeduri għall-appell

VI.3.1) Korp responsabbli għall-proċeduri tal-appell		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:
Korp responsabbli għall-proċeduri ta' medjazzjoni (jekk applikabbli)		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:
VI.3.2) Preżentazzjoni tal-appelli (jekk jogħġbok imla l-intestatura VI.3.2 jew, jekk meħtieġ, l-intestatura VI.3.3)		
Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-preżentazzjoni tal-appelli:		
VI.3.3) Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-preżentazzjoni tal-appelli		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Posta elettronika:		Telefown:
Indirizz tal-Internet: (URL)		Feks:

VI.4) Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż: [] / [] / [] [] [] (jj/xx/ssss)

Anness A
Indirizzi u punti ta' kuntatt addizzjonali

I) Indirizz(i) tal-awtorità/entità kontraenti l-oħra li l-awtorità/entità kontraenti qed tixtri f'isimha

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:

..... *(Uża din it-taqsimha kemm-il darba jkun hemm bżonn)*

Anness C3 – Difiza u sigurtà
Kategoriji tas-servizzi msemija fit-Taqsima II: Għan tal-kuntratt
Direttiva 2009/81/KE

Kategorija Nru [1]	Suġġett
1	Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija
2	Servizzi barranin marbuta mal-ġhajjnuna militari
3	Servizzi ta' difiza, servizzi ta' difiza militari u servizzi ta' difiza ċivili
4	Servizzi ta' investigazzjoni u sigurtà
5	Servizzi ta' trasport bl-art
6	Servizzi ta' trasport bl-ajru ta' passiġġieri u merkanzija, ġhajr trasport tal-posta
7	Trasport tal-posta bl-art u bl-ajru
8	Servizzi ta' trasport ferrovjarju
9	Servizzi ta' trasport fuq l-ilma
10	Servizzi ta' trasport ta' appoġġ u awżiljarji
11	Servizzi ta' telekomunikazzjoni
12	Servizzi finanzjarji: Servizzi tal-assigurazzjoni
13	Servizzi tal-kompjuter u oħrajn relatati
14	Servizzi ta' riċerka u żvilupp [2] u testijiet ta' evalwazzjoni
15	Servizzi ta' kontabilità, awditjar u żamma ta' kotba
16	Servizzi ta' ġestjoni u konsulenza [3] u servizzi relatati
17	Servizzi arkitettoniċi; servizzi ta' inġinerija u servizzi ta' inġinerija integrata; ippjanar urban u servizzi ta' inġinerija tal-pajsaġġi; servizzi relatati ta' konsulenza xjentifika u teknika; servizzi ta' ttestjar u analiżi teknika
18	Servizzi ta' tindif tal-bini u servizzi ta' ġestjoni tal-proprjetà
19	Servizzi ta' rimi ta' dranaġġ u skart; servizzi ta' ħarsien tas-saħħa u oħrajn simili
20	Servizzi ta' taħriġ u simulazzjoni fl-oqsma tad-difiza u s-sigurtà
Kategorija Nru [4]	Suġġett
21	Servizzi ta' lukandi u ristoranti
22	Servizzi ta' trasport ta' appoġġ u awżiljarji
23	Servizzi legali
24	Servizzi ta' assenjazzjoni u provvista ta' persunal [5]
25	Servizzi tas-saħħa u soċjali
26	Servizzi oħrajn

- 1 Kategoriji tas-servizzi skont it-tifsira tal-Anness I għad-Direttiva 2009/81/KE.
- 2 Għajr servizzi ta' riċerka u żvilupp imsemija fl-Artikolu 13(j) tad-Direttiva 2009/81/KE.
- 3 Għajr għas-servizzi tat-trasport ferrovjarju koperti mill-kategorija 18.
- 4 Kategoriji tas-servizzi skont it-tifsira tal-Anness II għad-Direttiva 2009/81/KE.
- 5 Għajr kuntratti tal-impjegi.

Annex D3 – Difiza u sigurtà

Ġustifikazzjoni għall-għoti tal-kuntratt mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea (ĠU tal-UE)

Direttiva 2009/81/KE

Jekk jogħġbok hawn taħt ipprovdni ġustifikazzjoni għall-għoti tal-kuntratt mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Din il-ġustifikazzjoni trid tkun konformi mar-rekwiżiti tad-Direttiva 2009/81/KE. (jekk jogħġbok immarka l-kaxxa/i rilevanti u pprovdni l-informazzjoni addizzjonali hawn taħt)

1) Ġustifikazzjoni għall-għażla tal-proċedura nnegozjata mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt fil-ĠU tal-UE skont l-Art. 28 tad-Direttiva 2009/81/KE

L-ebda offerta jew l-ebda offerta xierqa b'rispons għal:

- ☐ proċedura ristretta,
- ☐ proċedura nnegozjata b'pubblikazzjoni minn qabel tal-avviż dwar kuntratt,
- ☐ Djalogu kompetittiv.

☐ L-offerti kollha li waslu bi tveġiba għall-proċedura ristretta, proċedura nnegozjata b'pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt jew djalogu kompetittiv kienu irregolari jew mhux aċċettabbli. Fin-negozjati ġew inkluzi biss dawk l-offerti li ssodisfaw il-kriterji tal-għażla kwalittattiva.

☐ Il-perjodi ta' żmien għall-proċedura ristretta u l-proċedura nnegozjata b'pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt huma inkompatibbli mal-urgenza li tirriżulta minn kriżi.

☐ Urgenza estrema minħabba avvenimenti imprevedibbli mill-awtorità/entità kontraenti u skont il-kundizzjonijiet stretti stabbiliti fid-Direttiva rilevanti.

Ix-xogħlijiet/oġġetti/servizzi jistgħu jiġu pprovduti biss minn offerent partikolari għal raġunijiet li huma:

- ☐ tekniċi
- ☐ konnessi mal-ħarsien ta' drittijiet esklussivi.

☐ Il-kuntratt jikkonċerna s-servizzi ta' riċerka u żvilupp għajr dawk imsemmija fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 2009/81/KE. (għal servizzi u provvisti biss)

☐ Il-prodotti involuti huma manifatturati purament għall-iskop ta' riċerka, esperiment, studju jew żvilupp taħt il-kundizzjonijiet imsemmija fid-Direttiva. (għal servizzi u provvisti biss)

☐ Xogħlijiet/kunsinni/servizzi addizzjonali jiġu ordnati taħt kundizzjonijiet stretti msemmija fid-Direttiva.

☐ Għal provvisti kkwotati u mixtrija f'suq tal-komoditajiet.

Għax-xiri ta' provvisti fuq termini partikolarment vantaġġużi:

- ☐ minn fornitur li definittivament qed itemm l-attivitajiet tan-negozju tiegħu,
- ☐ mir-riċevituri jew mil-likwidaturi ta' falliment, arrangament ma' kredituri jew proċedura simili.

☐ Xogħlijiet/servizzi godda, li jikkostitwixxu ripetizzjoni ta' xogħlijiet/servizzi eżistenti u ordnati skont il-kundizzjonijiet stretti msemmija fid-Direttiva.

☐ Kuntratt marbut mal-provvediment ta' servizzi ta' trasport marittimu jew bl-ajru għall-forzi armati ta' Stat Membru mmobilizzati jew li għandhom jiġu mmobilizzati barra l-pajjiż, taħt il-kundizzjonijiet stretti msemmija fid-Direttiva

2) Ġustifikazzjoni oħra għall-għoti tal-kuntratt mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt fil-ĠU tal-UE

- ☐ L-għan tal-kuntratt huwa s-servizzi elenkati fl-Anness II B għad-Direttiva.
- ☐ Il-kuntratt ma jaqax fl-ambitu tal-applikazzjoni tad-Direttiva.

Sabiex tibbenifika mil-limitu ta' żmien imnaqqas imsemmi fuq, minbarra l-kaxxa/i li trid tiġi mmarkata/ li jridu jiġu mmarkati fuq, jekk jogħġbok spjega b'mod ċar u komprensiv għaliex l-għoti tal-kuntratt mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea huwa skont il-liġi, billi f'kull każ tgħid x'inhuma l-fatti rilevanti u, kif xieraq, il-konkluzjonijiet tal-liġi skont l-Artikoli fid-Direttiva 2009/81/KE: (massimu ta' 500 kelma)

ANNEX XVIII



L-Unjoni Ewropea

Pubblikazzjoni tas-Suppliment f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luxembourg
Posta elettronika: ojs@publications.europa.eu

Feks: +352 29 29 42 670

Informazzjoni u formoli online: <http://simap.europa.eu>

Avviż dwar sottokuntratt

Sottokuntratti li għandhom jingħataw minn offerent magħżul li mhuwiex awtorità/entità kontraenti
Direttiva 2009/81/KE

Taqsimat I: Offerent magħżul

I.1) Isem, indirizzi u punt(i) ta' kuntatt

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz(i) tal-Internet: <i>(jekk applikabbli)</i> Indirizz ġenerali: <i>(URL)</i> Aċċess elettroniku għall-informazzjoni: <i>(URL)</i> Sottomissjoni elettronika tal-offerti u t-talbiet għall-partecipazzjoni: <i>(URL)</i> <i>Jekk jogħġbok, uża l-Anness A biex tipprovdi aktar informazzjoni dettaljata</i>		
Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn ☐ Il-punt(i) ta' kuntatt imsemmi(ja) hawn fuq ☐ Oħrajn <i>(jekk jogħġbok imla l-Anness A.I)</i>		
Speċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali jistgħu jinkisbu minn ☐ Il-punt(i) ta' kuntatt imsemmi(ja) hawn fuq ☐ Oħrajn <i>(jekk jogħġbok imla l-Anness A.II)</i>		
Offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni għandhom jintbagħtu lil ☐ Il-punt(i) ta' kuntatt imsemmi(ja) hawn fuq ☐ Oħrajn <i>(jekk jogħġbok imla l-Anness A.III)</i>		

Il.1) Deskrizzjoni

MT *Formola standard 19 – Avviż dwar sottokuntratt* **2**

II.2) Kwantità jew ambitu tal-kuntratt

II.2.1) Il-kwantità jew l-ambitu totali: *(inkluzi l-lottijiet, it-tigdid u l-għażliet kollha, jekk applikabbli)*

(jekk applikabbli, agħti ċifri biss) Valur stmat mingħajr VAT: [] Munita: [] [] []
jew

Medda: bejn [] u [] Munita: [] [] []

II.3) Tul ta' żmien tal-kuntratt jew limitu ta' żmien għat-twettiq *(jekk magħrufa)*

Tul ta' żmien f'xhur: [] [] jew f'jiem: [] [] [] (mill-għoti tal-kuntratt)

jew

Bidu [] [] / [] [] / [] [] [] (jj/xx/ssss)

Tlestija [] [] / [] [] / [] [] [] (jj/xx/ssss)

Taqsimha III: Informazzjoni legali, ekonomika, finanzjarja u teknika

III.1) Kundizzjonijiet marbuta mas-sottokuntratt

III.1.1) Depożiti u garanziji meħtieġa: *(jekk applikabbli)*

III.2) Kundizzjonijiet għall-partecipazzjoni

Kriterji għall-għażla kwalitattiva ta' sottokuntratti preskritti mill-awtorità/entità kontraenti, kif ukoll kwalunkwe kriterju ieħor li l-offerent magħżul japplika għall-għażla kwalitattiva tas-sottokuntratturi u l-valutazzjoni tal-offerti tagħhom:

Taqsimu IV: Proċedura

IV.1) Kriterji tal-għoti

IV.2) Informazzjoni amministrattiva

IV.2.1) Numru ta' referenza tal-fajl: (jekk applikabbli)

IV.2.2) Pubblikazzjoni(jiet) preċedenti dwar l-istess kuntratt ☐ iva ☐ le

(jekk iva)

☐ Avviż dwar l-għoti ta' kuntratt

Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [] [] [] / S [] [] - [] [] [] [] [] [] ta' [] [] / [] [] [] [] [] [] (jj/xx/ssss)

☐ Pubblikazzjonijiet preċedenti oħrajn (jekk applikabbli)

Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [] [] [] / S [] [] - [] [] [] [] [] [] ta' [] [] / [] [] [] [] [] [] (jj/xx/ssss))

Numru tal-avviż fil-ĠU tal-UE: [] [] [] / S [] [] - [] [] [] [] [] [] ta' [] [] / [] [] [] [] [] [] (jj/xx/ssss)

IV.2.3) Limitu ta' żmien għat-talbiet għall-partecipazzjoni

Data: [] [] / [] [] / [] [] [] [] (jj/xx/ssss) Min: [] [] : [] []

IV.2.4) Data ta' meta ntbagħtu s-sejthiet għall-offerti lill-kandidati magħżula (jekk magħrufa)

Data: [] [] / [] [] / [] [] [] [] (jj/xx/ssss)

IV.2.5) Lingwa/i li biha/om jistgħu jtfasslu l-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni

☐ Kwalunkwe lingwa uffiċjali tal-UE

☐ Lingwa/i uffiċjali tal-UE:

☐ Oħrajn:

Taqsimu VI: Informazzjoni kumplementari

VI.1) Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

Il-kuntratt huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea ☐ iva ☐ le

(jekk iva) Referenza għal proġett(i) u/jew programm(i):

VI.2) Informazzjoni addizzjonali: (jekk applikabbli)

VI.3) Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż: [] [] / [] [] / [] [] [] [] (jj/xx/ssss)

Anness A

Indirizzi u punti ta' kuntatt addizzjonali

I) Indirizzi u punti ta' kuntatt li minnhom tista' tinkiseb aktar informazzjoni

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

II) Indirizzi u punti ta' kuntatt minn fejn jistgħu jinkisbu speċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

III) Indirizzi u punti ta' kuntatt fejn għandhom jintbagħtu l-offerti/t-talbiet għall-partecipazzjoni

Isem uffiċjali:		ID nazzjonali: <i>(jekk magħrufa)</i>
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefown:
Posta elettronika:		Feks:
Indirizz tal-Internet: <i>(URL)</i>		

Anness C3 – Difiza u sigurtà
Kategoriji tas-servizzi msemija fit-Taqsima II: Għan tal-kuntratt
Direttiva 2009/81/KE

Kategorija Nru [1]	Suġġett
1	Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija
2	Servizzi barranin marbuta mal-għajnuna militari
3	Servizzi ta' difiza, servizzi ta' difiza militari u servizzi ta' difiza ċivili
4	Servizzi ta' investigazzjoni u sigurtà
5	Servizzi ta' trasport bl-art
6	Servizzi ta' trasport bl-ajru ta' passiġġieri u merkanzija, għajr trasport tal-posta
7	Trasport tal-posta bl-art u bl-ajru
8	Servizzi ta' trasport ferrovjarju
9	Servizzi ta' trasport fuq l-ilma
10	Servizzi ta' trasport ta' appoġġ u awżiljarji
11	Servizzi ta' telekomunikazzjoni
12	Servizzi finanzjarji: Servizzi tal-assigurazzjoni
13	Servizzi tal-kompjuter u oħrajn relatati
14	Servizzi ta' riċerka u żvilupp [2] u testijiet ta' evalwazzjoni
15	Servizzi ta' kontabilità, awditjar u żamma ta' kotba
16	Servizzi ta' ġestjoni u konsulenza [3] u servizzi relatati
17	Servizzi arkitettoniċi; servizzi ta' inġinerija u servizzi ta' inġinerija integrata; ippjanar urban u servizzi ta' inġinerija tal-pajsaġġi; servizzi relatati ta' konsulenza xjentifika u teknika; servizzi ta' ttestjar u analiżi teknika
18	Servizzi ta' tindif tal-bini u servizzi ta' ġestjoni tal-proprietà
19	Servizzi ta' rimi ta' dranaġġ u skart; servizzi ta' ħarsien tas-saħħa u oħrajn simili
20	Servizzi ta' taħriġ u simulazzjoni fl-oqsma tad-difiza u s-sigurtà
Kategorija Nru [4]	Suġġett
21	Servizzi ta' lukandi u ristoranti
22	Servizzi ta' trasport ta' appoġġ u awżiljarji
23	Servizzi legali
24	Servizzi ta' assenjazzjoni u provvista ta' persunal [5]
25	Servizzi tas-saħħa u soċjali
26	Servizzi oħrajn

- 1 Kategoriji tas-servizzi skont it-tifsira tal-Anness I għad-Direttiva 2009/81/KE.
- 2 Għajr servizzi ta' riċerka u żvilupp imsemija fl-Artikolu 13(j) tad-Direttiva 2009/81/KE.
- 3 Għajr servizzi ta' arbitraġġ u ta' konċiljazzjoni.
- 4 Kategoriji tas-servizzi skont it-tifsira tal-Anness II għad-Direttiva 2009/81/KE.
- 5 Għajr kuntratti tal-impjegi.